中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一七一九號
（外埠版精華一大張）

工商日報 中華民國五十八年二月十九日 星期三 農曆己酉年正月初三日 第一張 第一頁

德共昨干擾西柏林交通
突關閉檢查站 延阻達四小時

【柏林十八日合衆國際社電】東德於星期二日，關閉其公路的重要檢查站，歷時一句鐘另五十分，並阻遲來往西柏林市的交通，顯然是作進行干擾的牛刀小試，藉以報復西德在此間進行總統選舉這項行動。共黨璿當關閉其來往西柏林交通必經之路的巴貝斯堡檢查站，永顯示他們對這個孤立城市所擁有的控制權。據西柏林警察說：該檢查站於格林威治時間上午九時正停閉，直至十時五十分才告重開，原因不詳。同時，在東西德邊境交界的檢查站方面，被阻的檢查工作亦使卡車和汽車大排長龍，長達數哩。有些車輛更須等候四小時才輪到檢查。來往西柏林的交通，都大受影響。這些關閉檢查站和阻緩檢查之舉，顯被認爲是顯出東德能够怎樣隨意擾亂西柏林交通的一種清楚說明。

西柏林緊張聲中
蘇聯駐美大使 昨晉謁美總統

【華盛頓十八日路透社電】美國總統尼克遜與蘇俄駐美大使在緊急突然晤談結果，由美蘇雙方高階層方面從事努力防止因柏林現局演出對抗情勢的希望經已提高。

白宮方面說：尼、杜兩氏所作的一小時晤談「帶建設性」。白宮此一說法，經已引起猜測，認爲杜勃寧此次晉謁尼氏，意在消除美國方面的疑慮。

美國官員拒絕談及杜勃寧是否曾以克姆林宮俄會的私函面交尼氏，也拒絕談及尼、杜兩氏是否曾經討論美蘇兩國應在最後舉行高峯會議的問題，蘇俄駐美大使館方面，也拒絕發表談話。

其後，尼克遜曾將其國務卿羅傑士就他（指尼氏本人）將赴西歐訪問之行，和北大西洋公約組織的問題，提供意見達三小時。

尼氏在美國國務院內稽留良久，也已引起猜測，認爲尼、羅兩氏曾經討論影響柏林局勢的新事態發展。

東德在蘇俄撐腰之下，經已大舉發動運動，以打擊西德擬在下月五日選舉總統的計劃。

【紐約十八日美聯社電】據「新聞週報」稱：莫斯科方面業經正式邀請尼克遜總統訪問蘇聯。據該週報報導說：這項邀請是由蘇聯大使杜勃寧遞出的。

該刊又說：「不過，美國首先希望蘇聯促使捷克人，而蘇聯則希望在越戰談判方面有些進步。雙方都不希望在秋季之前，進行這一類的訪問。」

尼克遜訪倫敦時 蘇格蘭場傷腦筋

【倫敦十八日美聯社電】蘇格蘭場的首長們，於星期二日商討對策，以便美國總統尼克遜在倫敦逗留期內，不致受到龐大示威行動的侵犯。

倫敦革命學生聯會秘書戴倖倫，揭言經有五十多個團體，加入「熱烈招待尼克遜委員會」。

據他說：該會主席，將會「在他（尼氏）留英期間，逐家逐戶的處處追隨他」。

戴倖倫預言：於尼克遜總統抵達時，將有六萬多人在倫敦格洛斯維諾廣場的美國大使館門外，進行首次示威。他說：其他的示威將會接踵而來。

南越共產黨聲言 否認與西貢合作

【巴黎十八日合衆國際社電】越共「民族解放陣綫」發言人於星期二日，否認會與阮文紹總統的內閣共組聯合政府的可能。據該發言人說：西貢政府拒絕接納越共司令部所提出的二月十五日至廿二日休戰的建議，以及在盟方休戰廿四小時行動結束後，即行恢復轟擊空襲之舉，顯出西貢內閣的「好戰態度」。該發言人說：「與這些人聯合是沒有可能的。」他的聲明，是於阮文紹否認會容納「民族解放陣綫」人員加入其內閣可能的兩日後發表。

菲總統馬可斯 重申反共決心
認中菲應進一步合作 藉文化交流消除歧見

【馬尼剌十八日中央社電】菲律賓總統馬可斯昨天表示，菲律賓和中華民國兩國人民需要以進一步的合作，實現共同的理想，特別是在和平與繁榮方面。馬可斯總統昨晚在希爾頓大飯店舉行的菲中友好協會第三屆年會上發表演說，重申菲律賓在他的領導之下，一定是反共的。馬可斯說：「我們正在國內外打擊共產主義，菲律賓是站在自由世界這一邊的。」他說，中菲兩國人民共同關心的是「如何擴張他們的合作領域」。

馬可斯總統在演說中，曾經讚揚華僑社會在農業、工業和文化藝術等方面，對菲律賓的貢獻。他說，如果「我們摒棄我們思想上的某些種族歧見」，華僑社會和菲律賓人民之間將能達成更佳的瞭解。這位總統認爲，消除種族歧見最可行的辦法是「透過教育」。

馬可斯說：兩國人民應當致力瞭解彼此的文化，在華僑學校開設菲律賓的歷史和文化課程，在菲律賓學校教授中國的文化和語言課程。他說我們除做好朋友之外別無選擇。馬可斯接着說：「傳統、歷史和近鄰關係要求我們維持這種友誼，我們能夠共同繁榮和平地生活在一起。」

馬可斯在追述第十世紀中菲兩國建立的商業關係時說，通過這些商業交往，中、菲兩國人民彼此獲益匪淺。他指出：「菲律賓的許多習俗和生活方式，顯示出中國文化影響的軌跡，因此我們可以大體地說，由於這一原因，菲律賓的文化更加豐富和光彩。」馬可斯說：「今年我們要重申我們的保證和我們的承諾，謀求菲律賓人民和華僑社會之間的充分合作。」

【馬尼剌十八日路透社電】馬可斯總統昨晚要求建立菲律賓與中華民國之間更密切的關係。他說：這是使本區域獲得和平和繁榮的途徑之一。

馬可斯在中菲聯誼會晚宴席上說：最急於解決的問題，是怎樣使兩國間的人民在與貧窮、無知和疾病搏鬥上，發展合作的範圍。

他說：中菲兩國應通過教育方面，即在中華民國的學校教授菲律賓歷史和在菲律賓學校教授中國文化，來互相了解對方的文化。

預料態度仍不變 下週日美毛會談

【東京十八日路透社電】一位日本記者今日由北平報導說：北平的觀察家們相信，中共是無可能在星期四日舉行的另一次華沙美毛會議席上，改變其對美國的強硬態度。

該共同社記者說：由於若干未獲解決的問題，包括中共進入聯合國，中華民國和最近中共駐海牙代辦廖和叔投奔自由等事件，所以駐北平的政治觀察家們有着上述的一致觀點。

他說：觀察家們同時指出，北平業已向美國總統尼克遜展開一連串攻擊。

以機炸阿軍哨站 報復巡邏車被襲

【特拉維夫十七日路透社電】以色列軍方發言人在此間說，在一輛以色列巡邏車被襲後，以色列噴射機今天飛越約但河，攻擊阿剌伯游擊隊據點。

該發言人說，對該車的攻擊，是從阿剌伯據點發動的。

以軍巡邏車於當地時間下午七時半，被來自比辛峽谷的蒂里薛維村東面的兩發炮彈擊中的。

以軍發言人稱，以軍並無傷亡。

日外相圖討好中共
修言歡迎北平參加越南和會 並要求商談釋放被扣日僑民

【東京十七日路透社電】日本外相愛知揆一今天告國會說，如果北平可以參加越戰結束後的國際和平會議，將是受歡迎的。愛知說，他歡迎中共參加這種會議，因爲它的參加，從較廣泛的觀點來看，將帶來越南及亞洲之和平。他說，日本將願意參加這樣一種國際和平會議。關於中共出席聯合國問題，愛知說，這個時候使日本在聯合國提出一項中共加入聯合國爲一項要求的議案是不適宜的。他說，日本在決定任何對中共明確態度前，必須密切注視中共的國際及國內情勢。

【東京十七日路透社電】日本外相愛知，今天建議與北平進行政府級會談，討論在中國大陸被拘留十三個日本人的釋放。他說，這是一個人道問題，要是中共同意，日本會毫不猶豫地進行會談。

尼克遜訪法國後 將繼續其他商談

【巴黎十八日美聯社電】「法蘭西晚報」於星期二日報導說：尼克遜總統業經告訴戴高樂總統說：他希望他於二月廿八日他們在此間會晤之後，繼續進行其他商討。

該報說：「因此可以預見的，就是他（尼克遜）將會邀請這位法國總統前往美國。」

據巴黎美國大使館稱：該使館對於此事，無可奉告。

美國大使施里佛，負責於星期六日，爲尼克遜將一封私人函件呈交戴高樂，該函內容未獲透露。

囍

結婚啓事

謹詹一九六九年二月十七日
為長男德川 長女小鳳
在泛美846班飛機上舉行空中結婚典禮繼赴美加蜜月旅行特此敬告
諸親友

尹致中
蔣姜秀英 敬啓

送猴迎雞己酉歲
敬祝諸君壽延年

國際遊覽社有限公司

特辦新春「港日快意遊」

全部十三天，往返乘搭豪華客輪，一流享受，膳食豐富。

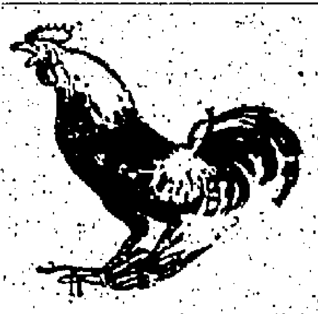
出發日期：三月九日
每人只收：港幣二千一百元

報名請向：
總社：太子行一一〇室電話：H二二零零四八
分社：干諾道中二十五號電話H二三三九零四

恭喜發財
紅盤金果新春酒
寶蓋珍饈石壽樓
紅寶石酒樓餐廳仝人鞠躬

恭賀新禧
萬事得意
太平實業有限公司同人鞠躬
香港皇后大道中 白羅仙大廈六樓
電話：四四八九一三、四五三一三七

慕愛有限公司



酬謝顧客 一切新貨 買一送半

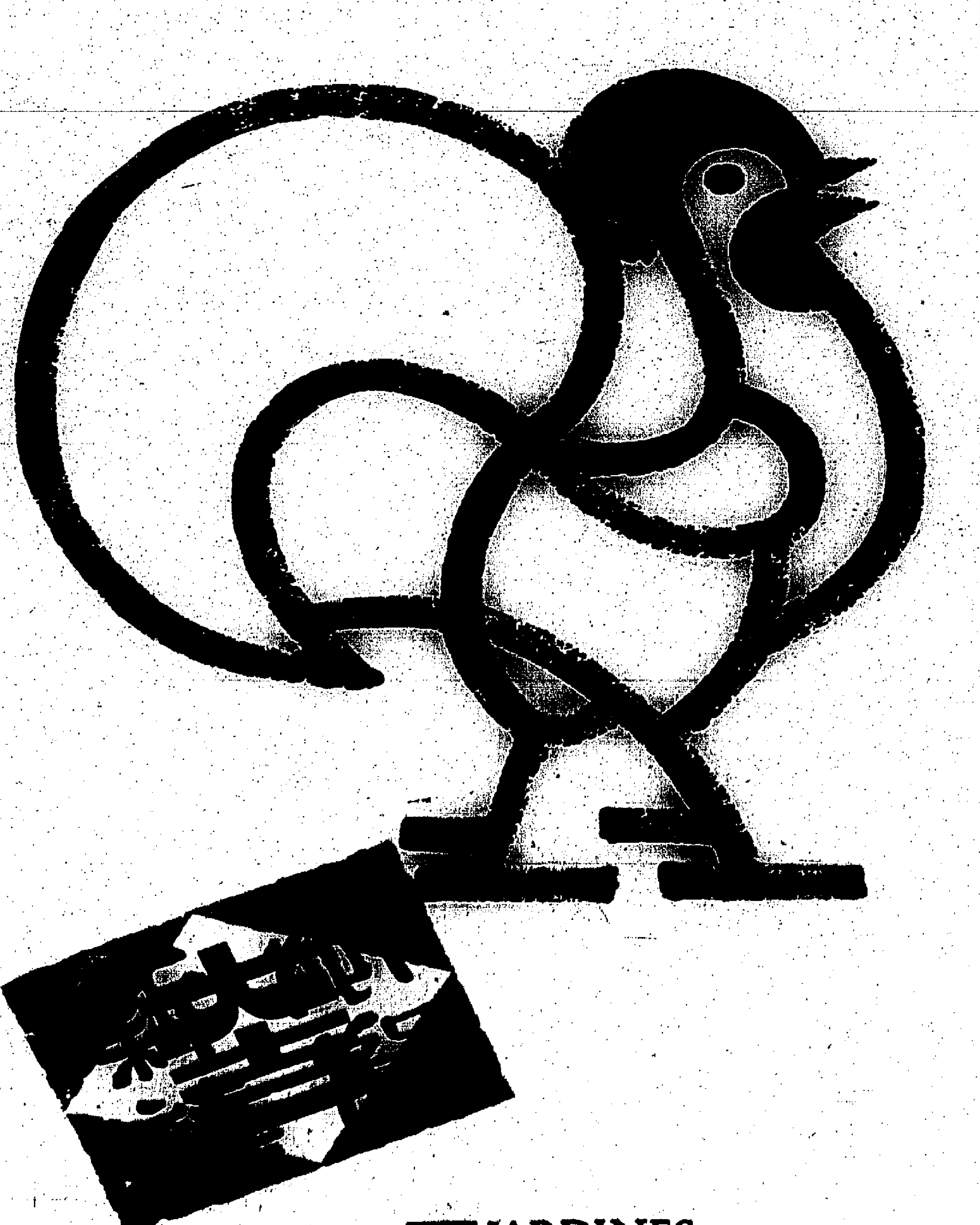
喔喔喔 祝您新春 萬事如意！

今天凡購買YOUNG CAPEZIO鞋者，可得特式利市錢箱一個，

先購先得，存貨有限。

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）九龍支店：（一）梳咸道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇室

恭賀 春釐
（恕不另柬）
富衡珠寶行鞠躬



恭賀新禧

港九各區街坊會協進會

主席 張錦添（筲箕灣街坊會）
副主席 曹紹松（旺角街坊會）
副主席 黎寵民（油麻地街坊會）

委員
李運湘（灣仔街坊會）
陳凌峯（西環街坊會）
岑才生（銅鑼灣街坊會）
周有（中區街坊會）
胡鑑孫（紅磡街坊會）
麥德生（新蒲崗街坊會）
孫棉（慈雲山街坊會）
余少秋（荔枝角街坊會）
嚴勵（大磡村街坊會）
蕭明（北角街坊會）
陳劍軒（摩星嶺街坊會）
陳奕勵（何文田街坊會）
吳文倫（大坑西街坊會）
鍾其安（油塘灣街坊會）
毛偉明（秀茂坪街坊會）

恭賀新禧
蘭芳時裝公司仝人鞠躬
太子道53號F 電話八〇五五七四

恭賀新禧
奇美時裝公司仝人鞠躬
太子道53號A 電話八〇八八〇三

月光會
恭喜發財
印度餐廳同人鞠躬
尖沙咀麼地道56號二樓

巴基斯坦暴動再起
軍隊開入喀拉蚩向暴徒開槍射擊
阿猶布罕謀開政協會議受挫折

【喀刺蚩十八日路透社電】當此間重新爆發暴動之後，巴基斯坦軍隊今日採取待機狀態，來防止阿猶布罕總統政府的反對者和擁護者之間，發生更多打鬥。至少有四人在新爆發的暴動中喪生。因而使自一月中旬開始的巴國政治騷動的死亡總人數，增加到五十多人。警方於昨日向包圍着拉雅路德巴特郊區的一萬五千多名羣衆，開槍射擊。目擊者說，有五人在槍擊事件中喪生。在喀刺蚩中部，前巴國外交部長布托的激烈支持者，與一般相信爲效忠政府的悍強巴丹族人，發生了長四小時的戰鬥。按：布托目前是阿猶布罕總統的一名主要政敵。路透社記者目睹軍進入喀刺蚩，還支穿着野戰軍服，神色緊張的部隊，開入喀刺蚩市內，來阻止暴動蔓延到該市的其他地區。憤怒的暴徒在街道上游蕩，同時向來往的車輛投擲石塊。喀刺蚩醫院報導：在衝突事件中，共有四人死亡、五十九人受傷。在政治方面，巴國今日正在等候着另外五名政治領袖（包括布托在內）的反應。阿猶布罕總統曾邀請他們參加明日在洛瓦平第舉行的會議，來經由憲法改革，謀求結束巴國的騷亂。阿猶布罕總統於午夜拍發電報，邀請五名政治領袖參加會議，這五名政治領袖是：左翼人民黨領袖布托、親中共國家人民黨領袖辛拉尔、巴沙里、目前正在推行改革運動的前空軍總司令阿斯加罕空軍元帥，另外一名已退休的政界軍人阿森。

【喀刺蚩十八日美聯社電】由巴基斯坦總統阿猶布罕所提出，來與一切主要反對黨領袖舉行圓桌和平會議的計劃，於星期二日由一名東巴基斯坦的主要政敵，拒絕出席會議，因而遭受到一次挫折。因被控以陰謀策動東巴基斯坦脫離巴國的罪名，目前尚在獄中服刑的人民聯盟領袖武吉布爾·李曼，經由一名發言人宣布：在他與阿猶布罕會晤之前，他的控罪必須被洗脫。

美大炸柬邊及西貢附近
遏阻越共春季攻勢
共軍補給線多處被粉碎

【西貢十八日美聯社電】消息靈通人士於星期二日揭露：美軍戰略空軍司令部的「B五二」型轟炸機羣，曾在去星期中，對由寮國通往正在威脅着西貢的共軍若干基地的北越軍補給路線，依次進行轟炸。

八引擎的「同溫層堡壘」式轟炸機羣，曾於過去七日來，對阻止四個主要北越師集結，來對西貢發動攻擊，而施行的轟炸任務中，曾以七千二百噸炸藥粉碎了西貢兩翼的共軍基地。

有二十四架這種轟炸機，於星期一日晚和星期二日早上，在盟軍方面農曆新年休戰一天結束之後，分別對共軍集結地、地下掩體和大砲陣地從事轟炸。上述轟炸行動，包括西貢以北三十三哩至東北六十三哩一帶地方在內。

於去星期中「B五二」型轟炸機羣，曾對西貢四周省份內的共軍陣地，約執行了二百四十次出擊任務（一次由一架飛機出擊）。

因爲預料共軍指揮部可能嘗試由西貢西北和東北「D」戰區和「C」戰區內的兩個重要基地，對西貢發動一次傳說中的攻擊行動，故美軍轟炸機於越南農曆新年期間，對西貢四周地區的猛烈轟炸行動，比平時增加三倍。而最猛烈的轟炸，都集中在上述的兩個基地。

該方面人士說：「B五二」型轟炸機羣，曾於去星期對可以進攻西貢距離內的共軍集結地區，曾投下重五百磅和七百五十磅的炸彈約二萬五千九百二十枚，估計共值七百二十萬美元。

「B五二」型轟炸機，每天正延續轟炸在寮國內的胡志明路線。但對在西貢至柬埔寨邊境一帶的第三軍區地區，則進行優先轟炸。優先轟炸機，是配合共軍兵力的調動和盟軍情報認爲有利的目標，而隨時變動的。

【西貢十七日路透社電】美國發言人今天說，越共觸發的戰鬥，在政府休戰的最初六小時，使美國士兵三人死亡，三十三人受傷，他說，三十六名越共斃命。

【峴港十七日路透社電】北越部隊今日不理會越共及南越政府軍的農曆新年停火，在今日較早時，瘋狂進攻北部匪天省的一個美軍軍營。

美軍勞軍團在越南戰地演出——與一組上身穿比堅尼的兩位少女……這是「……你們的士兵美們……但……」射擊「去去」……（合衆國際社無綫電傳眞）

新澤西艦砲轟北越
盟軍恢復攻勢行動

蘇哈圖撥訪問慶鹿加
共黨會部署暗殺陰謀

東京芝浦工學院
二百餘教授職員
舉行葬禮式示威

浙贛路遭反共武裝襲擊
返大陸探親僑胞多數滯留穗市

【中央社訊】據來自交通界消息說，在春節前數日，由滬、澳赴廣州轉往上海、福州、厦門等地探親的僑胞，有不少人目前仍滯留在穗市。據悉：㈠因中共懷疑這些人的身份，要徹查他們的歷史；㈡由於「浙贛鐵路」迭遭反毛反共結合的武裝行動隊襲擊，共軍正在沿綫進行戒嚴和搜捕，致影響該方面的交通。

消息又說，中共指定在春節期間由深圳至粵東潮汕專綫的公路汽車，數日前在陸豐附近曾遭反共游擊隊截擊，事後共軍展開搜查，現派武裝共軍隨車護送。

同一來源消息并透露，從廣東到福建各地，均無過去春節時的景象，特別是鄉村，農民照常被投入興修農田水利的勞動。并藉口「破四舊」，強迫農民在在大門上張貼「毛語錄」，以代替春聯。又規定不論任何人在春節見面時，要說對毛做恭維的話……

加外長沙普稱
與中共建交成功
將追收所欠船款

【渥太華十八日美聯社電】加拿大外長沙普在本星期一說，在中共於一九四九年攫佔中國大陸前，中國從加拿大方面購入內河輪九艘，因而下欠加拿大一千三百萬美元的問題，不是加拿大於外交上承認中共政權問題的一部分，而是現行談判的一部分。

沙普在加拿大國會衆議院中的答覆問題說：「我們正在從事努力，擬跟中共互派外交代表。」沙普說，此事實現時，對於取上述船款將有所方便。

加拿大國會衆議院中有人詢問：在爲加拿大跟中共建交事宜從事安排的加拿大談判代表，是否已經接奉訓令，大談判中找出上述船款問題。前述九艘內河船造於加拿大魁北克省勞遜市的船塢，是替中國民生實業公司建造的一家加拿大附屬公司建造的。造船費由加拿大三間銀行貸得，而由加拿大和中華民國政府保證。最先造好通交的兩艘船，不久即告失踪，照然是在中共攫奪中國大陸進至最後階段期間，被中共人員劫去的。

另外七艘則在懸掛加拿大旗幟之下於遠東航行一段期間，但在澳門和中國大陸（共時中共經已在中國大陸站穩之脚跟之間）行走時亦告失踪。

沙普說，加拿大在瑞典境內跟中共代表討論加拿大跟中共建交的談判，沒有新的發展可資報告。

越共歸咎美國
和談陷入僵局

【東京十八日美聯社電】日本「共同社」於星期二日，在引述越共「民族解放陣線」巴黎和談代表團團長陳寶劍的談話時說：陳寶劍把和談的僵局，歸咎於「美國政府內有若干分子，仍然夢想以武力來統治南越人民」。

亞洲工業開發委員會
理事會開幕

【曼谷十八日時事社電】十二日起在此間召開的聯合國亞洲及遠東經濟委員會亞洲工業開發委員會理事會，今日完告閉幕。此次理事會就日本提出的以泰、馬、星、印尼、菲、台爲對象的鋼鐵場調查報告書，進行審議外，並改選諮詢組負責人，結果日本鋼鐵協會專務理事田畑新太郎獲得連任。

又：關於鋼鐵市場調查報告，有關國家決定參考該報告書，彼此相互合作，研討鋼鐵產業發展對策。

一位總統府發言人今日說：蘇哈圖總統並無接獲任何有關該項陰謀的官方報導。

紐約華埠歡慶新年
尼克遜等致電祝賀

【紐約十七日中央社電】在爆竹與鑼鼓聲中，在舞龍燈與舞獅的歡樂中，中國的農曆「鷄年」來到了紐約的華埠。

尼克遜總統、紐約州長洛克斐勒和紐約市長林賽，都向當地華僑社會的居民們祝賀。

紐約中華公所，在主席楊裕芬的領導下，在中華大樓的禮堂舉行了一次集會，歡迎新年的來到。

參加此集會者，有華埠僑領約六百人。紐約市長林賽與總領事俞國斌夫婦及其他知名中美人士，出席了此項集會。

俞總領事說，公務繁忙，勇敢，快樂和繁榮。他說，在歡迎中國新年中：「我們對自由祖國同胞在蔣總統領導下，在社會、軍事及經濟方面的長足進步，感到高興與榮譽。」

林賽對於華僑社會「出於社會感的自助，以及對於參加大紐約市的建設」，表示敬意。林賽市長於宣讀一項紐約市的宣佈，將今天定爲「中國新年——紐約市的鷄日」之後，而並共同播影留念。楊裕芬以書有「惠佈華城」四字的手軸，贈林賽市長。

尼克遜的賀電全文如下：

「華裔同胞們歡迎鷄年之日，謹致由衷的賀忱。你們對美國性格及生活方式的貢獻，向來爲我們全體獲得鼓舞的泉源。你們的勤勉，誠實及獻身于家庭團結，有助於培養更好的國民性的與負責的社會，創造道路。因此當你們開始另一年有價值的爲國服務之際，美國眞正的爲你們而感到自豪。你們神聖的傳統中，許多地方值得我們學習，而你們在日常生活中對傳統的重視，使我們獲益匪淺。」

洛克斐勒州長在宣佈中說：「華裔同胞對本州的經濟和文化大有貢獻。」並宣佈今天爲紐約州中國新年日」。

參議員賈維茨與衆議員法布斯坦，亦均有賀電。

在紐約中華公所的發起下，華埠自除夕起，進行三天的新年慶祝。

紐約華埠居民慶祝新春　本月十七日，紐約華埠居民在慶祝中國舊曆新年時，街上出現獅舞，引得大批人佇觀。據悉：這是紐約華埠在慶祝中國舊曆新年巡行時不舞龍而改舞醒獅的第一次。（合衆國際社無綫電傳眞）

日內閣通過修改
部份商品關稅率

【東京十八日時事社電】日本政府在十八日的內閣會議上，通過修改一部份商品關稅率的法案，並提該國會通過。此次修改商品關稅的計有五百十六種，其中主要者有大型轎車的關稅，由百分之二八減至百分之一七點五；一萬噸以上大型船舶，由百分之一五減爲免稅。主要以中共製品爲對象的毛皮等三百五十種稅率均減低。又：香蕉、玉蜀黍等七十八種商品，暫定稅率適用期間延長到一九七〇年三月底。

美貨車撞氣鼓卡
阿摩尼亞氣彌漫
造成十餘人死傷

【內布拉斯加州·克里特市十八日美聯社電】一個滿裝致命氣體阿摩尼亞氣的火車氣鼓卡，於本星期二上午在一條側軌上面爆炸，使一股很濃的毒氣彌漫於本市西區上空。

本市當局說，現場混亂，雖以點清死傷數字，但是相信已有數人喪生。據悉，至少有十二人在家中沉睡時中毒，因而已被送入醫院。

出事地區的人，經已奉命疏散。鐵路局的職員說，上述氣鼓卡是被撞破的，從其旁邊鐵軌行駛的一列貨車的車卡突然出軌，撞向這個氣鼓卡，氣鼓卡破，所裝的阿摩尼亞氣使告爆炸。

美和談副團長
凡斯卸任返國

【巴黎十八日美聯社電】行將退休的美國越判越南和平代表團副團長凡斯大使，將於星期三日自巴黎啓程前往摩洛哥，於回美國前休假數天。他將從摩洛哥轉返紐約。

日藏相福田赳夫稱
國會在今年不解放

【東京十八日時事社電】日本藏相福田赳夫十八日在內閣會議後，接見記者，關於成爲政局焦點的國會解散問題，表示說：「目前解散國會已成爲一個話題，本人以爲在愛知外相五月間訪問英國以前，固然不會『解散』，即使到今年底，也不會解散。尤其是在佐藤首相今秋訪美前後的兩個月，是政治上的眞空時期，更不可能解散。由於現在的議員，任期尚有一年一月屆滿，所以國會解散與否行大選，將在自民黨總裁改選之後。」

英外相答議員質詢時稱
促中共准領事人員
與被拘留英僑聯絡

【倫敦十七日美聯社電】英國政府於星期一日說，英政府將向中共當局要求，准許領事人員與被囚禁在中共國的英國人聯絡。

英國外相史超域在下議院被質詢時回答說：這項要求將由英國駐北平代辦提出。

他說：英國政府經常與中共接觸，尤其是在與路透社駐北平記者格雷有關的問題上。格雷自一九六七年夏季開始，便被軟禁在寓所內。

他說：他對格雷的處境，並無新的報導。但他補充說：英國政府對該宗事件正提出抗議。

史超域是在工黨議員休特卡提出質詢後，發表上述宣佈的。休特卡要求爲人權計，香港應恢復以賠償員方式審案。

外交次官羅拔士說：「當有著恐嚇和炸彈暴行的威脅產生時，是應由當局盡其所能來防止的，而免於恐嚇的自由和免於被炸彈炸的成齋紛自由，也一樣是基本的人權。」

按：香港的中共記者，并在緊急法令下，並無行在……

【倫敦十七日路透社電】英國議會內激憤的議員，今日呼籲英國政府加強壓力，以使路透社通訊員格雷和其他在中共國被囚英人獲得釋放。

外交大臣史超域向這些議員保證說，英國經向中共提出抗議，但指出英國並非唯一有公民受到此等待遇的國家。

保守黨議員夏咸，經於較早時指出昨天有十五名遊艇運動員（包括兩名英人在內），在他們由香港前往澳門途中，被中共砲艇擄去遠事。他提出要求說：「而且請事每日鄭重抗議……

舊金山破獲納粹宣傳品　美國加州舊金山市警方在該市內拘捕一研讀耶教聖經組織的會員八人後，曾沒收一批物品，而由該市警務處長西桑卡斯把這批物品擺出，計有槍枝、黑色火藥、製彈用器和右翼宣傳品，其中若干宣傳品顯示該組織跟美國納粹黨可能有聯繫。被拘者都是「人社」會員，被控在舊金山地區串同搗亂，和從事其他騷武的活動。（合衆國際社無綫電傳眞）

南非載汽油列車失火
波及一列載客車
死十一人傷百餘

【南非·約翰尼斯堡十八日路透社電】根據官方今日發表的數字，當一列載滿乘客的火車駛入比勒陀西南汽油焚航洩出數千加倫焚燒的汽油。當火勢最劇烈的時候，這列滿載乘客的火車衝入火海之中，因而使……

社論
外交針對現實·僑務講求效果
——對我國下一年度施政方針的管見

我政府行政院已提出下一年度（今年七月至明年六月）的施政方針，咨請立法院予以討論與同意。中央社在三天之前，曾扼要報導其內容。內政、國防與經濟，過去的成就頗爲顯著，當局祇要繼續努力，自可獲得更新與更佳的成果。外交與僑務（此中包括海外反毛力量大團結問題）工作，一般俱認爲值得改革之處不少，仍須我國朝野的全力推動。現在就此兩方面的施政，談談我們的看法與管見：

先言外交。根據新施政方針所述，今後的工作中心爲「維護聯合國憲章，加強對聯合國及其他國際組織的關係，繼續支持與推動亞洲太平洋地區區域安全制度，並促進亞洲太平洋地區自由國家的團結和合作，新重國際貿易、技術援外、文化交流的擴展，積極爭取與國，並努力與新興國家建立關係」。凡此俱是經常性的外交施政，也可以說是例行公務，處於外交的本位工作。盱衡當前世局，變化無常，外交工作往往不能循正軌努力，必須輔以主動的多種變化，因時因地制宜。在過去幾年來，我們外交工作的弱點，就是滿於刻板拘謹，缺乏主動與機動。成就雖有，但往往爲弱點所遮蓋。換言之，外交當局雖然並未忽視其努力，祇是方法方面，似乎未能刻意講求，致一切努力，往往用於非其地與非其時。

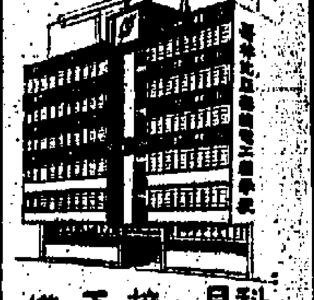
今年開始時，西方國家對中共的姑息邪風，自歐洲吹到北美，加拿大承認中共政權的行動，已在公開進行之中，若干西歐國家例如義大利與比利時，也爲此而展開幕後活動。日本外相愛知揆一又放厥詞，聲稱北平參與有關越南和平會議，而菲律賓則正以全力，注視明天復開的「華沙會談」。所有這些發展，本質上是對我外交的一項「挑戰」。如果當局仍沿用例行公務的方式來應付，可能緩不濟急，使邪風愈趨猖狂，興念及此，殊爲杞憂。目前外交的工作中心，我們認爲應該特別強調現實，不須凝滯，凡是能打擊中共的措施，不論直接的或間接的，當局俱應採取，一切俱爲這一大目標而出發。甚麼維護聯合國憲章及促進亞、太區集體安全等等，屬於我們一貫的外交方針，年年如此，與現實情勢殊難合拍。因爲現實情勢要求我們新的行動，不如此就很難撲滅邪風。

外交措施以現實爲主，人的因素則是外交措施能否達成目的的大關鍵所在。外交也是戰爭，有前綫與後方。我們的外交與任何國家的有其根本差別在，這是因爲我們在過去廿年來的國家處境，與任何國家不同。廿年來不論任何施政，無不如同在前綫戰鬥。外交「士兵」如果訓練有素與年富力強者，作戰時可以一以當十；反之，如果缺乏新壯丁的加入行列，「老兵」的經驗雖豐富，但如同平劇「打漁殺家」的蕭恩，自嘆「年邁蒼蒼，氣力不佳」。作一名外交人員，並非易事，外交是一門深奧學問，可意會而不能言傳，必須經過嚴格的基本訓練。我們外交「士兵」中，「新秀」頗多，但仍嫌不敷。「老將」可以參與戎機，衝鋒陷陣則賴「新秀」。此一方面，外交當局似未能充分發揮其潛力，致有守的多過於有爲的。此一弱點若不急予克服，現實外交就無從談起了。

再言僑務，施政方針揭櫫「加強輔導僑胞組織，團結僑民力量，防止中共滲外滲透顛覆活動……促進僑民福利，維護僑民權益……」爲目標。在「一般政務」方面，則提出「擴大吋毛救國聯合陣綫，促成海內外一切反毛反共力量之大結合」爲努力鵠的。「華僑爲革命之母」，僑務工作在目前不但繁重，而且艱鉅於往昔。由於我國現時處境之不同與外交欠缺靈活，僑務施政往往受制。例如僑民權益的維護，殊難完全貫徹。派駐各地的僑務人員，仍存有良莠不齊的現象。今日普天之下，有華僑生存之處，絕大多數俱對祖國既忠且愛，但僑民最重視的，厥爲當局能百分之百履行其職責，言出有信。僑務人員並非高高在上的官吏，而是僑民的保姆與僕役。派駐海外的僑務人員，應嚴格實施定期性的輪調制度，它的好處就是不使僑務人員在當地「紮根」，追求物質享受而忘記本位責任。凡是僑務施政的支出，必須講求效果。國家財庫拮据，一分錢的用途也不能浪費，作一件事，就要檢討得失，如果發現失多於得，則必須尋出主因所在，而後立即矯正。總之，在僑民社會中建立高度信譽，講求每一措施的效果，允爲今後僑務施政的最高守則。

放眼國際大局，我國今後的形勢，仍可能險象環生，此非悲觀之言，而是現實情勢使然。中華民國建國迄今五十八年，曾經歷過無數次巨風大浪，但賴衆力化險爲夷，今後的環境雖然艱難而變動性頗大，我們相信祇要朝野同心協力，精誠團結，凡百困難，俱能逐一克服。大地春回，萬象更新，願大家以此互勉。

同濟中英文中學
招收各級男女生
班級：中文部：中一—中四·小一—小六
英文部：F1—F4（另設F5商科）
畢業班不招插班生
報名即日開始，隨到隨考。（在銅鑼灣怡和街82號友愛樓設報名分處）
校址：灣仔堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）電話：七二〇六一七
監督兼校長　賴逸樵



哥林比亞無線電學校

東南無線電專招男女生
科目
（一）面授——（日夜新班）A·無綫電及電工程科B·高級電器工程科……
（二）函授——有線無綫電工程實物函授科……
機器材料皆實物操課，隨時送校上課……
校址：九龍保安道22至26號近青山道仙樂戲院東南亞第一流電子電視儀器實驗室
K—789115 本校歷史悠久自置校舍有東南亞第一流電子電視儀器室設備規模龐大歡迎各界人仕到校參觀指導。
特別：（一）高級無綫電及電視工程科……
（二）無綫電報務科（一年制）
（三）無綫電及電視技術科（兩年制）
試期：二月二十三日（星期日）……
校址：旺角花園街七十五號七樓
監督兼校長鄭文熾

海員通告　一九六九年第十一號（T）
爲在香港領海內藍巴勒海峽設立燈號事
日期：即日開始爲期約十二個月。
位置：北緯二十二度二十分五十六秒東經一一四度七分一秒
區域：青洲（燈塔）之東南
詳情：在上述位置已豎有燈桿……
有關海圖：三六三三、九三八
主管機關：香港海事處
海事處處長　韓議彬

海員通告　一九六九年第十號
爲在香港領海東南入口撤移破船浮筒事
日期：一九六九年二月十二日。
位置：約在北緯二十二度十四分二十秒東經一一四度十六分十四秒
區域：藍塘海峽。
詳情：（甲）破船及船浮筒經已撤移
（乙）上述位置之西南面之「破船——五噚三呎」標誌將予以移去。
備註：一九六八年海員通告第廿七號予以取消。
有關海圖：一九一七、一四六六、九三七、九三八
主管機關：香港海事處
海事處處長　韓議彬

新界英文基善中學
招男女宿生
附設小學幼稚園（政府註册）
特點：（一）環境優雅，花園園林，別墅宿舍，管教嚴格，校風淳樸，設備完善，籃足球場，體育活動器械俱全，自置校舍接送，擴建課室，增設班額。
（二）全日授課，晚上七時至九時專師補習。
班級：幼稚班至F4（選升辦至會考班）報名：即日開始
校址：新界洪水橋丹桂村（16號巴士到洪水橋下車往丹桂路直入）
本校電話10—760384香港辦事處電話468689市有電紹
校董：蘇彩瑚　黃福洲　鄧鏡堂　陳日新
校監：劉輝　李水清　柳子元
名譽校董：陳日新

工商日報
中華民國五十八年二月十九日 星期三 農曆己酉年正月初三日 第三頁

西德發表國防白皮書
謂東歐集結重兵 蘇後勤準備充足
認西德今後應以巨款充實武備

【波昂十七日路透社電】西德今天警告說：最近東歐集結重兵，已使得華沙公約國家有較好的機會可以發動一次突襲，特別是在中歐地區。波昂政府所發表的首次關於防務的白皮書說：蘇俄的後勤準備，已使得共方軍隊可以在東歐迅速展開，並使強大部隊可獲供應無缺。白皮書說：「在此種情形之下，華沙公約國家，由於其集權政治制度之故，將可迅速動員——而且大抵是秘密地動員。「北大西洋聯盟，即使能獲得一個警報時期的話，也許祇有幾天或者甚至幾小時的警報時期，其長短須視其部隊部署情形而定。」

【波昂十七日中央社電】根據政府今天發表的白皮書，在今後四年，西德將花費大約二百二十億馬克，替西德武裝部隊購買武器。白皮書談到當前武裝部隊的戰鬥準備時表示，來年國防經費總數的四分之一強——即百分之二十六點三，將用來購買武器。白皮書強調在北大西洋公約組織內維持西德核子能力的重要性，和更新兵工廠的部份設備的必要。這份政府白皮書指出，北大西洋公約組織的對手華沙公約組織，約有一百個師在待命中，並且悉數裝備有最新武器。捷克軍約三萬輛，飛機三千四百架，其中三千架是可以支援地面部隊的噴射戰鬥機。此外，華沙公約組織有戰艦二百八十艘，波羅的海另有一百艘登陸艇。白皮書談到面對這樣的軍力，大西洋聯盟必須有足夠而且精良的裝備，來防衛包括西德在內的聯盟會員國家的領土。「防患於未然的防衛」戰略，必須擬定：西歐的防衛工作，起於東西德分界線和沿著與捷克接壤的國境線。

美英法向蘇提警告 勿使柏林危機加深

【波昂十七日路透社電】西柏林市長舒茲今日宣稱，現無充份證據，顯示柏林產生嚴重的東西方衝突的危機。在今日該僞「衛報」的一篇訪問中，西柏林的市長反駁波昂政府發言人狄爾在上星期五發表的一項聲明稱，西德政府有可靠的情報，西方可能反擊蘇聯干擾西柏林的空中走廊，以及為對付西德下月在西柏林選舉總統，而干預通往西柏林的陸路交通。舒茲稱：「如波昂獲得較我更佳的情報，我將感到驚奇，我並未獲悉有任何關於實際行動的消息。」舒又稱，重大危機，對莫斯科並無利益可言。西柏林市長稱，莫斯科的外交活動極為嚴重，在最近幾年中，並無這樣的照會交換。今日西柏林市長的談話，是在星期六，莫斯科向西柏林發出一項警告後發表的。

【華盛頓十六日路透社電】美國官員今天說：西方三個大國已私下警告蘇俄，勿使柏林現況趨向於危機。

官員們說，這一警告是由在華盛頓與其他西方首都的外交接觸中轉達，勸告的成分大于強硬與不妥協。

官員們說：這項警告加強了美、英、法三國駁斥蘇俄對西德定于三月五日在西柏林舉行總統選舉所提的抗議。

烏爾勃里契與布里什紐夫會談

【莫斯科十七日合衆國際社電】據「塔斯社」報導，東德「總統」烏爾勃里契今天曾與俄共書記布里什紐夫會晤，討論西德企圖「製造歐洲危險而緊張情勢的焦點」一事。

這顯然是指西德三月五日在西柏林舉行聯邦總統選舉的計劃而言。

「塔斯社」說，布里什紐夫與烏爾勃里契在所討論的各項問題上，意見完全一致」。烏爾勃里契已在蘇俄度假數週。他已於今天與布里什紐夫會談以後，飛回東柏林。

【柏林十七日合衆國際社電】共黨今天否定西方國家通往西柏林的權利，並增加對這個孤立城市將發生危機的恐懼。

這項最新宣布，使東德和蘇俄對西德把西柏林用作三月五日總統選舉地點所施予的困擾和威脅，更形重大。

東德共黨報紙「新德國報」說，並無條約允許西方出國前往這個在東德境內一百一十哩的都市。

伊朗首都舉行中國國畫展

在伊朗德黑蘭舉行的中華民國國畫展，於日前在伊朗朝野的喝彩與讚歎中圓滿閉幕。被伊朗文化部形容為歷年來在伊朗舉辦外國展覽最為成功的這次畫展使得講述國畫理論技法的「芥子園畫譜」英譯本在伊朗大受重視，頗有洛陽紙貴之感。圖是：我駐伊朗大使劉鍇（中戴眼鏡者）及館員陪同伊朗王后（左）觀賞畫展中之作品。（中央社）

義大利肉彈珍娜 駕車失事受傷 在羅馬一醫院療治

【羅馬十七日路透社電】風姿綽約的義大利電影明星珍娜露露布烈吉妲在一次撞車中頭顱撞斷，而胸部及面孔傷痕斑斑，她現在於羅馬一間豪華療養所休息。在昨天的意外中，珍娜頭骨也可能撞斷。

珍娜以時速一百公里（六十英里）駕駛其新購入的勞斯萊斯轎車時，突然滑入一片冰塊上，車撞進一條火車線的欄杆，然後衝過路面而停在一個深夾谷之上。一輛救傷車載送這位黑髮女演員及她的三個旅客到奧維雅拉的一家醫院。

攝影記者爭相拍攝珍娜的照片，珍娜面露痛苦之色，淚盈於睫，她於昨晚深夜乘坐另一輛救傷車離開奧維雅拉，[illegible]

義肉彈珍娜撞車受傷（上圖）[illegible]坐其勞斯萊斯汽車失事，致[illegible]（下圖）珍娜所乘的勞斯萊斯[illegible]

古巴東北部興建 蘇聯飛彈發射台

【紐約十六日法新社電】「新聞週刊」今天說：[illegible]科洋，正在建築三座蘇俄地對空飛彈[illegible]偵察飛機，正在密切注意這些發射[illegible]

蘇邀尼克遜訪問莫斯科

[illegible]

日本一名醫生 非法施換性手術 判刑二年并罰款

【東京十六日法新社電】[illegible]判決施行換性手術者有罪[illegible]一名在酒吧工作之男子施行換性手術[illegible]地方法院判決有罪，處以[illegible]萬日元。日本法院法官於[illegible]為未有足夠去研究及考慮[illegible]顯然違犯人權法例。

限制旅行中共區 美政府考慮取消

[illegible]

蘇頭目告捷共首領 無法接受撤軍要求

[illegible]克姆林宮頭目告訴捷克改革派[illegible]但是他們拒絕撤出在捷境內的部隊。[illegible]也納的有關去年十二月七、八兩日[illegible]份摘要抄本，其中引有蘇俄首領如下的話：[illegible]目前是不可能的，而且也無法接受。」

加拿大外長沙普稱 如承認中共政權 將影響中華民國

[illegible]

關於海外華僑青年學習祖國語文問題

本報駐台記者謝雄玄

[illegible]用民間名義開設也可以，但是，僑委會應該無論金錢和師資，都要不吝大力支持和輔導。高委員長說，在海外僑社推行國語運動，是今年僑務工作的重要項目，僑委會就要拿出魄力和決心來，把這項推行國語運動的工作從僑社做起，實際有效的辦法，最近所擬定的，那是指招收海外華僑青年返國學習國語的計劃，很好的措施，在僑務委員會直接指導下，設立「華語文教學中心」，免費供應膳宿，專為華僑青年自海外回國學習中國語文而設。這項計劃，預定今後每年分四個梯次（春、夏、秋、冬）開班。這項良好的措施，希望能在僑社中掀起華僑子弟返國學習祖國語文的熱潮。

英倫今非昔比

男人垂髮及肩，女子光着大腿，政治人物更年青，暴力已成慣見，交通更糟，而服務水準低落。

回溯那些可愛的暗淡的日子，迷幻藥是很值錢的；當我離開布頼頓時，才有人帶來了「酒品」。

卡納比街是蘇河區的一條很少人知的小街，女人的裙子遮蓋膝蓋，當年的政治思想是：一覺醒來，英國可能已加入了共同市場。

在利物浦，四個青年男子，一間偏僻的夜總會演奏。人人都跳扭擺舞，而工黨士氣很高，布朗說：「弟兄們，我們要應該甚麼？我們已踏在我們的道路。」

那是一九六二年的苦中帶甜的春季，筆者從倫敦出發，前往澳洲。

現在，筆者從雪梨的光亮的海灘回來了，回到這英國標準時間的冬季的灰暗的一年度。回來，發現離開了的一段時間，已有很大的變遷。

首先是那些男人，毛髮從他們的頭，顴和頰蓄出。這些毛髮迎風招展，使人迷惑。

其次是那些女孩子，全是大腿，自信以及在高靴中的性感。澳洲也有迷你裙，但不像這裡的。

性：似乎英國社會幾乎完全是屈服了。祇要扭開電視機，便可聽到某些評述員談論它。

至於那些十來歲的青年們，他們的態度，似乎認為他們祇在幾年前發明了這整個刺激的事情。

當筆者快將離開英國的時候，爵士樂隊領導「禁止氫彈」的示威者進入海德公園，在諾丁威，有人申訴西印度女婦「進佔」醫院產科病房，造成一個「嚴重的社會問題」。當然，當年還有全國碼頭罷工。

筆者回來了，發現當年的阿爾德瑪斯頓的溫和的示威巡行，已由暴燥的示威、靜坐、睡臥及做愛代替了。倫敦街上有更多的黑色面孔。諾丁威仍有對有色移民的抗議。當然，罷工仍然是隨時可爆發的。

經濟的平衡，有如一個足球隊經理的工作，香烟的售價再度上升，一品脫啤酒售價比前更昂，反對黨的政治家們號叫。但是，英國人似乎熟視無睹。

筆者覺得很奇怪，於上次勝物稅增加之後，這事就再沒有人談論。不知道是傳統的英國人的「我們能夠忍受」心理，抑或是一種新的漠不關心的態度。

微爾西的英鼎道的男孩子，與他們的女朋友聚聚的景象，是任何其他地方所無的。這個新的「悲觀的社會」已鼓勵了公開的愛撫。

有些人的生活，比前更苦。在故鄉，更少老年人能夠於星期日早上享受一品脫啤酒。一個靠養老金過活的人說道：「再沒有能力飲酒了。」

筆者對新英國，喜歡甚麼呢？且看我列舉的名單：⊖衣服，比以前更漂亮和更鮮艷。⊜政治人物，比以前的年青許多，而且比任何其他地方的政治人物更勇敢。⊜愛爾蘭酒吧侍應生，比以前多了許多。㊃公共交通工具，比以前改善了。

筆者所憎惡的東西卻是：⊖交通，離開時已是難以忍受的了，現在更是寸步難行。⊜暴力，似乎無人管它。⊜商店的服務標準，比以前低降了。唯我獨尊的態度，逐漸普遍了。㊃天氣，一如以前那麼壞。

或許有人問，這歸鄉遊子怎樣適應當前環境呢？謝謝他關懷。我已決定蓄長頭髮了。（昆）

世界上最小雨傘

這一個雨傘設計家，將於今春在巴黎及布魯塞爾舉行的國際商展會，展出一項體積微小的吸引觀眾來參事物。他設計了世界上最小的自動袖珍雨傘，作「超級小妖精」在縮摺時長度僅達二十二公分，和婦女的皮包體積大致相同。但在按鈕以後，它卻伸展變成一把普通體積的雨傘，可供男女使用。

利用友善環境與出版自由

共特在美易蒐集情報

各國派駐華盛頓及聯合國的五千多代表中，有不少人是從事特務活動的，其中包括友邦的背叛分子，使美國防不勝防。

[illegible]一個美國認為友好的小國的一個小外[illegible]他販賣情報給河內共產黨，而他不知[illegible]國務院的低級女職員，被選擇來偵查他。[illegible]得邁了。他偕她同遊，她答應了，而他開始一些重要的消息給這外交官員聽到了。[illegible]這個紅髮女郎讓她自己飲許多酒，讓[illegible]被放置床上，讓她自己被盤問她當天[illegible]外交官員的人報告，他與這個國務院女職[illegible]的人會談三小時。美國把華盛頓的印尼大[illegible]一小隊美軍擠滿了一營越共，並摧毀補給[illegible]外交」途徑輸送假情報給越共。

[illegible]許多共產黨官員，是沒有利益的。」

以美國的朋友來說，在英國週圍偵查的一[illegible]行李塞滿了情報，被勸叛變而投奔美[illegible]我們祇聽到其中的少[illegible]。美國駐外國的外交[illegible]員，曾經宣佈中共軍[illegible]試驗原子彈及氫彈的[illegible]確日期及時間，以及[illegible]試驗的結果。美國外交官員常設法蒐集蘇俄科學的，軍事的和政治的秘密。

[illegible]個與英國國防部員同睡的女人，而且時常於一個晚上先後與這兩個男人同睡。這項發現，引起了醜聞。

關於英國的頭痛，卻有下列的事實：

駐在華盛頓的外國外交官員共二千五百人，在紐約的聯合國的共三千二百人，並有幾百人分散在美國各地。他們——不是全部，但有一個相當大的百分率——構成一個永久性的威脅。間諜及陰謀破壞的活動，是這威脅的最嚴重的事情。（聯邦調查局長胡佛說，蘇俄把它駐在聯合國的代表團的八百六十五名官員，及約一千二百名附屬人員，當作一個間諜工具。）但是，外國外交官員也漠視美國的法律——漠視一切，從不繳停車費至不惜違款，甚或謀殺。美國政府和人民，除了伸訴之外，無能為力。

顯然的，以間諜及破壞的活動來說，蘇俄及其他共產黨國家的大使館，領事館，及駐聯合國代表團的人員，構成美國的困難問題。但是，「友好的」和中立的外交人員，也使美國頭痛。所有在美國的外國外交官員的搜集情報工作，不一定要向國務院的女職員們著手。許多間諜工作是相當枯燥的，祇是翻閱數以噸計的報紙和雜誌。在叛變前，名義上是波蘭駐美大使館的一名陸軍參贊，而實際上是波蘭駐美的高級間諜的巴赫爾維納特說，美國或許是世界上最容易搜集秘密情報的國家，因為美國什麼都是公開的，雜誌和報紙有許多波蘭武裝部除所要搜集的情報。另一個情報源泉，據聯納特說，就是美國政府的印刷出版局。他舉一個例，以廿五元的代價，便可買到關於每一個美國大港口的情報。捷克駐美代表團的一員，誇說他怎樣郵購全套美國航空地圖。他說，在捷克的美國特務人員，卻不容易找到他所得情報。

聯納特另一個情報來源是五角大廈。除了聯合參謀首長們，情報人員，及政策擬訂者們的辦公室，可算是齊衛森嚴之外，五角大廈的其他地方，是通行無阻的。聯納特說，多數大使館的參贊們——共產黨的以及中立和友好的國家的——在那些長走廊漫步，在那展覽週圍的小食店和商店流連，以偷窺秘密。除了五角大廈之外，來自各國的參贊們，也從每一汽油站收集地圖，並搜集每一商會的小冊子。這情報或許是不重要的，但在莫斯科或巴黎，或那本哈根，綜合整理後，便可窺見整個美國結構。共產國家的參贊們所喜歡的另一個地方是美國第八十二空運師的故鄉的北卡羅來納州。多數織靠內國家訂購那些刊登軍校情況及軍官陞遷的報紙。莫斯科有一個檔案，載有陸軍由上校起及海軍由中校起的美國軍官的詳細紀錄。

那些都是能幹的共產黨外交官員們所必做的事。他們是美國的「敵人」。美國最難應付的卻是「友國」的外交官員的活動。例如法國[illegible]（上）

圖是瑞典的駐美武官（左）曾將十萬幀膠片交與蘇俄。

國際前景

使人會由和易變成暴躁
婦女應學習安渡更年期

它可能比病子更難受。它可能使一個和易的女人變成暴躁。它可能使她於一夕間變成衰老……它是「更年期」。

多數女人恐懼它，尤其是於恐懼她們一生中所遇到的任何其他的事情。它對丈夫們也有顯影響。突然的，他們可能發現一個與他們婚後相處了二十五年的，那個完全不同的女人。

醫學專家們同意的說，夫婦們對更年期的認識愈多，他們所遭遇的麻煩愈少。每一個丈夫所須知道的基本事情是什麼？首先，什麼是更年期？它是身體的過程，結束一個女人的生兒育女的生活。在四十至五十歲期間，它隨時可來臨，有些女人的更年期會早些來。更年期歷時五年。

一個女子出生後，身體內已有卵子了。通常在十三四歲時，每月開始排卵，從卵巢經過輸卵管以進入子宮。每次排卵，都有腺的變化——這些變化影響心情。排卵期的女人，心情愉佳；但在卵子離開她身體前一兩天，她的心情是抑鬱的。在更年期內，這每月的腺律給搗亂了，因為每月的排卵活動逐漸停止了。這女人再不能生育兒女。在更年期內，她的整個腺形狀給搗亂了。她的心情突然改變，時常嚇驚了她。因為驚驚，她的各種腺改變了活動方式。結果可能使她陷於抑鬱。

更年期帶來另一個不愉快的效果，因為卵巢停止製造一種名叫「奧斯特羅根」的物質。「奧斯特羅根」是一種女性荷爾蒙，使女人有婉珊的曲線和幼嫩的皮膚。當血液的「奧斯特羅根」的含量減少了，一個女人的皮膚開始凋謝。自然的，她初看見皺紋時會吃驚。這對她而言的難題，卻是對一個女人的信心的重大打擊。它加重了恐慌，因為她的心情在轉變中。這類外的恐慌使她身體有更多的「阿德里阿林」——當我們恐慌時，我們身體產生的一種荷爾蒙。它加速身體的過程，使我們準備立即應付危險。它也使我們感覺擾攘不安。

那就是為什麼在更年期的女人工作過度的原因。她們在這時期應該安詳過活。相反的，她們緊張的工作，直至筋疲力竭為止。到這時候，這女人感覺真的疲乏——以及擾擾不安和煩惱——她可能變成脾氣暴躁而不易相與。

有些女人，可能遇到神經崩潰的病患，甚至不敢外出。甚至情緒最穩定的女人，也會難以入眠。很普通的，一個女人可能想起細細不正常。

忘記姓名或把東西放在什麼地方，是另一個普遍的徵象。總之有情緒突然爆發——這些是難爲情的和不舒服的。它們是無害的，但很難使一個受驚的女人相信。

腸胃阵痛，風濕般的痛，顏面及手臂的感覺，都是屬於突發類的。無害的，但惱人的。頭痛也是更年期的另一種毛病。

醫生們由於憐憫的把更年期說成不必介意的。他們通常說：「更年期是一個女人必有的自然的過程。」問題卻是，做丈夫的不知道妻子是怎樣爭論的，因此忽略了一個女人在更年期所需的一點額外愛護和同情。這使一切事情變得更壞。

如果一個妻子渡過了更年期，她有理由可以幻想她的性生活已告結束。更年期後的許多年，她的血液仍有少許「奧斯特羅根」——是以保証她不會拒絕丈夫的性的要求。她於丈夫表現出仍然要她和需要她時感覺快心。在妻子更年期間，一個丈夫怎樣能夠幫助妻子呢？首先，他須記着，孩子們在母親心情抑鬱期間，很容易變成不聽之馬，他應該管理他們。他要勸使妻子去看醫生及依時食藥。他可給她一個好假期。

祇告訴她要好好的休息，那是不行的。一個丈夫對這事應該是現實的。如果工作必要做，而沒有其他人做，這家庭便必須得一幫傭，或者妻子不得休息。如果她的事件職位的工作太過繁重，要她能力所能應付得來，要勸她放做局部時間的工作。或者，如果她沒有外出工作，無異她在家中可能使她情緒更低落，一份局部時間的差事也可有所幫助。但是不管丈夫做些什麼，他的妻子在更年期勢必有些困難，自然註定如此的。

在更年期間，一個女人學會渡過沒有過力情緒和推動的生活。知道了實情是減輕的，多數女人如果能夠平安無事的渡過更年期，可以算得是奇蹟了。（中）

中東瑞士 黎巴嫩變色

由於親埃及的強人執政，僑嘗擴充軍備與容忍阿剌伯的游擊隊，因此她與以國關係，似難轉好。

．文生．

以色列對它的突擊除的襲擊貝魯特機場，不是不須付出相當代價，便能脫身事外的。通過倫敦的萊德商船協會的關係，以色列保險公司是中東航空公司所持有各被毀飛機的保險單的保險者。因此，以色列將要付出中東航空公司所收的約一千八百萬元的一部分。這是黎巴嫩唯一高興的原因。這個小國，最近因以色列的襲擊而引致的反響，帶來了國際的危機，同時也可能造反它的志願而被拖入中東敵對的漩渦。

黎巴嫩因不參預其他阿剌伯國家的恩怨和戰爭，超然獨立，所以在以色列各鄰國中，它唯一能避免喪失領土給以色列。它以中東的瑞士自居，它的二百七十萬人口的生活水準，是任何阿剌伯國家中的最高的。貝魯特是一個世界性的城市，有業務繁忙的銀行，和波光閃爍的海灣，也有最豪華的餐廳和絢麗的夜總會。黎巴嫩自一九四三年從法國的托管獲得獨立以來，以一項不成文的「國家盟約」，把政治權力，分配給各佔人口一半的回教徒和基督教徒。

可是，最近因貝魯特機場的被襲，這一切都似受影響了。總理雅菲的經已不穩的政府，在各方集矢指責貝魯特機場的缺乏防衛而垮台了。總統希洛，任命四十七歲的卡拉美組閣。卡拉美最初成為國際人物，是他替為一次暴動不久，而由納塞爾支持的叛變的首要人物。這次叛變，發生於一九五八年，使美國陸戰隊趕緊開至黎巴嫩。卡拉美從那時起，曾五次出任總理，最近一次為在以阿的「六天之戰」的期間。當時，他下令黎巴嫩的軍隊加入對以色列作戰，但軍方明智地拒絕動員。

卡拉美上月設法拉攏黎巴嫩幾個最倔強難馭的政黨組成內閣，並擬訂一項對以色列的新政策。在全國恐懼以色列可能進使黎巴嫩南部多山地區併中，黎巴嫩人紛紛討論，黎巴嫩究竟應否受制於以色列的大禍，或應打破一切傳統，參加阿剌伯國家的努力，建立一支[illegible]

[illegible]黎巴嫩的軍隊，已開始訓練邊境村落的青年人物使用軍械，並宣佈經濟開輯北部防空洞，但黎巴嫩的擁護工作，似還不足。以色列曾「警告」黎巴嫩，阿剌伯游擊隊的襲擊以色列領土，都須黎巴嫩負責。這是要把黎巴嫩，不論它是否願意，拖下水來共同對付以色列的。

反對。一位連鎖商店的經理說：「我們將破壞自己。我們切勿自殺。我們和其他所有阿剌伯人，最好保有其超然的前哨站。」許多人作實際打算，認為徵兵，最少要花三千萬元。貝魯特最富的社論說：「黎巴嫩知道，以色列的軍事力量比它強大得多，所以須花一大筆錢來改進防衛。從一九四三年[illegible]們的政策，我們為什麼將來不[illegible]

[illegible]今後阿剌伯游擊隊自由進出和招募人員，祇要他們不在黎巴嫩境內離線或在邊境一帶行動。卡拉美說：「以一切方法來幼力於巴勒斯坦問題」的機構附近所有的諸言，似表示他有機會作選擇時，也不會故意趕盡殺絕。以色列力指阿剌伯游擊隊在黎巴嫩境內有基地，並利用來對以色列作軍事行動。黎巴嫩對此予指責加以否認。[illegible]一支兩萬人的軍隊來巡邏邊境，黎巴嫩軍隊只有一萬五千人，游擊隊將無續與漸的行動。因此將會引起以色列的報復。

胡鴻烈議員對本報記者表示
要除去貪污毒瘤 港當局須有決心

一切空談，均屬無用；首先須由港督聲明徹底檢舉貪污，同時要將繁複法例予以簡化，才能有效。

特寫

為什麼有這麼多的貪污？為什麼不能禁絕貪污？

算是考驗你的耐性也好，算是令你灰心也好！縱使港府十分誠意，十分堅定，禁絕貪污的事，還是要慢慢來！

有人寄望於立法局把檢舉貪污的法例修訂，給予反貪污部門人員有更大的權力，來調查公務員及其家屬的財產。告訴你：在香港各方面沒有改變之前，這分希望只是一廂情願！

如何檢舉貪污，如何控訴貪污？本報記者與市政局議員胡鴻烈大律師，作了詳細的探討。正如胡大律師指出香港是自由港，任何人可以把財產自由調動到任何地方。反貪污人員的權力即使大到可以凍結公務人員親屬的財產，但是貪污的人早把財產調到外國去，神不知，鬼不覺，只有他的良知會知道，他的財產已累積到了什麼數字。基於這種原因，即使如一些市政局民選議員所希望的，使反貪污部門獨立，直隸於香港總督，但是，這也是枉然，因為你抄不到他的財產，有什麼值得你懷疑的証據？

胡大律師說：檢控貪污的主要証據就是行賄的人出庭指証，再就是查到公務員來歷不明的財產。然而，就前者而言，目前本港行賄的人都是出於甘心情願，甚至鑽門路，去找尋「孝敬」的對象；無他，那被認為是一宗正當的「交易」，使得辦，才可以賺得來，這是他賺錢的「最高機密」！如此，他怎肯去做証人，自認其醜，自絕生路？就後者而言，他的財產可以隨時分散到香港政府無權過問的地方，奈何？？

香港有那麼多人甘願做「傻瓜」，自動把錢送到公務員的腰包。胡大律師說：最主要就是香港的法例太繁複。然而，這到底是殖民地呀！殖民地的地位沒有改變，這種繁複的法例總是無法徹底改變的。在目前的情況，可沒有人願意，徹底去改變香港的現狀。

香港法律的特色之一，便是執法者的權力富有絕大的彈性。不管你如何身價清白，站在執法者的觀點看，你是隨時隨地都在犯法。只有在執法者認為你合法，你才是合法的。在另一方面，行政效率也少被過問。當然，市民是難以過問的。很多事情，公務人員是可以雍滯法例的「便勞」，說這個是可以的，說那個是不可以的。一項申請，可以用最快速的時間批出，但也可以拖上一大段時間，然後說這個，指那個；不過這可不能把公務員加以非議，他是合法的、公忠的、認真的！於是，除了「攜帶」一途，市民還有什麼別的方法可以選擇呢？

人類的最大弱點就是難以抗拒貪圖「順利」或「便利」的慾念。在目前的情況下，去要求社會全體的人安分守己，實有唱高調之嫌。因為人都有爭取生存，要求發展的欲望。我們的社會既然有不公平的現狀，於是人心便趨向於不正常方面發展。

談到徹底反貪污問題，胡大律師說：如果不從根源處着手，是很難談到根絕貪污的。根源，就是把香港法例化繁為簡！

但胡大律師強調說：「目前要把貪污情況減少，倒是不必灰心的。最重要的一件事情，就是首先請港督發表一項堅決的，徹底檢舉貪污的聲明！」

胡大律師指出：自從一九六七年的騷動以後，因為政府人員在鎮壓騷動方面有很大功勞，市民們對於一些貪污情事，在感情上覺得！他們曾經對社會安全盡了力，太辛勞了，貪污一點，算了吧！於是目前的貪污情況比一九六七年未騷動前更為猖獗。然而，此刻，是到了不得了的時候了，因此，請港督發表一個聲明是必要的！

當然，在這古老的殖民地，撲滅貪污會遭遇重重困難，固是不可避免；要之，只要港府最高當局表示了他的決心，事情就易辦了。在決心之下，法例是可以修改的，組織是可以改革的，行政是可以改善的。在決心之下，即使不能立刻致效，也可以逐步把貪污撲滅！

因為，撲滅貪污，是要把整個的政治結構改革，所以，非有決心不可！

胡大律師建議：

一、在法律方面，應賦予檢舉貪污的工作人員如下的權力：在他懷疑某公務人員有貪污行爲時，即可提出控訴，該公務人員便應拿出足以釋疑的証據。此外，更要獎勵舉報貪污者，和把本港繁複的法例加以修正，以簡單明瞭為主。

二、反貪污組織方面，必須獨立，直屬於律政司，避免受其他機構的影響。反貪污人員應挑出最佳人才担任。

三、在政府部門中，凡容易產生貪污的情事，應特別予以留意和規定，如對某些市民申請求項，應限令最遲批覆時限。

四、設究情大使，監察公務人員公正程度，在市民遭遇留難而向究情大使投訴時，究情大使有權調查，這是使公務員不敢貪污的有效辦法。

五、加強社會教育，使市民明瞭貪污的禍害。沒有人行賄，才沒有貪污，撲滅貪污，市民也有絕大的責任！

胡大律師認為以上各項建議是互相關連的，缺一不可；而有效的基礎則是建立在香港法例的化繁為簡！那是要拿出決心的，那是要拿出時間的，有決心，立刻就可以開始，雖然要經過一段頗長的時間，却總可以慢慢來啊！

對於近來有人建議：為了杜絕使貪污者的混水摸魚，應禁絕公務員賭馬。胡大律師認為這雖然是很好的辦法，但是，站在自由與人權的立場而言，却是行不通的。因為賭馬在香港是被認為一種合法的娛樂。也許有很多公忠廉潔的公務員，為了表明身分清白，願意放棄和犧牲了自己的權利，正如他願意犧牲自己寶貴的性命和時間，去為市民服務一樣。可是，他却無權去阻止和壓迫他的父母親，他的妻子，兒女甚至兄弟，姨媽姑姐等等不上馬場。要是這樣做，自由何在？人權何在？

因此，胡大律師強調：根源沒有弄清和不向根源處着手，任何方法，都只是「頭痛醫頭」，「脚痛醫脚」的做法，對我們這社會的惡病，是難望治療的了！

本報記者：彭熾

週年大賽馬 三天賽程公佈
春季大馬票在尾天開彩
在賽程內共有八項錦標

【本報訊】週年大賽馬在新春展開，一九六九年度新馬將在快活谷綠茵場上展開競賽生涯，由於新春假期關係，分場表展期一週發出，延至下星期三（廿六日即年初十）始公佈。

週年大賽定於三月八日，三月十五日及廿二日三個週末舉行，每天是否仍賽十場抑改爲八場，有待視乎報名馬之多少而定，董事局宣佈：是次賽馬將設兩場紅牌生賽，換言之，其中有一天將無紅牌生賽，在該兩場比賽中將有一場爲騎師盃。

來所矚目之春季大馬票定三月廿二日（即尾天）開彩，由第二班馬任運財童子，跑一哩一七一碼，角逐皮亞士紀念盃，以決定大富翁誰屬。

除上述騎師盃，皮亞士盃外，其餘在週年大賽作傳統性舉行之錦標，還有華商會所盃、婦女銀袋、西洋會盃、五陵會盃、鐵行盃及新馬的主席盃等。

新馬賽秩序有改革之變更，一個列在首天舉行的一哩希望賽，改在次天舉行，而原定在次天舉行之六化郎四十碼則移在首天舉行，至於在尾天舉行之半哩一七〇碼遺材賽及一哩主席盃則並無改變。

週年大賽現役馬總動員，各班馬均有機會出戰，馬會宣布馬匹報名于二月廿六日（年初十）正午十二時止截，午後即可編定分場公佈。茲將三天賽程列後：

首天 三月八日　星期六

第一班，華商會所盃賽，一哩一七一碼，如報名馬眾多則分爲兩場，一場改爲讓賽。

第四班，西洋會盃賽，一哩，報名後將抽籤分組，除一場爲錦標賽外，餘則改爲讓賽。

第七班，賽程分兩項：（甲）走私徑讓賽，半哩一七〇碼。（乙）九龍讓賽，一哩一七一碼。

第九班，南方讓賽，一哩，（部份留在第三天上陣）。

新馬山谷賽，六化郎四十碼，一律負一四七磅。

次天 三月十五日　星期六

第三班，賽程分兩項：（甲）香港讓賽，半哩一七〇碼；（乙）婦女銀袋賽，一哩一七一碼。

第五班，賽程分兩項：（甲）維多利亞讓賽，半哩一七〇碼；（乙）五陵會盃賽，一哩一七一碼；新馬，希望賽，一哩，一律負一四七磅。

第六班，賽程分兩項：（甲）北方讓賽，六化郎四十碼；（乙）鐵行盃賽，一哩一七一碼。

第八班，西方讓賽，一哩。

第九班，南方讓賽，一哩（部份比賽在首天舉行）。

新馬：（甲）黃泥涌賽，半哩一七〇碼，限遺材馬參加，一律負一四七磅；（乙）主席盃賽，一哩，不限資格，負一四三磅，曾勝冠軍者加七磅，曾勝亞軍者加三磅。

尾天 三月廿二日　星期六

第二班，賽程分兩項：（甲）東方讓賽，半哩一七〇碼；（乙）皮亞士紀念盃賽，一哩一七一碼，此爲春季大馬票開彩。

參加「太平洋皇后」競選
我國「雲裳小姐」王思佳由台抵港

芳齡廿二的「雲裳小姐」王思佳

【本報訊】芳齡廿二的中華民國「雲裳小姐」王思佳，昨下午二時卅分由寶島飛抵本港。

王思佳小姐在港作兩天訪問，隨取道前往澳洲墨爾砵，與來自十八個國家的佳麗問鼎「太平洋皇后」榮銜。此項選美會，由本月廿一日至三月十一日舉行。

在機場接受記者訪問時，這位將於今夏畢業的台大植物病蟲系學生，以漂亮的國語答覆各項詢問，儀態萬千，談吐大方。

她說：「藉着這一次到澳洲去，我盡可能的把祖國各方面進步情況，作廣泛性的介紹，尤其是紡織工業。」

問她畢業後的出路怎樣？她說：「我希望在植物病蟲這一方面，作一點研究工作。」

當記者問這位雲裳小姐有了對象沒有時，她很自然的說：「還沒有。」

「那麼，妳理想中的對象是怎樣的？」王小姐說：「他要學識好，不一定唸同一系。」

跟台灣比較，思佳覺得香港的「男孩子」風度不錯，只是比較瘦，這是她的第一印象。

這位漂亮的雲裳小姐，昨日抵達時，穿了一襲粉紅色的旗袍，外罩同色的短褸，足登翠綠色的半跟鞋，顯得那麼甜美。

違例燃放炮竹 涉嫌男子被拘

【本報訊】香港仔一漁民因涉嫌燃放炮竹，昨日被警方拘捕。

據悉：香港仔警署警員於過去八日來已知悉香港仔避風塘內艇戶有人非法燃放炮竹，但由於避風塘內艇戶稠密，難以分辨爲何人所燃放，所以一直沒有採取行動，直至昨日下午五時，第廿五號水警輪上警員，發現一名男子在一艘停泊在香港仔涌口碼頭，編號M二零八零二A的漁船上燃放炮竹，警員遂將該男子拘回警署查究。

被捕男子廿九歲，已被警方落案，控以非法燃放炮竹罪，定於明晨在西區裁判署提訊。

沉沒之「利物浦」號貨輪 唯一獲救船員 劉蔭榮返抵港

【本報訊】在西貢以南海面下沉的索思利南旗貨船「利物浦」號的唯一生還者大副劉蔭榮，昨下午二時十分乘機由大阪安然返港，與其家人團聚。

劉氏抵港後，拒絕向在場記者透露有關該貨船失事的詳細情況，在公司職員陪同下即驅車離去。

據劉蔭榮表示：他需要向公司方面有所報告，再由公司發表正式公布。

「利物浦」貨船側重二千一百六十三噸，係於二月八日在西貢以南約二百浬海面下沉的，據說當時天氣混濁。

環球旅行社主辦

台灣團　二月、廿、廿八日
日本團　三月、十、廿一、卅一日
　　　　四月、十、廿一、廿九日　出發
（行政光）

日期旅程任君選擇　團體個人皆可參加

美加移民旅遊　免費代填表格
英荷勞工移民　指導全部手續
　　　　　　　代定廉價機票
　　　　　　　寄運包裹行李

總經理劉俊才敬啓

總社：香港德輔道中一式七一一三一號　有餘銀行大廈四零一一三室
電話：H二三七五零九　二三九三九四　二四二二四三

恭賀新禧　九龍樂善堂
副總監督　陳卓平　柳子元
總監督　楊仲明
主席　黃華燦
副主席　黃錫江　彭曜基　蘇潤生　何享綿
常務總理　黎民悅　劉文翔　葉壯平　陳長泉　陳全亦　雷樹
潘達民　李世仁　劉浩兄　周扶艳　葉耀華　李暉　胡炳　溫明　洪偉民　廖裕康
李志雄　黃燕修　曾福康　黎祖達　陳潤澤　周君深　麥任　嚴志　鍾任　池球
暨全體總理鞠躬

恭賀新禧　廣興隆機器鍋爐廠全人鞠躬　筲箕灣22號長輝大廈A座　電話八一一六〇二
恭賀新禧　同興玻璃廠全人鞠躬　電話八一二六一三
恭賀新禧　廣興隆玻璃廠同人鞠躬　電話八一二六八三
恭賀新禧　上海順泰電器工程行全人鞠躬　電話五一二二三六四六
恭賀新禧　太子時裝公司全人鞠躬　太子道一六五號地下　電話八〇七六一八
恭賀新禧　忠榮鑄造廠全人鞠躬　電話八〇二五八〇
恭賀新禧　同和興玻璃廠全人鞠躬　電話八一二六一七
恭賀新禧　成合鑄造廠全人鞠躬　電話八〇八六二三

恭賀　春釐　金銀業貿易場
理事長　胡漢輝
副理事長　應雁亭
監事長　馬錦煥
副理事長　黃錫輝
暨同人鞠躬

恭賀新禧　協記時裝公司全人鞠躬　太子道一五七號F

恭賀新禧　怡泰建築公司同人鞠躬
香港黃泥涌道號119號一樓
電話　H七六三三四五　H七七六九六二

恭賀春禧　信德船務有限公司鞠躬

恭賀春禧
發財春著　歡迎預定
國際廚王　吳鑾主理
正宗粵菜　早午茶點　華筵小酌　晚飯宵夜
獨創家製　裙翅王　席券出品
每桌特價千元　足供十五位用
紅梅閣酒樓　紅梅園林酒家同人鞠躬
尖沙咀金巴利道香檳大廈電話：K六七七六六〇　K六七六八三六
荃灣青山道咸田村二號（遊樂場對面）電話：T四〇五六六五　N四〇五六六五
紅梅園林酒家開業厚承各界友好商賢寵賜多珍順此致謝！

恭賀新禧　華德業餘游樂社
理事長　黃玉山　岑煥庭　暨同人鞠躬　鄧德

恭喜發財並祝
福壽康寧
德業日進
香港　九龍　龍子行百貨公司同人鞠躬
初三啓市·歡迎惠顧

恭賀新禧　祥興承接水喉潔具、鐵花鋼閘、銅鐵建築工程、鋁花鋁閘　油麻地吳松街一七二·一八九號
恭賀新禧　美雅裝飾公司鞠躬　九龍彌敦道號D地下
恭賀新禧　美華時裝公司全人鞠躬　彌敦道七五六號B
恭賀新禧　美琪時裝公司全人鞠躬　太子道一七三號地下
恭賀新禧　藍白時裝公司全人鞠躬　太子道一四號地下　電話八一一一六八
恭賀新禧　美人時裝公司全人鞠躬　太子道一七一號地下　電話八〇四六一二
恭賀新禧　美麗時裝公司全人鞠躬　太子道一五七號C　電話八〇五一六三
恭賀新禧　美繼時裝公司全人鞠躬　太子道一五七號D　電話八一一三六三
恭賀新禧　加美時裝公司全人鞠躬　彌敦道七五六號C　電話八〇五七五一
恭賀新禧　綠屋時裝公司全人鞠躬　太子道四號G　電話八〇七〇〇三
恭賀新禧　萬邦時裝公司全人鞠躬　彌敦道號S　電話八〇〇三一九
恭賀新禧　鴻星時裝公司全人鞠躬　彌敦道七五六號F　電話八〇九六五八

中共炮艇在公海逞兇 截查港遊艇擄去三艘

另有三艘被牽放行平安抵澳

港澳有關方面設法查詢消息

【本報訊】三艘本港遊艇由港開赴澳門途中，於本月十六日被中共砲艇攔截擄去後，至今仍未有下落。據悉：該三艘遊艇上，共有中外籍男子共十五人，相信他們與三遊艇目前仍被中共扣留在不明的地區。中共強擄該三艘遊艇及艇上人員之目的為何？中共方面一直未有隻字發表。關於此事件，本港皇家遊艇會及澳門遊艇會均已在設法與中共接觸，查詢該三艘遊艇失蹤或被擄消息。

據悉：事發日一同由港開赴澳門之遊艇共有六艘，除其中三艘被中共擄去外，另三艘遊艇已安抵澳門。

據安抵澳門諾迪卡號遊艇人員談稱：香港皇家遊艇會所屬遊艇六艘，係本月十五日上午十一時離開本港皇家遊艇會，航抵大澳海灣時，他們先在大澳渡宿一宵，然後於十六日上午正式啓程赴澳，但當航次大鴉山外十哩海面，突有一艘中共炮艇駛近，旋有共軍四名過艇，向艇上人員談話，由於言語隔閡，艇上兩荷蘭人不知共軍所談如何，因此共軍返炮艇離去，諾迪卡號乃繼續航澳，至下午十二時四十分，又有兩艘中共武裝艇出現，分別有共軍約五十人，遊艇繼續前駛，距其中一炮艇加速碼力，越過遊艇兜截，艇頭站立一中共軍官，兩士兵打手勢命令停航，即迫近遊艇，該中共軍官率同兩名武裝士兵登上遊艇，共軍分在向艇上荷蘭人齊攞護照，並加搜索，始返回炮艇離去，臨行前，共軍向兩荷蘭人身上之毛衫胸前，掛上毛像章，並向兩荷蘭人握手致敬。諾迪卡遊艇再開行，航次距澳門約四哩附近海面，又有一艘中共快速炮艇出現，艇上共軍以望遠鏡探望遊艇動向，見艇上之荷蘭人均胸佩毛像章，乃開手離去，諾迪卡遊艇連續三次經過中共炮艇截查及跟踪，卒安抵澳門。

根本港政府新聞處發表有關本港三艘遊艇赴澳途中失踪之消息透露稱：首先一艘於十六日（星期日）由香港赴澳門的遊艇，在途中發出求救訊號稱：該艇被人扣留搜查。當時該訊號被大東電報局及另外一艘遊艇所收到，而分別向本港水警報告。

該項求救訊號，是於星期日中午十一時五十二分所發出的，該訊號稱：本船現在位於澳門份一英里，現時正有人企圖登船。稍後時間，水警又接獲一艘輪船通知謂：該輪見到有三艘遊艇，被一批木製漁船拖走。

該六艘遊艇，亦前均向移民局辦妥出入境手續。

該六艘遊艇船名為：「娜迪卡」號、荷蘭旗；「多爹」號，法國旗；「高麗」號，英國旗；「原那瑪拉」號，英國旗；「麗娃拉」號，瑞典旗；「瑪麗森」號，英國旗。

據悉：「娜迪卡」號、「多爹」號及「高麗」號，是於星期六抵達澳門。而「原那瑪拉」、「麗娃拉」號、「瑪麗森」號等三艘遊艇，於星期六晚，仍然留在香港水域，在大嶼山北面的赤立角附近過夜，於星期日晨始駛往澳門。

根據澳門政府發出消息：首三艘遊艇是於星期六抵達澳門，但是該三艘曾被截停。其中兩艘經搜查全船後，始予放行。

據一艘輪船的報告：該船發現三艘被擄的遊艇，停在澳門以北約二十哩之大陸元洲漁港內。

失踪三艇載有各國人十五名

在三艘失踪遊艇上共有十五人。

在「原那瑪拉」號上，有五名船員：羅斯（英籍），戴高（英籍），梁水（華籍），卡羅爾（美籍），番柏蘭德（法籍）。

在「麗娃拉」號上，有七名船員：薛杜（瑞典籍），鍾薛杜（美籍），嘉示丁薛杜（瑞典籍），沙娜薛杜（瑞典籍），柏治（澳洲籍），何金有（華籍），何水（華籍）。

在「瑪麗森」號上有三名船員：保特蕊（美籍），比蘇當奴（美籍），梁福（華籍）。

另安抵澳門的「娜迪卡」號上有兩名荷蘭籍船員。「多爹」號上有三名法國籍船員。「高麗」號上有三名挪威籍船員，到目前，澳門政府仍不清楚該批人為何被截。

對中共海盜式暴行 美國表示密切注視

【華盛頓十八日法新社電】美國國務院發言人今天在此間說：美國現正密切注視香港三艘遊艇相信已在香港與澳門之間海上被中共炮艇擄去的事件。

該發言人說：「我們密切注視此事的發展，希望這三艘遊艇早日獲釋。」

三艇失踪時的位置，該院並無其他消息。三艇當時是否在中共領海之內，該院的發言人無法斷定。

該院發言人說：美國駐香港總領事刻在就此事與香港當局接觸。

上述失踪的遊艇，共載十五人（包括美國人六名，英人兩名，瑞典人三名，法國人一名），係在中國舊歷新年擬駛澳門遊樂途中失踪的。

昨晨喜降春霖 天氣濕涼不冷

【本報訊】「鷄年」開始之翌日，昨凌晨春霖淅瀝，天地萬物，咸獲滋潤，風和氣清，濕凉而不冷，春之氣象畢呈，豐年在望。

天文台昨傍晚預測：入夜仍吹緩和東風，密雲，有海霧，間有陣陣毛毛雨。

據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：由東至西，橫過港南五十哩之一股「冷鋒」，繼續徘徊幾乎停留不動，日南洋面，低氣壓復在醞釀中。惟與中國大陸反旋風，正廣泛迴旋擴展，迷帶影所及，致華南沿海岸各地區，東部吹風力四至五級之東北偏東風，西部則吹風力三至四級之東風或東南風。

雲霧瀰佈，烟雨迷濛，天色陰霾，氣候潮濕淸涼，春天氣息，充滿人間。

港海昨由晨迄薪，整日吹緩和東風，雲霧漫空，烟雨霏霏，天色陰晦，間較明朗，氣候潮濕清凉而不冷，室外溫徘徊於攝氏一七至一八度前後，濕度站在百份之九二以上，幾達百份之百。

胡文瀚潘達代表本港 飛泰出席亞遠經委會

【本報訊】香港工商諮詢委員會委員胡文瀚，工商業管理處高級貿易主任潘達，昨下午三時卅分聯袂乘國泰機飛往曼谷。

兩氏此行，係代表香港出席亞遠經委會召開的第廿一屆工業及天然資源小組委員會會議，會議由今日開始至本月廿六日結束，會期內將就區內工業、貿易及有關等事項研討，並擬定今後工作計劃，兩氏預定本月廿七日由曼谷返港。

失踪外籍男子所駕之遊艇，昨日上午為漁民發現在外伶仃海面漂浮，於是通知水警將空遊艇拖回。箭頭所指者為水警拖回之小遊艇。

曾在南丫島等候失踪外籍男子之十一名外籍小童，於昨日亦為水警輪載返本港，在水警總部碼頭登岸。他們曾目睹失踪外籍男子扒橡皮艇出海找尋其失去之遊艇，但卻一去無踪，小童們才向水警報告。

大欖涌七囚徒越獄 海陸空搜索無所獲 當局疑是有人接應逃去

【本報訊】大欖涌監獄的七名犯人，於十七日（年初一）凌晨三時，越柙逃走，警方動員直升機、水警輪及警犬等，連日來在各山頭竊搜，並在新界通往市區的大道架設檢查站，檢查來往車輛，但至今天凌晨，仍未發現該越柙七名犯人的踪跡。

據說：該七名囚犯，均穿有囚犯的制服，深藍色衛生衣，灰色長斜褲，黑鞋，當十七日凌晨三時潛逃後，監獄人員瞬即發覺，在監獄內稍查一番後，即在四時報案。

警方獲訊後，即派出警員協同該監獄職員約五十人，携警犬，作陸上搜索，另方面更利用直升機及水警輪，協同作海陸空網查，而從新界通往市區的青山道、大埔道沿綫，亦設警員檢查站，嚴查來往車輛路人，另方面，警方亦將七囚犯的照片，印發分派各區警署緝捕歸案。

大欖涌監獄，是專門收容逃犯的，囚禁其內的犯人，全是一年以下刑期的，該監獄宿舍背山與建，門前一條大路直出大欖涌曠地至公路，但從宿舍的後山可作弧形迂迴而抵達青龍頭方面輾出公路，經監獄當局調查後，認定七囚犯是從宿舍後山攀山越嶺逃亡的。

據說：經兩天的山頭搜索，完全沒有發覺有脫下的監獄制服，而附近山頭也沒有地區可以藏匿如許多人的，因此，有關當局懷疑這七名囚犯，是獲得外間人士支持協助而逃亡的，很可能是從青龍頭方面下山出公路，換穿便裝乘白牌車之類交通工具到市區去。警方刻仍進行搜查中。

鷄年帶給市民歡樂 新春處處出現人潮

的士竟索「利是」九人車亦加價

【本報訊】己酉鷄年給本港市民帶來空前的歡騰和熱鬧。從大除夕開始，直至昨日年初二，滿街滿巷盡是前往混友家拜年道賀新春的人潮，各處交通因此十分擠擁和擠迫。的士、白牌車、九人車生意滔滔。

有很多的士司機乘機大發「新年財」，強迫市民多付利是一元或車資雙計，不然就給客人說不吉利的話和拒絕市民上車。

九人車在大除夕前一天，已經開始起價，「一公價」一元，自牌車、紅牌車，假如你是用平時的態度對之，上了車不講價而叫他開車往目的地，那是閣下自找麻煩了，他們往往是「開天殺價」，如你說太多，他會對你說過是新年頭的「規矩」！即使你辭的勸導：「君子愛財，取之有道」，他會用頸上的青筋擠出了話回敬：「有錢就唔好坐車」！甚至給你一句更難受的話！

因為若干地區的道路不堪負荷，車輛不能暢達，很多市民能嘗一些缺乏職業道德的士司機和白牌車的「閉門羹」和「逐客令」，「對不起，我不去那裡！」使到那些懷着歡欣的心情出街的人們氣，結果是受了滿肚子的氣，遠遠的賀年者，大嘆其「行不得也哥哥」的苦頭！

但是，這些現象從另一角度看，卻是証明香港繁榮恢復快速，市民生活寬裕。飲食和娛樂業務，也因此特別暢旺，在新春期內，茶樓和餐廳、酒肆，盡是站在未吃完的客人們的面前候位，戲院預定座位的人龍處處，「全院滿座」的橫匾高掛，即日票只能找「黃牛黨」高價「御駕」！找尋娛樂雖然是如此困難，但本港市民卻還是表現了中國人特有的美德之一——忍耐，去等待和輪候！

港九的公共交通工具如巴士、電車、渡海小輪，昨天的擠迫情形仍不減於除夕及年初一，新界主要交通工具火車，爲了應付市民前往新界賀年及旅行，今日仍有特別班，由九龍尖沙咀總站開出，時間如下：

上午八時十七分，八時五十六分，十一時，九時四十分，十一時十八分，下午十二時零九分，二時零七分，二時三十五分，三時十七分，四時二十八分，五時三十一分，六時十九分，七時零五分。此外，另有所正常班十七班車開行，有名班車在上午前，一律不在旺角站停車，希告乘客注意。

兩苦力被鋼纜擊中一死一傷

【本報訊】一艘貨艇在昨天晚上七時四十五分，灣泊佐敦道碼頭側卸貨時，兩苦力不慎被鋼纜擊中，兩人受重傷，其中一人在送院途中斃命。

據悉：貨艇第二零九××號，昨晚七時四十五分灣泊佐敦道碼頭近岸邊卸貨，兩名苦力因未能及時閃避擺動中的鋼纜，被擊傷頭部，其中一名吳滔，廿四歲，在送上救護車駛往醫院途中斃命；另一名吳盛，廿三歲，現仍留醫。

換腎人吳浩彬回家歡度農年 昨已返回醫院

【本報訊】本港第一名換腎人吳浩彬，獲得醫院方面的同意，回家中歡度農曆的大除夕和年初一後，昨天下午六時帶着愉快的心情，回返醫院，繼續療養。

當院方准許吳氏回家度新年的同時，院方的手術組醫生也接到院方的通知，輪值守候，以便隨時照顧吳氏，因此，當吳氏安然由家人陪同返抵醫院時，醫生看護們也深感欣慰。

據說：吳氏返抵醫院後，在短期內，將接受第二次的手術，因吳氏體內仍存兩個舊腎，需要割去，以免發生一項排斥作用。但，吳浩彬表示：對行將接受的第二次手術，絲毫不感畏懼。

涉嫌爆竊 男子被拘

【本報訊】一名四十二歲中年男子，涉嫌於昨日下午三時許，企圖進入中區衛里活道九十號五樓一間樓宇內偷竊，剛好遇著戶主回家，該中年男子立刻逃走，但走到樓下即被一名當值警員捉獲，戶主並無損失。

該名涉嫌偷竊的男子，已被控「爆竊」及「非法藏有爆竊工具」兩罪，定於明日在西區裁判署提堂。

傳旺角大人公司 懸紅追查失表下落

【本報訊】旺角大人公司本月九日發生驚人巨竊案，被人偷去貨物價值十二萬餘元。頃懸紅追查其中失竊一批手表之下落，該筆花紅據說為一萬五千元，由於仁行大厦加美那（遠東）公司提出。

旺角彌敦道六〇八號大人公司，係於本月九日上午九時廿分左右，發覺失竊一批名貴鑽珠手表，五百餘隻名廠手表，及三件羊毛外套，共值十二萬九千九百元。

借小童到南丫玩樂遊艇突告踪跡杳然

洋人駕艇找尋一去無踪 水警搜索僅將遊艇尋回

【本報訊】一名外籍男子在南丫島附近海面駕小艇出海找尋其失踪之遊艇後，竟一去無踪，事後水警當局接報，派出數艘水警輪在南丫附近海面搜索，但直至昨晚為止，水警輪仍未找獲該外籍男子，但其在南丫島失踪之遊艇，則於昨日上午為漁民發現在外伶仃海面漂流，水警輪立即駛往將該空艇拖返南丫島，至於昨日下午三時卅分用水警輪迎同前借該失踪外籍男子一同乘遊艇赴南丫旅行之兩名外籍男童及另外九名在南丫島露營之外籍男童一同載返本港。

據悉：失踪之外籍男子名戴維比利，於前日偕同兩外籍小童由本港駕一十五呎長小遊艇開赴南丫島旅行，當他們抵達南丫島西岸後，戴維比利即偕兩童登岸，並將遊艇綁在岸旁。據說：他們三人在登岸不久，在南丫島上與另外九名外籍小童相會，並一起遊玩，經過兩小時後，大約在前日下午七時左右，戴維比利曾吩咐其帶小童到岸邊去，由他駕遊艇帶同一起出海遊河，於是該九名小童與戴氏本身所帶之兩小童共十一人，一同到南丫島西岸處準備乘遊艇出海遊河，不料當他們到達岸邊時，竟發覺遊艇已告失踪，戴氏大急，但當時他只以為其遊艇可能被波浪沖脫纜繩漂流他去，且相信不會漂浮得太遠的，於是吩咐該十一名小童在岸邊等候，而他自己則另找得一艘橡皮小艇，自扒出海，企圖尋回其遊艇。但當戴氏扒小橡皮艇出海後，一直兩小時多，岸上小童仍未見他回來，於是大疑，恐戴氏有意外，立即將經過情形向警署報告。

警方據報後，即派出水警輪在附近海面搜索，但因當時已天黑，水警輪用強力探射燈在海面搜索數小時後，仍未發現戴氏踪跡，於是再通電水警總部多派出更多水警輪到場，展開大規模搜索，直至昨日，在整日的搜索下，仍未有發現。但在水警輪在昨日上午搜索時，據獲一些漁民報告，謂在外伶仃海面附近發現一艘空遊艇漂浮，水警即趕至外伶仃海面，果然見一艘空遊艇，相信是在戴早時駕離比利在南丫島之的失踪者，乃將遊艇拖回南丫島，後經偕同戴氏同往南丫島之兩外籍小童認出遊該艇為戴氏者。

戴氏出海遊艇而失踪原因，據推測可能是當時天色黑暗，而他當時所駕之小橡皮艇又無任何無綫電及指南針等設備，相信是出海後迷失方向，致漂浮至他處去。此外，亦可能當戴氏駕之小橡皮艇出海後，遇到風浪襲擊而沉沒。但水警在海面搜索時，卻未有任何發現（因橡皮艇是永遠浮水者）。警方對搜索戴氏下落，目前仍未放棄。直至今晨零時，警方仍未獲得戴氏身世之資料。

今日天氣預測

吹輕微東至東南風，晨早初時密雲，有驟雨，午後天氣轉晴，預料最高氣溫約為攝氏二十三度。

昨日最高氣溫為攝氏一八・九度。最低為攝氏一六・〇度。

今晨零時氣溫為攝氏十九度，濕度百分之九十四。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

鼻病常識　專書贈送

鼻淵丸　陳鏡禾中醫　頑疾危症

MR. JONES CHAN 64 NATHAN ROAD TAU MA TEE KOWLOON HONG KONG

新春收獲　問君有否？

通宵達旦、睡眠不足、虛火上昇！請用　桑棗枇杷蜜　早晚一杯　解臟腑燥結　潤百體諸官

現值新春佳節，常人每每通宵達旦，瀰夜狂歡，雖免虛火上升，或飲食無度，引致喉痛舌爛，口臭胃滯，若用桑棗枇杷蜜，即可滌熱清火，如早晚飲用，尤能預防上項病患，增益健康，夜無不寐，尤者奇效。若用以調整臟腑，可舒暢水蠹中，早晚或口渴時飲之，更好冷飲者，可即雪櫃中，美味芬芳老幼咸宜。

先施公司、西藥行均有出售　香港利化紡織公司出品

有本錢問壇王丸

哮喘病者注意

未用過者，請即試用，便知本丸功效奇妙！

「屠蘇酒」是什麼東西？元旦飲之，何故能辟除癘疫？

「屠蘇酒」：古作屠酥，昔人居屠酥屋釀屠酥酒，因以爲名。相傳爲華佗遺方，元旦飲之，辟除疫癘。據近代醫學界研究其性能，不外固本扶元，增強體力，預先增強體力，以防春季氣候濕溫，百病滋生。

服　活絡丸　五日之後

太和洞久咳丸

高齡老將　耳聾機

減肥機

圖為新界沙田何東樓火車修理廠內之「鐵狗」

沙田鐵狗的來歷

記者林尚學

特寫

……臨大地，春光明媚，正是郊遊的好時光，新春節期內，香港的……假期，那一個不是趁著……出遊，扶老攜幼，……三五成群結隊，或知己……尋幽探勝……首推新界……火車或巴士……郊外時，居高臨下……更遼闊……沙田何東樓九廣鐵……若見廠內路軌旁一……英姿颯颯的拳師狗……感到奇怪，為什麼……仍然絲毫不變的站……頭鐵鑄的狗而非真……頭鐵狗的來歷。特……廠負責人說，九廣……於紅磡，十多年前……作之餘，相繼作一項……[illegible]

……做起來卻也挺難，因工友們並非藝術家，而只作為業餘的一種消遣來造，怎會有這樣精美的製作？初步工作是該部督工陳維智買得拳師狗像一具，用土塑成一雛型，然後倒模，再注入生鐵，這頭鐵狗，身重五百多磅，圓圓的頭，配上靈活的雙眼，真是栩栩如生，據工友們說，鑄造狗像的原因，除了作為工餘消遣外，是因為「九廣鐵路」，「九廣」的「九」字在廣州方言來講與「狗」字是諧音，故此就鑄成一狗像。

該狗像本來安置在紅磡修理廠內，由於所處偏僻故不易見到，當修理廠搬遷至沙田現址後，副廠長僉認為該藝品甚為別致，不應自珍，故將之安置在現時之位置，以供大眾欣賞。

新界鄉民慶祝新年 情緒熱烈官民融洽

民政署長定期舉行新春聯歡會

【本報訊】農曆已酉新年，新界鄉民賀年十分熱鬧，大小村莊的麒麟，瑞獅，紛紛起舞，以祝賀社會升平，五穀豐登。

新界民政署長黎韓爲秉尚我國俗習，已定於本月廿七日（農曆正月十一日）在九龍半島酒店，舉行千人新春聯歡勝會，所有新界二十七個地區鄉事會首長、村代表、以及地方團體領袖，均已被邀請參加，同時，新界各機關官員，亦被邀請作陪，共賀新春快樂，預料這一個官民賀歲盛會，將見喜氣洋溢。

各區鄉事會明日將開始回復辦公，鄉事會與各區商會、社團，亦已定期分日舉行新春團拜，而各區理民府，亦將前往各轄區的鄉事會與各村代表拜年，屆時，漁農處長及高級農業官員，亦一同參加。

在青山灣與元洲仔的海面上，大小漁船雲集，帆檣處處，旌旗蔽空，男女漁民，穿紅着綠，梁鬢金釵，顯出濃厚的賀年景色。他們早於去歲底已經停止出海作業，以渡新歲，待至人日過後，然後恢復出海捕魚。

新界若干廟宇，大年初一及初二，均有善男信女參神，進香求福，到處香火鼎盛，門限爲穿。

港九市區男女，前往新界探親拜年及遊覽者，亦絡繹於途，火車、巴士、的士、九人車，車車滿座，雖然各公路上到處都是「車龍」，但車禍已能減少至最低限度，意外傷亡者，少之又少。

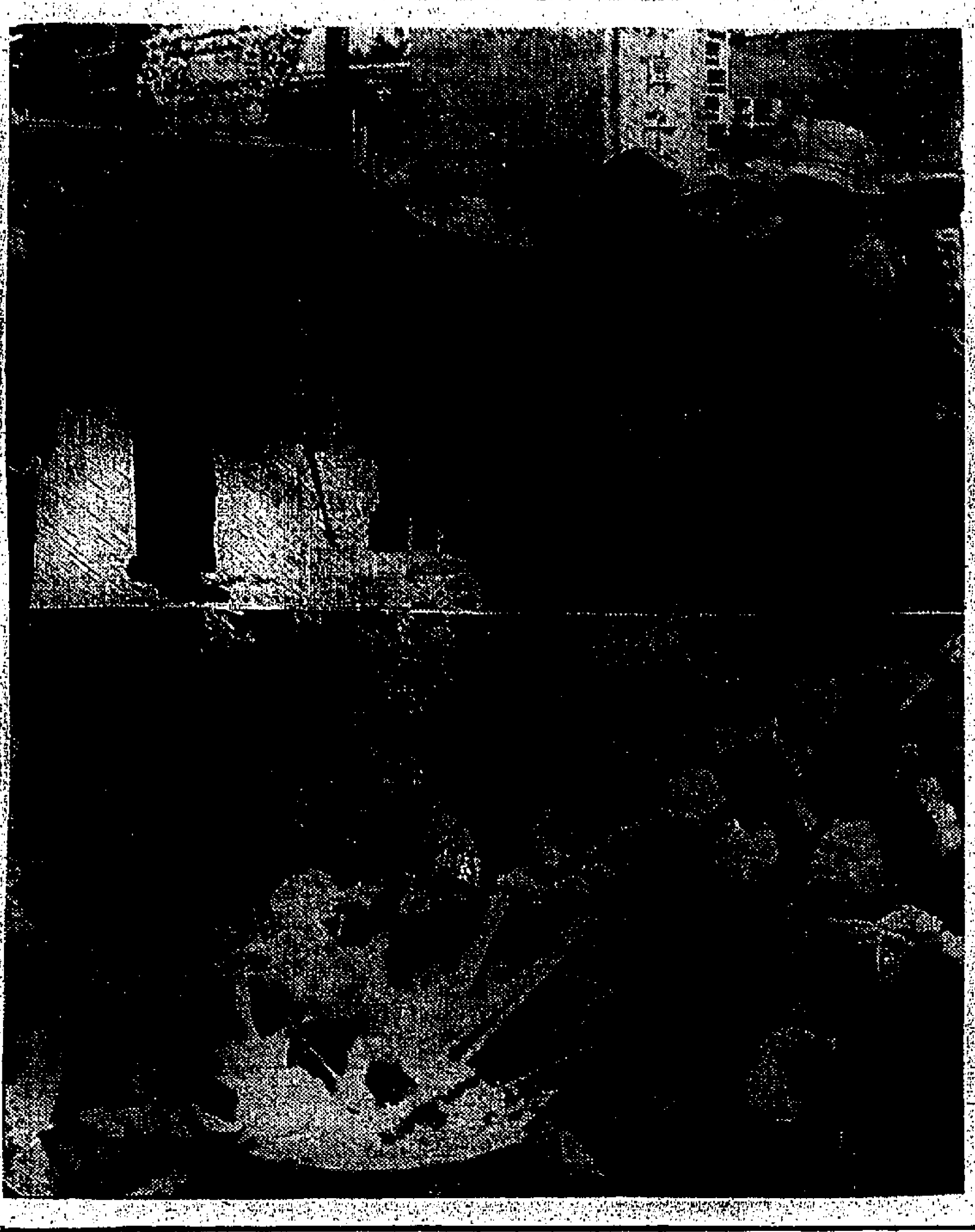
至於新界各區其他意外事件，包括鼠竊狗偷，新界鄉民和居民，總的來說，亦覺少聞，算歡歡樂樂渡過新年。

深水埗坊會 演粵劇誌歡

【本報訊】深水埗街坊會籌募興建中學及福利經費，在長沙灣道球場搭大戲棚，元旦月起上演「家寶劇團」，下午一時半在劇場舉行開幕儀式。

該會理事長黃鑑焯太平紳士致詞後，由會長黃伯芹太平紳士剪綵，副會長余近卿、招福申、陳嵩棟、副理事長莫乘熾、柳子元、黃桂、常務理事兼總務主任黃劍文、理事盧朗天、朱叔達、陳卓平、監事黃錦廣、黃兆東、黃華、盧林、毛雨生、葉慕階等，陪同參加舉行剪綵儀式。

家寶劇團一連兩天日夜演出「龍城虎將震聲威」、「四字傳家一字貴」、「情俠闖璇宮」等劇，當必獲坊衆歡迎。今初三日場演漢武帝夢會衛夫人，夜場梁祝艷史，昨晚商業電台派該場轉播，以娛聽衆。



（上圖）黃大仙廟擠滿善男信女，入口處亦站滿行乞者，他們整整齊齊排列一起，乞求善男信女求完好籤後，做個好心，果然甚多善長向排隊行乞者送個派利是。（下圖）善男信女在黃大仙廟內焚香禍。

中學生畢業後一條新出路 投入「酒店服務系」

受訓僅半年期滿即獲介紹工作 旅遊事業方興未艾需材極殷切

【本報特稿】一般的中學生在畢業後，面對的難題，就是找一份有出路的職業。普通的文員工作，因求職者衆，形成僧多粥少的現象，即使獲得一職，但薪金少，衣飾又不能太寒酸，再加上膳食舟車等費用，一份薪金僅夠餬口，而且，也沒什麼前途可言。

因此，「白領階級」以外的工作，也就受到青年學生的注意了。旅遊業，是本港近年來發展最迅速最蓬勃的業務，連帶酒店也生意滔滔，於是，酒店服務也受到本港人士的注意。一間酒店，上至經理，主任，下至厨子，侍童，如果彼此合作得好，令客人有賓至如歸之感，那就保証受歡迎，可是，難得是怎樣去找能夠通力合作，而受過訓練的人材。

世界信義宗香港社會服務處，爲消這個問題，特主辦「酒店服務系」在觀塘職業訓練中心上課，訓練酒店服務人材。

「酒店服務系」訓練期爲六個月，學生就像上課一樣，每天上午九時至下午四時（因此學生日間不可能工作），學習酒店內任何一個部門的工作，包括餐廳、接待處、酒吧等招待、睡房整理、出納、厨部等，並學習中、英語應對。觀塘職業訓練中心內，有餐廳、接待室、厨房、睡房等，這些就成爲學生們實習場所。

在畢業前一個月，各學生並被分派到各大酒店實習，如希爾頓酒店、半島酒店等，據悉：各酒店對該類實習學生，均表示歡迎。

學生畢業後，由香港旅遊協會及香港酒店協會介紹到酒店去，最初是當侍應生，但會有機會升作厨子，或其他較高職位。學生們的導師有四人，一位教授中文應對，一位教英文應對，一位教授烹飪，而另一位則教授有關酒店的服務。

「酒店服務系」創設於一九六五年五月，迄今已有六班畢業生，合共一百零八人，他們畢業後，大多分別在本港各大酒店工作，第七班亦於昨日上午九時卅分舉行畢業禮，有學生卅人，由九龍麗華酒店經理兼香港酒店協會主席綦永鴻頒發畢業證書、獎品，及香港酒店協會贈出的紀念盾。

由於投考者多，該處已準備由下期開始，「酒店服務系」將增設夜班，日班仍繼續，兩班合共可容學生七十二人，每年共有學生將逾一百人左右。

據該系英文教師劉淑光表示：學生報名是不受年齡限制，但最低限度要有英中四的程度，學費每月十五元，但如果家境困難的，可以半費，更甚者可免費，該系刻正招新生。

本報記者訪問時表示：於昨日畢業的該系一位學生曾昭麒，在接受酒店服務是一項新鮮而的趣味工作，比文員好，雖然初出時只能當侍應生，薪金不多，但如果工作成績佳，本身又有真實本領的話，是不難步步高陞的。曾昭麒今年二十歲，中學畢業後就考進了該系學習，成績頗佳，是三位獲成績優異獎的學生中的一位。

在旅遊業如日方中的今天，在酒店服務求材若渴的情形下，「酒店服務系」培養的新血，無疑是替旅遊業注射了一服興奮劑。（鄭美芳）

在新潮風氣吹襲下，新年求籤問前程習俗依然未受影响，黃大仙香火旺盛異常，善男信女擠進黃大仙，擠得水洩不通。右圖：新潮迷你小姐也到黃大仙求簽，她誠心誠意地跪地閉目禱告望求支好籤，她求什麼籤？則不得而知。左圖爲黃大仙廟前車水馬龍的盛況。

黃大仙香火鼎盛

本報記者張榮基

特寫

九龍啬色園黃大仙廟，新年香火鼎盛，人山人海，熱鬧非常，逾千逾萬的善男信女，由晨至暮，絡繹不絕前往參神，巴士總站各綫均大排長龍。

這間廟一向不收香油錢，但硬性規定，每一位參神者進廟時，要把一毫投進入門處的箱內，不設找贖，這些欵是撥充善舉的。善男信女們携進廟裏參神的一樽樽香油（生油）擺滿神壇前，由廟祝收集處理，這些香油數十樽一籮，約有十餘籮放置廟旁一個室裡。

如所週知，黃大仙是「有求必應」的，據說：過靈驗非常，這位大仙可以指點人們的前程休咎，避凶趨吉，因此到廟參神的善男信女，很多取個籤筒，跪在神前求籤，希望菩薩指點迷津，舉凡「自身」、「家宅」、「貴人」、「謀望」、「生意」甚至婚姻籤，應有盡有，求得後便提到解籤檔詳解，解籤檔備有神籤，每張售一毫，詳解則每籤收三毫。

解籤檔口之多，首推黃大仙廟了，往年這裡的解籤檔是羅棋布，擺設紊亂而無秩序，今年卻不同了，全部集中在廟前用三合土建成的一層高檔位裡，編爲AB兩排，共有六十三個，每月納租一百元，很多是由兩個檔分担租用，在廉租屋宇兩座對開還有十餘檔露天解籤檔，據說每一檔每天的收入約四、五十元。

賣風車的檔口，則集中擺在龍翔道路邊，風車大的售一元五毫，小的售八毫，還有一種紙製賣運燈每個售一元二毫，風車寫滿吉祥句語如「萬事勝意」、「財源廣進」、「生意興隆」、「一帆風順」、「新春大吉」之類，善男信女們拜過神後，很多愛好意頭，人手一個而歸，希望今年轉個好運。

由巴士總站以至黃大仙廟，或在各徙置大廈附近的路邊，沿途可以發現很多賣生油檔，生油是用玻璃瓷裝，外貼有紅紙，也寫滿吉祥字句，大樽售一元六毫，細樽售九毫，這些油不是用來煮餸菜，而是售給善男信女們入廟參神之用。

今年是鷄年，有人用紙皮製成的七彩雄鷄，每隻售兩元，鷄身寫着「雄鷄喔喔，金銀滿屋」，小孩子看見，都爭着要家長購買。

郵政司來函答覆讀者 九龍灣安置區郵務 門牌雜亂暫難擴展

敬啓者：有關在貴報一九六九年一月廿六日刊登之讀者來函，論及九龍灣安置區之郵政服務事，敝局調查結果，顯示此區之住所並非全部備有門牌號數者，甚至備有者亦雜亂無章，而非按照次序而安排。再者，此地惡犬林立，並無口罩，此尤足妨碍郵差進行派信工作。

在此情形下，欲將郵遞服務，擴展至此區，目前實無可能，惟敝局對此點經記錄在案，以備按時覆察。此致工商日報編輯先生台啓

郵政司韋勃（代行）一九六九年二月十三日

香港商科語言書院 增設電腦專科 聘英專家授課

【本報訊】香港商科語言書院開設之電腦專科，定於三月三日開課，從英國里斯大學聘來數位英美電腦專家教授，以英語講授萬國商業機器公司360系統及國民收銀機公司世紀型100系統全部之必要課程，包括電腦之基本原理及其歷史，電腦各部之特殊功能，數系之應用，程式計劃及應用，I.B.M.之專用語法，COBOL FORTRAN IV及將在本港使用之N.C.R.世紀型電腦專用語法，NBAT-3等。其目標使學者修業後能具備電腦方程式分析員（PROGRAMMER）基本之知識及設計技術，既能適合本港之需，又能便利出國深造或移民歐美者以最好之就業技能。其教材採用劃一原理，每科均有最完備之教科書、電腦計劃書題及其他有關之叢書參考資料。授課亦以此爲主要依據，而學者課下複習，自修或將來就業亦可藉這些教材及資料作爲參考。

該校電腦專科與本港和海外各大電腦機構及有電腦設備與使用之工、商、企業單位，均有密切之聯系，該校電腦專科之學生，其成績最優異者，將按教學進度，每期均在本港I.B.M.電腦中心實習，學生畢業後，成績優異者將保荐在本港及海外服務。至於該科詳細章則，上課之詳細具體內容、時間，可與接向九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓或電八五八八四四。該校查詢。

社團團拜彙誌

潮州商會

【本報訊】香港潮州商會，昨下午二時，在該會會所舉行農曆己酉年新春團拜。是日參加者有：會長廖烈文、副會長林拔中、呂高文、名譽會長顏成坤、馬澤民、林子豐、陳漢華、馬錦燦、鄭植之、洪祥佩、蔡瑄閣、湯秉達、馬璧魂、會董同人林炳祺、高鳳生、陳永欽、唐學元、丘士俊、陳大濱、黃志强、莊佐賢、韋志光、沈瑞麟、陳維信、林鑑振、張蘭夫、陳弼臣、廖烈武、李嘉誠、陳守智、馬錦明、陳卓平、趙展湘、陳俊作、蕃林錦盛、鄭學偉、張中畊、鄭宗元、陳有慶、陳偉南、李景霖、陳映然、黃光炎、陳淡榮、楊明東、郭光海、楊木盛、楊學光、陳卓堅、陳子浩、劉文俊、林少雄、林百欣、呂高雄、李子芳、劉奇喆、朱賢樹、林本典、祝映忠、陳志鴻、葉樹榕等。瀰瀰一堂，氣氛愉快。各會董相向拱手互賀年禧後，隨由該會會長廖烈文起立致賀詞。廖氏對本港經濟的前途，極具信心，以本港的工商業，在可以預見的將來，是極端燦爛與美麗的。兩出名譽會長馬錦燦、洪祥佩、蔡瑄閣、湯秉達、馬璧魂等相繼致詞，語多吉祥，喜氣洋溢。繼而茶話，席間，各人對該會購建潮州會館以及擴建潮商中學與會務之推行等，提供寶貴意見者甚多。

金銀貿易場

金銀業貿易場同寅昨日上午九時半，在該場內四樓大禮堂，舉行新春團拜，由理事長胡漢輝致詞，並舉行禮，作簡短雁亭領與揮杯興聞座間人共祝新歲快樂，以「樣樣都得」爲大家祝頌。昨參加團拜者，有何善衡、伍潔宜、何添、梁季彝、馬錦燦、胡漢輝、理事長馬錦燦、副理事長應雁亭、監事長馮堯敬、譚以仁、伍冠洲、伍步剛、葉少銘、鄭榮達、李西疇、胡盛、張卓然、譚光、梁深銘、曾炎、蕭敬冰長馮堯敬、副理事長洪雁亭、監督胡漢輝、理監事同寅楊志猷、馮堯敬、譚以仁、伍冠洲、伍步剛、葉少銘、鄭榮達、李西疇、胡盛、張卓然、譚光、梁深銘、曾炎、蕭敬光、陳國恩、廖廷駒、馮堯臻、陳永欽、胡太初、梁華康、熙子賢、李和業、何從光暨各行員代表及該場職員等逾百人，互相恭賀發財，喜氣洋溢。

東華三院

東華三院總理明（初四）日十二時在東華醫院大禮堂舉行團拜；此外，北角區街坊福利會，中午十一時，在會所舉行；大澳山新區街坊會，中午十一時，在會所團拜；台山商會及開平商會，均於十二時，各在其會所舉行；蕭氏宗親會，於下午三時，九龍佐敦道酒樓三樓舉行；香港米行商會，下午七時，假座中區金龍酒家，先行團拜，與則叙餐聯歡。

華松仙館定期就職禮

【本報訊】九龍竹園街三三六號八樓華松仙館，己酉年新職員定於本月廿五日（正月初九）舉行就職典禮。據稱：是日正午十二時慶祝玉皇寶誕，下午六時聯賀上元燈，七時盤酌聯歡。該館名譽總理鄧忠利，監事長謝志，最近商得松山道人蒞臨該館主持示禁，爲各界善信服務，完全義務性質，求問名事，不受分文。己酉年該館新職員名單如下：永遠名譽總理鄧忠利、汪榮鎏、李澤傳、蕭植芬、關準、陳星傳；顧問鄧衡修、高顯德；正副總理李深、王康炳、陳火炎；正副總務主任趙宗劍、李行、陳福；正副財務主任王榮修、龔傑材；正副交際主任周文、陳義傳、劉源炯；正副慈善主任……

除夕花市 桃花滯銷

【本報專訊】大除夕花市，除金桔及劍蘭稍爲搶手外，其他花樣均甚滯市，尤其桃花市更甚。據說：某農場有一枝特大桃花，號稱「桃花之王」，初時叫價二千五百元，卒要錫朗五元一扎零售，總數只賣四十元；又上水蕉徑圍農場，有一枝特大桃花，原價五百元，後來竟以四十元賣出。

荃灣 東興 飯店 擴充 明天開幕

荃灣首創荃灣之東興飯店，由東莞客籍旅港聞人佛榮、張能主辦，羅君午總經理，張君任經理，以精製鹽焗鷄、釀豆腐、炒牛雙……[illegible]，並常備生猛海鮮，燒鵝乳猪、各式名菜，鮑參翅肚，烹調得法，早午晚飯宵夜，大宴小酌均可。原址河背街四十七號六號地舖，現擴充十七號地舖兼用，飯廳寬敞，空氣調節，冷暖適宜，能容二千餘人，經營酒席，招牌菜前，現舉辦四十九號及開設新舖，宴開一圍，並設酒會，敬待各界嘉賓，光臨惠顧，能滿意，並祝友好。

鷄年正好亦談鷄 赫赫威儀更善啼 展覽多回遊海外 圖中作勢欲雄飛

【本報訊】拜別戊申，欣懷猴歲，喜迎己酉，迎接鷄年，好趁萬象維新，互勉聞鷄起舞，正值一元初復，齊聽瀰噏鷄鳴，同賞春光好景，敬賀鷄年，也來談鷄。

鷄爲佳鳥也，國年附年，喜慶習俗豈能缺鷄？雄鷄報曉，準而不誤；鷄又有「報喜」之稱。

圖中之鷄得「雄鷄」，此鷄之來頭確不小，有人稱它爲「鷄王」，其實亦受之無愧。

此雄鷄之鷄齡已達九歲，鷄主爲昭隆街華生鋼鐵店東主。據說：此鷄在中區一帶已名噪一時，尤其是昭隆街居民，莫不識此鷄。過去九年來，它已獲得四次過埠展覽紀錄，而四次都是外人携名貴而商得鷄主同意帶到外地去參加鷄展。它的足跡已遍遊南洋各地。

此鷄之特點，除了有九歲鷄齡外，它有着雄壯的身驅，炎潤的羽毛，雄亮的報曉聲，此外，最特別者就是它的雙足均長出如翅膀般硬直羽毛，使它更具雄偉之態。

聞

先室馮氏夫人痛於中華民國五十八年二月十六日下午十時卅分（戊申年十二月卅日亥時）壽終九龍法國醫院榆閭享壽六十有九歲奉移九龍殯儀館治喪定於本（二）月廿日下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

杖期夫 倪芝卿

男 榮慶 邁慶 錦生 德慶 佩慶

媳 李佩姚 鄧慎英 黃珊槓

女 秀韻 慧嫻 秀英 秀瓊 秀鳳 秀嫺

婿 曾時 潘兆鋼 王天樵

孫男 永年 永玲 永業 永祥 留民 永康 永健 永晶

孫女 遠雲 綺雲 美雲

姪 柏勝 柏慶 柏南 運恩 稻生

姪媳 孫氏 趙氏 胡氏 陶氏 蒲氏

姪孫 錫松 錫業 秋霖

曾姪孫 正德 正偉 正福

曾姪孫女 潔智 潔芬 潔瑾

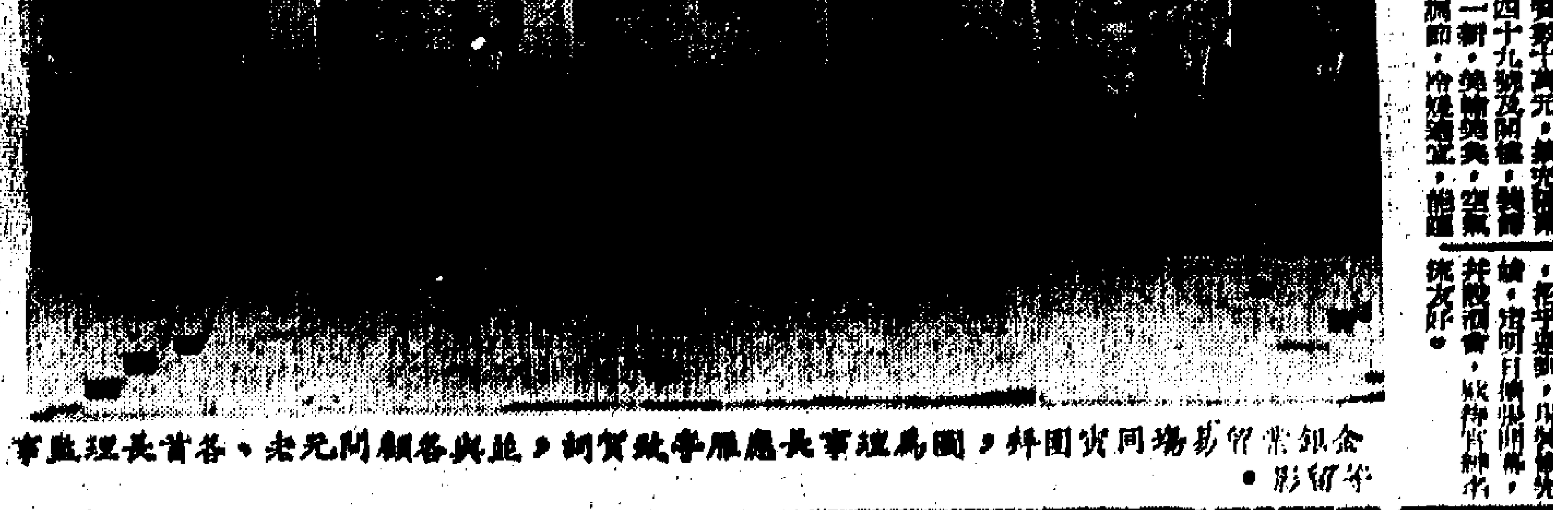
外孫男 史南僑 潘紹業 潘紹雲

外孫女 史德智 史愛智 史港玲 史港麗 潘玉琴 潘玉雯 王雅麗 王雅玲

香港波子玻璃廠 九龍土瓜灣道益豐大廈十樓一〇〇二室

益豐玻璃廠 電話：六二六五四五 六二七〇八四

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話：八〇一八二三一六



金銀業貿易場同寅團拜，圖爲理事長胡漢輝致賀詞，並與各顧問先生、各會長理監事等留影。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六・一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十三分，粵曲。五十分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌選唱：黃浦亮之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，音樂小曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，今歲馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語電影歌曲。十五分，世界健訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「花花世界」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。三十分，電影故事「黃飛鴻巧奪沙魚青」。【三時】粵語新聞，「樂山伯與祝英台」電影插曲。卅分，「聖灰日」特備宗教節目。五十八分，天氣報告。【四時】南音「萬事如意」。三十分，轉播足球賽「香港代表隊對丹麥奧丹斯隊」。【五時卅分】兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，特別報告，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，中間問答。三十分，農民一週。四十五分，邊緣篇下，咬文嚼字。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。十五分，中華故事⊖殺雞取肝，⊖籠外鸚鵡。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，民俗先。十五分，轉播大會堂「大龍鳳劇團」粵劇「龍城飛將鐵金剛」，由麥炳榮、南紅、陳錦棠、譚定坤、余惠芬、梁醒波等合演。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【十時】粵語新聞。【十一時】粵語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，繼續轉播粵劇至完場。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，消遣雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲「花開蝶約」。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。三十分，婦女雜誌「育兒須知」。【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。三十分，祝壽祝婚。三十分，時代曲。【十二時】新聞報告，粵曲「鏡花緣之蘭荔」。三十分，小說「鴻運當頭」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，電影故事「冷暖青春」。【二時】小說「春滿人間」。三十分，電影故事「黃飛鴻巧奪沙魚青」。【三時】轉播香港電台新聞，粵曲⊖鳳流天子，⊖花娘紫上斷花香。【四時】天氣報告，喜劇「和氣生財」。三十分，轉粵語流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞，港九時事。二十五分，美容講座。四十分，時代曲。【七時】新聞報告。三分，聽衆俱樂部。卅分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞。十分，十八樓C座。四十五分，賽馬消息。【九時】新聞報告，粵曲⊖龍鳳店，⊖南北牛拖到世界講喉。卅分，天氣報告，喜劇「恭賀新年」。【十時】新聞報告，天羅地網之「南北寄遊財」。卅分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間喜劇之「彩蝶姑娘」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，海員空缺報告，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，活用國語。【八時】轉播香港電台新聞。十分，天氣預測，漁民天氣報告，轉播各位早晨。五十分，為正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，祝壽節目。十分，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，天氣報告，兒童節目「課餘談話」。三十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲⊖紅梅白雪賀新春，⊖梆黃夜戰八美圖。【十二時】新聞報告，怡情小聚。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲⊖從心所欲，⊖南國佳人朗讀齋。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】轉播香港電台新聞，時代曲。三十分，廣東音樂。五十五分，天氣報告。【四時】粵語流行曲。三十分，轉播足球賽「香港隊對丹麥隊」。【五時三十分】今晚換狗消息，由賽狗專家後人龍碌直，年青人的時間。【六時】天氣報告，續播年青人的時間。四十五分，新聞，何非凡、南紅主演。【十二時】天氣報告，新聞。廿五分，閉幕曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，時代曲。五十分，潮語「從閒情說到幫助」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，粵曲。【九時】新春雅集。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「財神」。十五分，粵語時代曲。三十分，小說「西遊記」。【十一時】粵劇「牡丹花放喜迎春」。三十分，時代曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。三十分，小說「孤侶迎春」。【一時】時代曲點唱。三十分，話劇「恭賀新禧」。【二時】電影故事「黃飛鴻巧奪沙魚青」。三十分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，三十歲劇人生「鵲屏中目」，中文電視節目報告。三十五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】小說「如意姻緣」，節目報告。三十分，音樂。三十五分，轉播足球表演賽「香港代表隊對丹麥隊」。【五時三十分】小說「迷踪鐵漢」。【六時】歐西流行歌曲點唱。二十二分，賽狗預測。三十分，千面金剛「龍飛鳳舞」。【七時】粵劇錄「牡丹花放喜迎春」。三十分，轉播大龍鳳劇團粵劇「龍城飛將鐵金剛」。【十一時】新聞、天氣、體育告明日節目報告，繼續轉播粵劇至完場。【十二時】音樂及流行曲，繼續報告各場賽狗結果及預測。卅分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞及天氣報告。【十時】潮曲。十五分，社會服務。四十五分，東南亞「宋代銅幣的外流」。【十一時】客家演劇。五分，節目報告。十五分，故事。【十二時】新聞。五分，潮語益智節目。【一時】越劇。卅分，潮語小說。【二時】彈詞。卅分，節目報告。【三時】潮語廣播劇。卅分，京劇。【六時】音樂。卅分，潮曲。【七時】小說。四十分，節目報告。五十分，社會服務。四十五分，廣播劇化小說。五十一分，夜話。【九時】戲劇化小說。廿分，賽狗消息。【八時】新聞。卅分，時代曲。【十時】彈詞。卅分，上海滑稽。【十一時】新聞、天氣、體育及節目報告。十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞簡報。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】世界新聞。十五分，歌舞片「小放牛」。四十五分，歌舞片「歌舞升平」。【九時】新聞摘要，節目簡報。五分，國際大馬戲。【十一時】新聞摘要。廿五分，粵語片「金銀珠寶鬥鬥來」，任劍輝、鄧碧雲、梁醒波主演。（下午）【一時】新聞及節目簡報。十五分，新春樂。【二時】世界摔角大賽。【三時卅分】粵劇「艷陽長照牡丹紅」，劉月峯、余惠芬主演。【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞。五分，小小樂園。卅五分，大頭仔。【六時】蓬車征西。【七時】新聞。卅分，警探日記。【八時】四千金。卅分，星月爭輝。【九時四十五分】足球比賽。【十時四十分】粵語片「香人奇遇」，何非凡、南紅主演。【十二時卅分】新聞。廿五分，閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：報應雅集。【八時三十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【九時】翡翠台：粵語片「何貧家」，由黃金鳳、丁亮、梁醒波、鄭君綿主演。【十時四十五分】翡翠台：新聞及天氣報導。【十一時】翡翠台：世界冠軍拳角大賽。【十二時】翡翠台：香港星會。三十分，翡翠台：馬戲大觀。【一時三十分】七彩「動物揭秘」。【二時】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。三十分，翡翠台「浪輪滑冰比賽」。【三時】翡翠台：「神行太保」片集。卅分，翡翠台：七彩卡通片。【四時】翡翠台：西片「斷情天」。十五分，翡翠台：粵語片「鐵嘴雞」，由鄧碧雲、任劍輝、梁醒波主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：賀春節目：七彩「西班牙鬥牛」及「浪上暢遊」。明珠台：七彩西片「日光島」，加映七彩卡通。五十分，翡翠台：旋律報導。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：有獎競猜遊戲。明珠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：天才表演。【九時】翡翠台：七彩「飛天神貓」片集。明珠台：「歡樂滿華堂」片集。卅分，翡翠台：天氣報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。【十時卅分】天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：「西部鐵金剛」片集。【十一時】明珠台：「特警組」片集。【十一時五分】翡翠台：新聞報導。十分，明珠台播映完畢。十五分，翡翠台：世界珍聞。四十五分，翡翠台：粵語片「快樂年華」，由蕭芳芳、謝賢、關炳文、梁醒波主演。【一時】翡翠台播映完畢。

日通新瀉觀光團 遊覽港九澳名勝

日本通運公司主辦之新瀉港澳觀光團，一行二十八人，由東京乘日航空公司班機抵港，遊覽港九澳名勝。

日通新瀉觀光團

鐵行公司旗下 柯利安娜客輪

明日抵港泊海運大廈廿二赴歐 伊伯利亞廿六到埠一日向澳洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪柯利安娜號（ORIANA）由澳洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日上午八時到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊海運大廈碼頭上落客貨後，擬定本月廿二日下午六時離港，經星加坡、非洲，航赴歐洲。

該公司另艘客輪伊伯利亞號（IBERIA）亦自澳洲開出，經星加坡航行來香港，但須於本月廿六日下午六時方能抵本埠。該輪在港逗留三日，灣泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定三月一日下午十時始行離港，經馬尼剌回航澳洲。

另一艘貨輪巴哈達號（BAHADUR）則由印度載貨前來香港，計程將於三月三日可能抵本埠，該輪在港勾留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定三月五日離港，續程前往日本。

遊覽港澳名勝，該團所排，有港澳觀光程序，均由美華旅行社公司代為安排。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時正，下午二時正，下午六時正。包裹正午，下午一時，包裹下午六時。

中國大陸：上午七時，下午六時。

鐵行客輪 雅卡地亞離港

岑安格夫婦環遊世界

鐵行輪船公司旗下「雅卡地亞」號客輪，前日抵港，輪上一千餘名乘客中有一位退休倫敦會計師岑安格及其夫人，作「移生不再」之環球海上旅遊。該輪前（十六）日下午二時離港，開往日本、美國、歐洲各埠。

岑氏為六年前鐵行公司與挪威保險公司合辦之特別保險計劃首位參加者，作環球旅遊乘客輪「雖然」等待了六年，亦很值得，岑氏抵港時稱。在港期內，彼將偕夫人遊覽港九名勝及購物。

「雅卡地亞」號將航赴日本，經橫香山，繞道三藩市及加勒比，擬定於四月三日航返英國南安普敦。岑安格夫婦已訪亞加普哥、巴拿馬等地。

國民公司電腦經理 黃志崑日飛日

香港國民收銀機公司電腦系統服務部經理黃志崑，前（十六）日乘加拿大太平洋航空公司班機飛往東京，作四日業務旅行。氏將出席假東京舉行之國民收銀機公司遠東區電腦用戶服務事宜會議，討論該公司。

截信時間

今（十九）日（星期三）

空郵

泰國、印度：信件上午九時
加拿大：信件上午十一時
菲律賓：信件正午
台灣、日本：信件正午
印尼：信件正午
美國、中南北美洲：信件下午一時
威瑪：信件下午一時
沙特阿剌伯、埃及：信件下午一時
星加坡、馬來西亞、沙撈越：信件下午四時
非洲：信件下午四時
希臘：信件下午四時
澳洲、菲濟島：信件下午四時
東埔寨：信件下午四時
紐西蘭、瑞士、英國：信件下午五時
伊朗：信件下午六時
緬甸、巴基斯坦、義大：信件下午六時

平郵

利、荷蘭、比利時、法國、丹麥、德國、挪威、瑞典、尼日利亞：信件下午六時
南越：信件下午六時
美國、東埔寨：信件下午六時
沙巴：信件下午六時

明（二十）日（星期四）

平郵（休息）

空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
沖繩島、新加坡、馬來亞：信件正午
泰國、沙巴、沙撈越：信件正午
台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午

東埔寨：包裹上午十一時，信件正午
菲律賓：包裹上午十時，信件正午
約但、黎巴嫩、敘利亞：包裹正午，信件下午一時
皮威夷：包裹下午二時，信件下午一時

印度、巴基斯坦、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞典、英國、瑞士、挪威、尼日利亞：信件下午五時，包裹下午六時
澳洲、紐西蘭、菲濟島：信件下午五時，包裹下午六時
南越、東埔寨：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

南韓、越南：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲：信件下午六時，包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時廿分
英航	倫敦仰光	下午二時五分
英航	倫敦印度	下午六時一刻
英航	三藩市東京	下午六時五十分
英航	雪梨達爾文	下午八時五十分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	福岡台北	午夜十一時四十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	歐洲印度	下午八時十分
德航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	下午九時五分
義航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
中航	東京大阪台北	下午二時
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	曼谷	下午二時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	曼谷	下午四時一刻
日航	東京大阪台北	下午九時五十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
印航	加爾各答曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	下午二時卅五分
東航	金邊	下午二時
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時十分
越航	西貢	下午八時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	下午十時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	上午十一時卅分
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午七時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時卅五分
義航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷	上午七時五十分
日航	台北福岡東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午二時五十五分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
日航	東京	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時
印航	東京	下午五時五十五分
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午三時廿五分
新航	雪梨奧克蘭	下午八時卅分
越航	西貢	下午四時
東航	金邊	下午三時卅分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芝大蘭	貨船	TJITARUM			二日	洲非	渣華
廣西	貨船	KWANGSI			一日	紐西蘭	太古
海維	貨船	HERO	大連	十八	二十	星洲印度	多利順
美運些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	二十	二十	歐洲	怡和
維也納	貨船	VIENNE			二十	歐洲	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			二十	馬尼刺	美輪
力高連馬士基	貨船	NICOLINEMSK			二十	美國	捷成
賓利華利	貨船	BONNEVILLE			二十	美國	多利順
巴厘	貨船	BALI			二十	上海	渣華
廣島	貨船	HIRADO	歐洲	二十	廿一	日本	太平
柯利安娜	客船	ORIANA	澳洲	二十	廿二	星洲非洲歐洲	鐵行
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	二十	廿三	歐洲	太古
辰星	貨船	STAR ANTARES	星加坡	二十	廿一	日本	福來
哈定總統	貨船	PRES.HARDING	美國	廿一	廿二	日本美國	總統
士打本洲	貨船	STR.HONSHU	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
衛多	貨船	HALLDOR	星加坡	廿二	廿三	日本	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	廿二	廿四	基隆	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	廿二	廿三	沖繩日本釜山	福來
華亞	貨船	VAR	歐洲	廿二	廿三	日本	渣華
寶星	貨船	STAR PROCYON	日本	廿三	廿四	星洲印度	福來
史天吉	貨船	STEEKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	渣華
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國加拿大	廿三	廿四	美國	怡和
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿三	廿五	日本	怡和
邊利力奇	貨船	BENVACKIE	歐洲	廿三	廿五	基隆	邊行
士打富利沙	貨船	STR.FRAZER	非洲	廿三	廿四	日本	渣華
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼刺	廿四	廿五	日本美國	美郵
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	廿四	歐洲	捷成
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國	廿五	廿六	日本美國	總統
格林樂蒙	貨船	GLENALMOND	日本	廿五	廿六	歐洲	怡和
加省熊	貨船	CALIFORNIA BARR	馬尼刺	廿五	廿七	日本美國	美輪
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿五	廿七	歐洲	實隆
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEIN MSK	日本	廿五	廿六	印尼	捷成
山梨丸	貨船	YAMANHSHI MARU	星加坡	廿五	廿六	日本	日郵
富士德丸	貨船	FUJITOKU	日本	廿五	廿六	詩巫古晉	日郵
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿六	廿七	歐洲	太古
伊伯利亞	客船	IBERIA	澳洲星洲	廿六	一日	馬尼刺澳洲	鐵行
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	廿六	廿七	星洲印度	福來
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿六	廿八	日本	邊行
邊維威士	貨船	LENWYVIS	高雄	廿六	廿八	歐洲	邊行
阿林西亞丸	貨船	OCYMPIA MARU	星加坡	廿六	廿七	日本	日郵
耶加達丸	貨船	DJAKARTV MARU	日本	廿七	廿八	星洲印尼	日郵
亞士簡那	貨船	ASCANIUS	馬尼刺	廿七	廿八	美國	太古
海倫那士	貨船	HELENUS	歐洲	廿七	——	——	太古
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	廿八	歐洲	渣華
賓朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿七	廿八	溫哥華	多利順
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	廿七	廿八	歐洲	捷成
北海道	貨船	HOKKAIDO	日本	廿七	一日	歐洲	太平
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿七	三日	澳洲	太古
雲南	貨船	YUNNAN	日本	廿七	三日	紐西蘭	太古
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	廿八	一日	馬尼刺	美郵
海興	貨船	HAI HING	曼谷	廿八	一日	日本	多利順
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿八	一日	日本	多利順
荷蘭碟	貨船	HOLLANDS DIEP	上海	廿八	二日	非洲	渣華
蒙大拿	貨船	MONTANA	曼谷	廿八	一日	美國	怡和
莆利	貨船	MOHELI	日本	三月一日	二日	歐洲	法郵
芬州	貨船	FERNSTVTE	美歐非星	一日	二日	美國	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	二日	五日	澳洲	怡和
顧星	貨船	STVR BETELGEUES	日本	二日	三日	星洲印度	福來
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國加拿大	二日	三日	西貢曼谷	怡和
東嶼	貨船	EASTERNMUST	印度仰光	二日	五日	日本	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	二日	三日	日本	福來
謝拜馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
芝大蘭	貨船	TJITARUM	——	——	二日	非洲	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	二日	三日	日本美國	美輪
彭賓士泰	客船	SCHWVBENSTEIN	歐洲	二日	三日	日本	捷成
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	三日	四日	黑海岸	日郵
桑利怡美利	貨船	MVKEVERETT	日本	三日	四日	星洲印尼	福來
邊利第	貨船	BENLEDI	日本	三日	六日	歐洲	邊行
雅魯西亞	貨船	AROSIA	歐洲	三日	四日	日本	實隆
法蘭絲克	貨船	FRANCIS CRVKE	澳洲	四日	六日	台日關島澳洲	怡和
斯賓馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	四日	五日	日本	捷成
海鷹	貨船	HELIOS	澳紐洲	四日	五日	日本	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	四日	五日	星洲西澳洲	鐵行
奔達	貨船	BANDA	澳洲	五日	五日	中南美洲	渣華
海明	貨船	HAI MENG	日本	五日	六日	山打根	多利順
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	六日	七日	波斯灣	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	八日	星洲歐洲	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	六日	十一	馬尼刺	美輪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
邊古倫	貨船	BENCRUACHVN	歐洲	六日	八日	日本	邊行
威爾遜總統	貨船	PRES.WILSON	馬尼刺	六日	八日	日本美國	總統
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	七日	九日	溫哥華	福來
馬龍	貨船	MARON	歐洲	七日	八日	歐洲	太古
普德羅士	貨船	PROTTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
粟田丸	貨船	AWATA MVRU	日本	七日	八日	非洲	日郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	七日	七日	星洲印度	日郵
高棉	客船	CAMBUGE	歐洲星洲	八日	九日	日本	法郵
彭華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
新印度怡美利	貨船	JOHNEVHRETT	日本	八日	九日	星洲印度	福來
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	十日	日本	怡和
拉沙馬士基	貨船	LAXA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
厚文	貨船	HOUTMAN	紐西蘭	九日	十日	非洲	渣華
鴻道	貨船	HONDO	歐洲	九日	十日	日本	太平
芝本鈴	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	十二	非洲	渣華
華華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	十日	十一	歐洲	捷成
費仙士泰	貨船	FRIESENSTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成

港外綫小輪交通備忘錄

長洲線

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時廿五分	直航	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時四十分	直航
上午八時四十五分	直航	上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
上午十時	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半由七號開	直航	上午十時五十分	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩	上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時二十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午三時零五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航至上環止
下午五時正	直航	下午三時四十五分	經窩梅坪洲
下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午六時四十五分	直航	下午五時	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航
		至芝蘭灣	

梅窩線

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時正	經坪洲	下午二時卅五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

荃灣・青衣線

香港開

上午六時半至下午七時止（每半小時一渡） 下午八時至十一時止（每一小時一渡）（每日特別船青衣往荃灣上午六時三十開）

荃灣開

上午六時半至下午七時每半小時開一渡（順泊青衣島）下午八時至每一時一渡每日特別船往荃灣青衣下午十一時五十分開

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時零五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時零五分	上午十一時零五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時廿五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時三刻	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

塔門線

由大埔往塔門：上午七時十五分 直航；逢星期日改開上午七時半；下午三時正 經十四鄉・深涌・荔枝莊・大胆・赤徑・蛟流灣

由塔門返大埔：上午八時四十分 經蛟流灣・赤徑・大胆・荔枝莊・深涌・十四鄉・逢星期日改開上午九時十五分；下午五時五十分 直航

大澳線

香港往大澳：上午十時半 經汲水門・青山・東涌・沙螺灣・；下午六時半 經汲水門・東涌・沙螺灣（不經青山）

大澳返香港：上午六時正 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・；下午二時半 經沙螺灣・東涌・青山・汲水門・

大澳特別船（逢星期日・星期二・四・六及公衆假期加開）

香港開上午八時正（經東涌） 大澳開下午五時正（經東涌）

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午三時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）		索罟灣（南丫島）返上環威利麻街	
上午六時正	直航	上午六時五十五	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時廿五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午五時四十分	直航

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	A泡	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	美國	美輪	A泡	上午
力高連馬士基（貨）	NICOLINE MSK	美國	捷成	A泡	上午
賓利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	多利順	A泡	上午
巴厘（貨）	BALI	非洲	渣華	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
東美（貨）	EASTERN MAID	山打根	怡和	B卅二	上午
參星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	A泡	上午
嘉士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A泡	上午

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

怡和有限公司
輪船部：印華輪船公司代理
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MONTANA"輪（首航來港）
直航：羅省・聖地牙哥及三藩市
三月十八日到港收貨十九日開行
三月廿八日到達羅省
四月一日到達聖地牙哥
四月二日到達三藩市

"ILLINOIS"輪
往：溫哥華・西雅圖・朗拿路及砵蘭（不經日本）
三月廿二日到港收貨
廿三日開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山・三藩市・羅省及聖地牙哥
三月廿九日到港 卅日開行

怡和有限公司船務部啟

奧丹斯隊果叫不響 首仗敗于港聯 今日再戰港選

賽前表演賽加挿伶星對體記隊

【本報訊】來港賀歲的丹麥奧丹斯足球隊，前天首次出師，淨負一球給本港聯賽選手隊後，今天下午三時三刻在政府大球場再戰香港代表隊，票價分十元、八元、四元七角及三元五角。前三種門票，今日上午十時至中午十二時，在政府大球場掛前公開預售，下午十二時半全部門票舉行門沽。

今天大球場上演賀歲波第二仗，秩序共爲豐富，頭場下午一時，乙丙組聯賽華峰對息影（賽九十分鐘，賽和加時卅分鐘），第二仗下午二時三刻，表演賽伶星對體育記者（賽五十分鐘）（由潘芳芳、陳齊珠、林鳳、歐嘉慧、芳心、賀蘭、雪妮、馮寶寶、夏萍、柳青、淩青、蘇青等伶星行開球禮）。下午三時卅五分，邵氏影片「十二金錢鏢」女主角井莉、「獨臂刀王」女主角焦姣及馬海倫乘車繞場一週（大通汽車公司代理之「五十鈴」牌及大發汽車公司代理之「大發」牌供應車輛，由騎師樂存恒領導獨駿）。尾場下午三時三刻表演賽香港代表隊對丹麥奧丹斯（賽九十分鐘）（請丹麥駐港領事史雲遜行握手禮）。

奧丹斯足球隊此行訪港，經過前天的一場比賽之後，觀他們的演出，實力平平，比較一九六五年來港訪問的另一支丹麥奧丹斯隊，遜遜一籌。他們在前天一場比賽的表現，球員的腳下工夫大部份未到家，踢來凌亂，毫無疑問，決非一支一流隊伍。

在前天一場比賽中，客軍較爲突出的當推門將戴其倍，此子身手敏捷，位置好，如非他把關得力，救出港聯不少妙射，客軍恐不祇僅負一球。其次補鋒K祈士甸及翼衛漢C臣也不錯。

今天客軍的陣容，將有調整，用另一員門將P組漢臣把關，K祈士甸及比得臣休息，改用F組漢臣及李加登場，到得實力增強抑或減弱，就要看過他們演出才獲得答案了。

香港代表隊的人腳有羅柏寧、葉錦洪、鄭潤如、鄭國根、張耀國、何耀强等在前天一仗上過陣，祇有何容新、梁偉達、李國强、袁權益、鄭演英數人是首次與客軍交鋒。

以港代表隊的守衛，對客軍的攻勢，諒可應付得來，問題就是前鋒演出如何而已。平情而論，今天的一場比賽仍有均勢，雙方實力距離並不遠，港代表隊前鋒如有良好演出，取勝客軍有望。

鷄年港隊一鳴驚人 以一球壓倒丹麥隊

張子岱極出色一脚定天山

體育

【本報訊】鷄年的初一日，在政府大球場上演賀歲波結果，丹麥奧丹斯足球隊，慘遭鎩羽，被港聯隊以一比〇所擊敗。頭場足總青年軍，以二比〇擊敗乙丙組聯隊，第二場足總元老，與電視台藝員，以一比一和局收場。入場觀眾兩萬七千五百八十二人，門劵收入十四萬一千七百零三元。

雖然球場四週紅旗高懸，而且門劵早已售罄，但實際並未爆棚，可能是因爲下雨及拜年的緣故，但場面仍異常熱鬧。兩場序幕戰，笑料百出，比尾場正本戲還有睇頭。邵氏紅星李菁，遇到場主持開球，並且乘坐開篷車繞場一週，向觀眾拜年。

丹麥球員亦效中國人，向四座球迷拱手拜年，予人印象頗佳。著名本港網球壇的丹麥籍球星賓路臣，亦爲座上客，觀看來自祖國球隊的演出。

觀客軍首仗演出，實力平平無奇。全場踢四三三戰陣，除了初時十多分鐘較具威脅外，大部份時間被迫採取守勢，他們脚法雖不算壞，但以肢仗而言，卻不見突出。全隊橫傳太多，速度亦不快，前鋒亦欠默契。較突出的只有守門戴其倍，衛將史德石、J．尼爾信、D．尼爾信，與鋒將祈士甸等人。

主隊將士用命，鬥志高昂，特別是在客軍採取守勢兼且打來斯文下，更容易發揮水準。全隊依照教練的佈置，不論攻與守，在與敵方接觸的前兩線，都分別保持住四人，除了下半場稍欠拖扭多些外，大致上都能做到快速傳遞。

張子岱表現比在聯賽時較優，當然並不是單指他替主隊射入奠定勝局，而僅有一球而言。主隊一對翼衛除了助守外，都能完成助攻的使命，中堅葉錦洪表現不錯，曾於下半場十五分鐘勾救了客軍一次必入機會，力保主隊領土主權完整。

上半場拉得緊 雙方各無紀錄

接戰十分鐘後，張耀國兩次斜射，一次被戴其倍托出，另一次被他沒收。

十九分鐘客軍右輔H拿梅臣施放冷箭，角度極佳，但亦被何容興手快托出。

主隊攻勢愈來愈烈，球迷首次看到張氏兄弟回港後的精彩合作，子岱不時直綫送球給乃弟子懸衝門，但在客軍嚴守下屢攻不效。

客軍漸漸被迫採取守勢，上半場僅見過兩三次射門而已，但半場交戰結果，雙方交白卷。

子岱妙射 奠定勝局

易地再戰，主隊以鄭國根入替羅漢新。一分鐘張子懸突破射被接無功，七分鐘勒勿臣過主隊雙衛，與何容興單對單，惜交鄭國根橫傳張子岱於門前射高，十分鐘曾洪傳蛾眉月前數碼妙射地波入網，替港聯開首紀錄，一比〇主隊領先，十五分葉錦洪門前救出一必入球，二十分張耀國單刀，傳交右邊之黃志强，第一時間勁射高去，廿二分何耀强入替張子岱，廿四分何耀强中路施射被接，廿五分耀國單刀貪功射高，主隊攻勢甚盛，廿六分何耀强地波傳張子懸臥地頂斜，此球不入，但險極，廿八分麥信入替H拿梅臣，直至終場，港聯隊以一比〇獲勝。

陣容如下：

何容興

鄭潤如 陳鴻平 張耀國

葉錦洪 鄭國根 張子懸

羅柏寧 羅漢新 何耀强

曾洪 黃志强 張子岱

（丹麥隊）

戴其倍

史德石 C漢臣 D尼爾信

祈士甸 柏林 J尼爾信

比德臣 白拿 H拿梅臣

E拿臣 E拿臣 倍

．丹麥隊舉鷄．

丹麥奧丹斯隊第一仗對港選，圖爲在場中列隊時，該隊隊長戴其倍，以手高擧膠雄鷄，以示慶祝鷄年來臨。

．何容興救險．聯賽選手隊，前天勝丹麥奧丹斯隊一比零。圖爲客軍K祈士甸（右）及拿信（左）衝門，港隊門將何容興（中）及時飛身將球接去，他的雙飛脚，也把丹麥兩將嚇呆了。

不能小覷客軍優點 倘有港聯水準可勝

許竟成有此看法

【本報訊】香港代表隊領隊兼教練許竟成表示，如港代表隊及港聯有港聯之水準，則可有機會獲勝。客軍雖於前日敗於港聯，但有其本身之優點，他們的身裁高大，在頭球方面比較港隊爲佳，速度亦夠，不過不夠老練，而今次東來之球員，且有多員借將，亦欠默契功夫。據客軍所說，這些借將是下屆加入本隊的，故其東征目的，是訓練他們的合作聯絡。

許氏說：港聯球員踢得特別好，而且認真，張氏兄弟、黃志强非常落力，張耀國、曾錦洪踢得特別好。

許竟成又稱，如果香港能保持港聯首仗的水準的話，則歐洲任何一隊勁旅來港，均有得拼的。他說話回來，丹麥隊是比香港爲佳的。在此情形下，今仗及對港聯一仗，輸贏均不會很多。

初二足球賽 白隊勝綠隊

【本報訊】由聯誼會員球員主辦的新春足球賽，昨在花墟排有三仗，觀眾五千五百人，收入一萬三千多元。

三場波都爭逐得十分激烈。頭場「新年盃」由聯誼會元老隊對警察元老隊，結果警察元老（賽和聯誼會元老一比一），擲毫由警察元老隊先保持銀盃，由警務處長伊達遜頒獎。次場「珠璣盃」，由華裁對西裁，結果華裁隊以一比〇告捷，擊敗西捷，賽後由郭珠璆頒獎。

尾場聯誼盃，是球星大會串，白隊實力平均，而且落力作戰，結果以六比三勝綠隊，取得聯誼盃。賽後由黃榮宜主持頒獎禮。

本報記者雷學欽 因心臟病突發 于十七日逝世

日內擇吉出殯舉行火葬

本報體育記者雷學欽（筆名霹靂火），于十六日晚深夜，心臟病突發，不省人事，急送法國醫院救治，但已藥石無靈，卒於十七日凌晨三時逝世，遺體旋移公眾殮房，因適逢公眾假期關係，須待醫官簽發手續後，最快于明日始能領出遺體辦理喪事。故出殯日期，日內始能決定，將採火葬儀式。

雷氏享年六十三歲，從事新聞工作，已四十餘年，以「霹靂火」筆名，蜚聲于體育界。一九四九年，大陸變色，即隻身逃港。初任職于香港時報，繼入自然日報，後轉任本報記者迄今，歷十餘年。雷氏平素待人接物，和藹可親，今不幸逝世，聞者莫不悼惜！

雷氏妻兒均在廣州，在港親人僅有妹及妹夫，平日寄宿于荔枝角東方會游泳場。雷氏對妻兒生活，極具關心，每月均將大部份收入，滙穗接濟，其本人則自奉甚儉，身後蕭條，孤兒寡婦，亟待憐恤，尚盼各方知交，賜予援手。

又吳福先生昨日交來賻儀一百元，囑轉交其遺屬。

丹麥奧丹斯隊 港代表隊陣容

（奧丹斯）

史德石、柏林白、P組漢臣、J尼爾信、B尼爾信、C麥漢臣、李、加、F組漢臣、E拿梅臣、J祈士甸、副選：戴其倍、H拿梅臣、K祈士甸、比得臣。

（香港代表隊）

領隊兼教練：許竟成，隊長：鄭潤如，副隊長：張耀國，隊醫：梁仲儔。

何容新、鄭潤如、張耀國、葉錦洪、梁偉達、鄭演英、羅柏寧、鄭國根、何耀强、袁權益、李國强、副選：梅永達、陳少雄、馮紀魂、區彭年、吳權船。

日本星辰排球隊 初一初二均告捷

分勝青年聯隊及港聯

日本星辰女子排球代表隊，環遊東南亞，在春節期間來港訪問，並逃于年初一，初二兩晚，在修頓場作兩場表演賽，均獲大勝，第一晚以三比〇擊敗港青年聯隊，第二晚以三比〇勝全港聯隊。

日本隊兩晚的演出，由于香港聯隊的實力和客軍有一個距離，簡直無法抗拒日隊，客軍值得借鏡者，就是網頂快擊，和邊綫扣擊，均使人無法抵拒，有九人排球作風。

客軍首戰香港青年隊，結果以十五比二、十五比〇、十五比二獲勝。

港聯隊雖然是集中了全港精銳上陣，但仍無法與日星辰隊抗衡，結果仍是三比〇敗北。賽前由太平洋行董事孫秉樞陪同日本駐香港領事長永島司進行開球握手禮，與雙方球員握手及開球，日星辰校際小姐盧慧玲與客軍領隊石井正一。第二晚對全港聯隊。

．星辰排球賽．日本星辰女排球代表隊，在港附仗，均獲大捷。圖爲次仗由日本領事永島司進，及太平洋行董事孫秉樞（右），與港日雙方球員行握手禮情形。

甲組銀牌賽形勢表

陸軍 1—1（賽和）1—1 電話
東昇
南山 3—2 警察 → 警察
東方 1—0 九巴 → 九巴
元朗
星島
流浪
怡和 1—4 南華 → 怡和
冠軍

電話與陸軍又各一言和

甲組銀牌重賽

【本報訊】電話對陸軍甲組銀牌足球重賽，于昨晚夕在花墟球場舉行，結果又平加時比賽之下，打成一比一和局終場，誰得複賽權，就要由足總聯賽管委會擇期于兩週再行決鬥。

銀牌足球初賽電話對陸軍，經于本月六日舉行，但加時比賽，依然打成一比一難解難分，兩隊乃於十六日重賽，結果，又是一比一和局終場。

體記隊球員 下午一時半 請到場集合

加挿伶星對體記隊，希于今日下午一時半，在政府大球場門口報到。體記名單如次：

領隊兼隊長蔡惠鴻，管理陳福祥，鄭國榮，教練李惠堂，副隊長黎兆榮，隊員：王鈍中，楊天成、陳俊傑、駱錦泉、梁士心、區命滿、鄧寶源、張鵬、革志滿、鄺新、韋志賢、黎劍忠、馬米高、黃玉春、馬懸煌、梁鴻棹、賴汝榮、莫號强、黃錫忠、鄭崇君。

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北 中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址：香港大道中62號A 515室
訂報電話：229973
·或剪以下訂單郵寄上列地址·
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

永安公司
明天啟市
諸君光顧
敬請留意

Olympus Pen-FT
TTL數字測光系鏡頭師件齊備
Pen-EED F1.7
Pen-EE-2 F3.5
Pen-EES-2 F2.8
Trip-35 F2.8

兒科專藥宏興鷓鴣菜
專治小兒百病
退寒熱除積消滯

可怕的蛔蟲是兒童健康大敵
患疳積病的孩子請快服
唐拾義兒疳積散
有病之服消除積蟲
瘦弱變肥壯
無病之服健脾開胃
快高長大
港九各地藥房均有出售

如刊登廣告者：請撥電話七三〇七八接洽

工商界

工商各業安度年關 繼續擴展前途樂觀

雞年象徵各業發展方針更準確

年宵貨品市好估計增銷達二成

【本報訊】本港工商業，已安然度過年關，今年是己酉年，又屬雞年，雞是報時準確的靈活動物，象徵本港工商業的發展方針準確，大家將本着既定方針，繼續向前邁進。

回溯過去一年來，本港出口貿易，進展神速，工業蓬勃，由於市面安泰，各行商業亦隨着工業而欣欣向榮，尤以旅遊、飲食、娛樂等新業景況最佳。

在出口貿易市場不斷拓展中，工業自然繼續發展，如：擴充廠房，增加新式設備，以加强生產力量及增加新出品向海外爭取市場，均是各業廠家今後努力的途徑，從各方面觀察，預卜今年工商業景況，將比去年更佳。

說到去年農曆歲晚年宵市況，由於工業好景，商業安定，各業商民收入增加，消費力强，所以一切都比前年農曆歲暮爲好。

據記者調查到得，去年工商各業，除了三數行及部份小廠景況較差外，其餘大多數營業額與收益都大爲增加，所以各業廠家商號普遍都有雙薪、花紅、年賞及特津發放，尤以棉系工業與玩具業最爲好景，對員工發放雙薪、花紅、年賞及特津，大部份達三、四個月以至半年之多。

因此，對年宵貨品之行銷，助力很大，舉凡衣着、臘味、鮮果、糖菓、餅乾、海味什貨、瓷器、洋酒、土酒、啤酒、電器、裝飾品及家庭用具銷出量均告增加，年廿九及除夕兩晚，港各年宵市場人山人海，一片熱鬧，雖然在不久以前，曾因天氣失常影响，部份時花失收，新界及大埔早花供應，均比前年農曆歲暮爲少，但各界居民消費力强，而接近春節兩日，天氣又好，所以花農和花販收穫也不錯，記者於除夕之夜曾到各年宵市場巡察，所見各種合時花卉，非常好市，紅劍蘭每枝售至三、四元，普通亦要二、三元，菊花每朵一元，仍然搶手，桃花和水仙供應較多，所以到了除夕，售價較爲廉宜，合時桃花，細株者二、三十元，中等者四、五十元，較大者則售一、二百元，特大桃王，索價雖高，但結果祇能以每株八百元至一千四百元之價估出，水仙而論者每盆售六、七元，七槍者到售十二、三元，蟹爪合時者較多，每盆售十四、五元以至廿餘元，金橘好市，每盆由十元以至廿餘元，萬壽桔售價，與金橘相差無幾，吊鐘供應較疏，細者每枝二、三十元，中等者每株六、七十元，較大者每株百餘元以至二、三百元，特大者則售五、六百元，吊鐘王亦要千餘元。

總而言之，去年農曆歲暮的年宵市，一般尚稱滿意，總銷值，比較前年農曆歲暮估計增加百分之二十左右，有人說：由於治安不好，搶刼案多，各界居民不論男女都不敢多帶現金出街，而婦女界對於衣着亦較爲隨便，以致貨價衣服、金飾和手飾等生意受到不良影响，否則年宵貨品銷量會幅更大。

各行安度農曆年關 新春開市預示良好

銀行及商場授信漸放寬

【本報訊】一連三天春節公衆假期，很快就此度過了，昨（十八）日爲農曆新年初二，世俗所謂「開年」，今（十九）日是公衆假期最後的一天，明（二十）日本港部份行業開市，本港工商業的活動，可以恢復常態。

當前本港商場習慣，各行業新春開市第一天，照例做開「紅盤」，因爲中國人的商習慣把紅色作吉祥，利是封固然要用紅封包，年花也要選紅色的桃花、均樂花、劍花、吊鐘花、牡丹花、茶花等，梅花很少在新春供應，因爲梅花是白色及黃色，不若紅色的花受人喜歡。故此商場「開紅盤」，就是把一張紅紙登記第一位顧客採購貨物的場式。但是近年來本港商場逐漸革除很多舊習慣，新春「紅盤」的意念，也就逐漸沖淡了。

由於今回的農曆年關過得很輕鬆，不但在農曆年關倒閉的情形沒有出現，並且各行業收賬成績超出理想，退票極少，拖賬亦寥寥無幾，反映出一般清賬能力甚强，有助於新春各行業發展及授信放寬。

據行界及商場人士表示：一九六八年度本港工業兩旺蓬勃，不但對商場有很大幫助，對整個經濟活動也有良好影响，再加上旅遊、航業繼續發展，股票價格上升，地產及建築業作穩健性的恢復好轉，故此工商各業都能安穩度過農曆年關，這是彼此之間除了重新建立互信關係之外，一般經營也很審慎。預料新春各行業均有良好的開展，各行業及商場授信，均作合理的放寬。

銀行界人士又稱：新春開市後，銀行同業拆息將逐漸回降，因爲農曆除夕前一天，很多商行把收回的貨賬紛紛存入銀行，新春後現鈔向銀行回籠亦告增加，故此銀行內部頭寸將逐漸轉鬆。同業拆息曾升至六厘七五，預算新春開市逐漸回降。

工業廠家在春節前 接入訂單普遍增加

新春開工又將更爲蓬勃

【本報訊】今年新春本港各行工業生產情況，將比去年新春更爲美好，這是從農曆歲底各工廠提貨付運的忙碌可以反映出來。

綜合各類工廠的廠商指稱：農曆除夕前大多數工廠雖然經過一番趕貨付運，新春開工生產又將有蓬勃狀態出現，由於大多數工廠接入遠洋訂單，交貨期間排至六月底極爲普遍，新春開工將比去年同期更加頻繁。

以棉系工業而言，紗廠及製衣廠一般表現將最爲美好，布廠、針織廠、毛巾廠，表現亦佳。由於農曆除夕前棉紗供應缺緊，是過去多年來最顯著的，預料新春開市本港棉紗交投情況將比去年同期活躍，一般棉織廠向紗廠訂購棉紗，將以七至九月交貨爲主，因爲農曆除夕前，各紗廠已經接滿上半年訂單。布廠方面，以擁有出口配額較多的布廠業務最爲蓬勃，自織而又屬於紡、織、染、製衣同一系統內的布廠，因爲除了出口之外，又要供應製衣廠加工用的布料，其業務亦將更佳。毛巾廠及針織廠接入遠洋區訂單很多，業務發展亦將十分美好。製衣廠在農曆除夕前已經接入遠洋訂單，交貨期間已排至九月，不但大規模製衣廠如此，中型製衣廠亦如此，新春開工，又要忙於生產了。

塑膠工業新春開工，亦將比去年同期更好，除了塑膠花廠表現平穩之外，塑膠玩具廠及塑膠日用品廠將有更爲突出的表現，因爲玩具及日用品已接入訂單不特很大量，交貨期間亦排得很長。

棉系工業產銷 大勢仍可看好

新春開工將呈繁忙

【本報訊】己酉雞年降臨人間，年伊始，展望棉系工業的產銷，仍見樂觀。

最近，遠洋棉織品訂單雖見轉疏，但各廠手上尚訂單相當多，不論成衣、棉布、針織衣着及毛巾等，各廠接入的訂單，交貨期普排至五、六月份，其中一些大廠，交貨期更遠至八月。由於棉織廠手上訂單多，向紗廠訂購棉紗亦相當，現時紗廠售出的粗紗及中支紗期貨，普遍至五月後，而幼紗及精梳紗則遠至六、七月。故紗廠供銷情況，將仍保持緊，預料新市紅盤，價格仍至堅挺。

基於農曆歲底工人返內地度歲的減少，同時，棉系工業圈內的工人，近來流動性已不大，因此，春節假期後，棉系工廠開工生產，將會迅速恢復常態，生產率不會如往年的減低。

目前本港棉系工廠首季付運的訂單相當多，尤其是供應歐美各地夏季銷售的成衣，更須趕期付運，故新春開工生產，又將呈現一片繁忙景象。

各業開市日期

在假期內娛樂飲食業旺

昨日是農曆年初二，在新春假期內，除了少數酒樓茶室及娛樂場所，餐館，小食店和小商店等照常開市外，其餘一律休息。

由於工商各業放假，所以娛樂場所和飲食店特別暢旺，各中西戲院，座無虛席，有等於昨日開市的酒樓茶室及餐館顧客異常擠擁，夜總會和舞廳生意亦好。

其他各行業新春開市日期如左：

行業	開市日期
銀行	二月廿日（年初四）
証券交易所	二月廿日（年初四）
保險及運輸	二月廿日（年初四）
貨倉及凍房	二月廿日（年初四）
金銀貿易場	二月廿一日（年初五）
洋行	二月廿日（年初四）
出入口莊	二月廿日（年初四）
錢銀找換	二月廿日（年初四）
米行	二月廿二日（年初六）
南北行	二月廿二日（年初六）
藥材行	二月廿四日（年初八）
參茸行	二月廿四日（年初八）
油行	二月廿日（年初四）
油糖行	二月廿日（年初四）
固體燃料	二月十九日（年初三）
雞鴨行	二月十八日（年初二）
豬行	二月十九日（年初三）
牛行	二月二十日（年初四）
魚菜行	二月十八日（年初二）
洋紙行	二月廿日（年初四）
五金行	二月廿日（年初四）
化工原料行	二月廿日（年初四）
染料行	二月廿日（年初四）
西藥行	二月廿日（年初四）
洋雜行	二月廿日（年初四）
金飾行	二月廿日（年初四）
棉紗疋頭行	二月廿日（年初四）
木材行	二月廿一日（年初五）
傢俬行	二月廿日（年初四）
當押行	二月十八日（年初二）
茶樓	二月廿日（年初四）
工廠	二月廿日（年初四）

大小五金工業，新春開工將有不同的表現，鋼鐵廠開工生產與去年相差無幾。至於電筒廠、鋁製器皿廠、餐具廠、搪瓷廠，其他金屬日用品廠開工生產均屬遜色。電子工業與製鞋工業，接入訂單均比去年春節前增加，尤其原子粒收音機訂單最多，新春開市工廠亦將更爲忙碌。

街市通宵達旦

好意食品價昂

本港商民習俗，於農曆年初二開年，必大排筵席，大多數爲清拜神，預早購備牲口、魚、菜，所以港九各大街市各攤檔，均於初一晚開市，通宵達旦，異常熱鬧，由於各界商民取其好意，多購鯉魚、生鷄、發財大蜆、豬脷、豬手、生菜、茨菇及有芽蒜，作爲拜神之品，所以以上各種牲口魚菜特別暢銷，其價亦貴，如鯉魚公及金鯉魚每斤售六元四，發財大蜆每斤一元零至四元，生鷄每斤五元，生菜每斤一元一，豬橫脷每條二元二，茨菇每斤九角，有芽蒜每斤三元，直至初二日晨，其市才轉靜，鯉魚因有大量供應，售價愈平，他如：生鷄、豬脚、蓮藕、茨菇及生菜等市，亦漸常態，但發財大蜆仍然疏俏。

茲將昨晨天明後之街市外正常情能錄如左：茲將昨日副食品零售市價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	四．二〇
肉眼	斤	五．八〇
梅肉	斤	五．四〇
腿肉	斤	四．六〇
腩肉	斤	二．〇〇
豬肝	斤	七．〇〇
豬心	斤	四．四〇
豬腰	斤	七．二〇
赤排	斤	五．二〇
腩排	斤	四．二〇
肉排	斤	五．四〇
豬腩	斤	四．五〇
豬肺	斤	一．六〇
豬手	斤	二．二〇
魚蝦蟹		
淨売	斤	一二．〇〇
[illegible]		一〇．五〇
[illegible]		六．四〇
鯇魚	斤	四．〇〇
大魚	斤	三．六〇
鯉魚	斤	六．五〇
鱸魚	斤	三．二〇
細生魚	斤	六．六〇
中生魚	斤	一〇．〇〇
烏魚	斤	九．六〇
[illegible]		一四．〇〇
塘虱	斤	六．四〇
黃鱔	斤	八．〇〇
水魚	斤	[illegible]
金頭龜	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生蝦	斤	[illegible]
响螺	斤	[illegible]
青蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
大蝦	斤	一四．〇〇
中蝦	斤	九．六〇
細蝦	斤	四．〇〇
三鳥類		
龍江鷄	斤	六．四〇
上鷄	斤	五．六〇
[illegible]		五．二〇
劏雞	斤	四．八〇
穀鴨	斤	三．八〇
吹米鴨	斤	四．〇〇
肥鵝	斤	五．六〇
蔬菜類		
菜心	斤	一．四〇
芥蘭	斤	一．二〇
生菜	斤	一．〇〇
白菜	斤	[illegible]
菠菜	斤	[illegible]
筒蒿	斤	[illegible]
豆苗	斤	[illegible]
冬瓜	斤	[illegible]
番茄	斤	[illegible]
荷蘭豆	斤	[illegible]
青瓜	斤	[illegible]
蓮藕	斤	[illegible]
芽菇	斤	[illegible]

一週金融性商品市價

由二月十日至十五日

項目	最高價	最低價	差價
K金	三二二．三七五（十四日）	三二〇．一二五（十一日）	二．二五
期鈔	六．〇八八七五（十三日）	六．〇八五（十、十一、十四日）	．〇〇三七五
大鈔	六．〇八八七五（十二日）	六．〇八六二五（十、十一、十四日）	．〇〇二五
美電	六．一〇二五（十三日）	六．〇九七五（十二日）	．〇〇五
日元	一六一．三七五（十、十二日）	一六一．〇〇（十三日）	．三七五
英金	四二．五七五（十四日）	四二．四五（十一日）	．一二五
中東	四二．七〇（十二日）	四二．六〇（十—十一日）	．一〇
瑞士	四二．六五（十一日）	四二．六〇（十二日）	．〇五
巴黎	四五．三二（十四日）註一	四五．一七（十一—十二日）	．一五
轉讓	二．三九一七（十四日）註二	二．三九〇四（十日）	．〇〇一三
告老士	二．三九〇八（十二—十三日）	二．三九〇四（十、十一、十四日）	．〇〇〇四
息價	二．五〇（全週去息）每十両計。		
交收	上牌交收四．六五〇両		

註一：係自昨年七月六日，見過四五．三七後的新高價。

註二：係自昨年八月八日，見過二．三九五〇後的新高價，此次見新高價另一特點，係在英一月份外貿逆差一千萬鎊的月份中，其續漲也，是由七日的二．三九〇四，按步穩漲，並不如經常走勢之反反覆覆才漲至二．三九一七。

按：本週報價至十四日，十五日起（星期六）乃春節假期。（恒）

老招牌，新作風！

工商晚報

當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱工商晚報

事業未成功者更需閱工商晚報

本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱。

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

本報台灣總經理處

地址：台北市長安東路一段六號

電話：五四七三八一・五四七三八二

高雄 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五〇號
左營 大路八五號
新竹 東門街一六號
桃園 大園村廟前街二二號
桃園 八德興仁村中山路一九號
鳳山 中正路二三號之一
台中 市府路一六五號
嘉義 垂揚路一四五號
苗栗 中正路一二二號
屏東 桂林路八〇號
花蓮 仁愛路一〇〇號
彰化 站前街四〇號
斗六 太平路一一一號
岡山 勵志村二〇九號
員林 第一公有市場二三號
中壢 中正路二三一號
台東 福建路一三六號
淡水 中正路五四號
內壢 興仁里五號
板橋 自強新村七五號之一
基隆 義一路二六號
基隆 中山一路一號之七
基隆 孝三路武德巷二五號
龍潭 南龍路五三號
豐原 復興路八一號
南投 中興新村中正路二二四號
北投 中央北路一段一二號之一
金門 金光路一〇六號

善慶街坊福利會

家寶劇團

林李親陳新聞朱胡任文
家寶次劍濤芙少晃冰千
嫦瑩伯瑩素瓊坡雄兜歲

地點：長沙灣道球場大戲棚

夜戲：梁祝艷史

漢武帝夢會衛夫人

定座 電話：八〇九二三四 八一四六四四

恭賀新禧 全新爆滿

花月手輝 七彩

蕭芳芳 呂奇 薛家燕 沈殿霞

尚有戲院刊第十頁

麗都 百樂門

（恭喜發財）

今天五場續映 鬼馬三雄

今天五場獻映 血染萬山紅

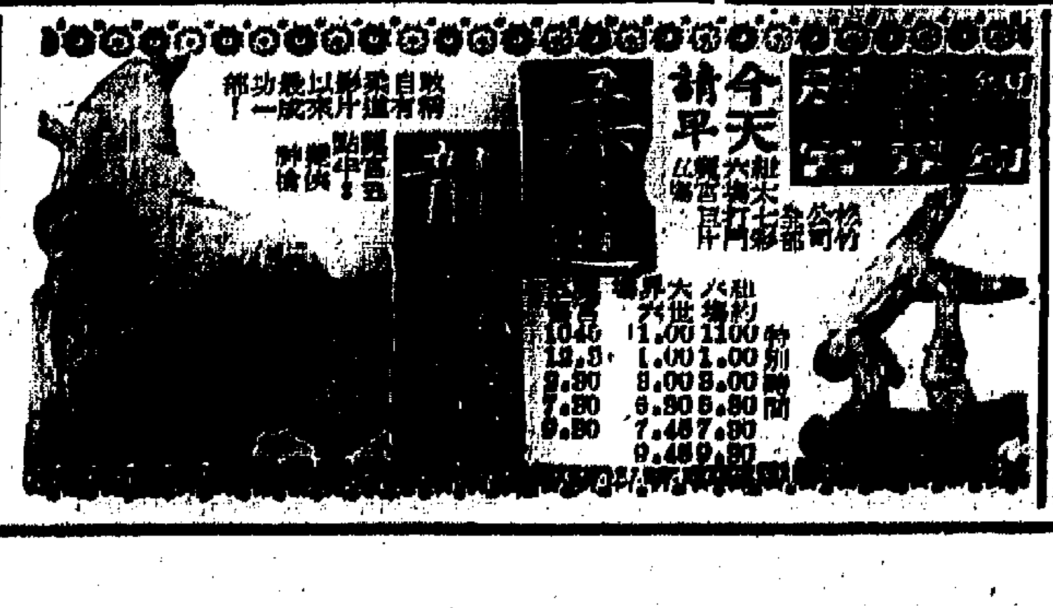
新世界

（恭喜發財）

胭脂三山王 貓戲大

安瑪嘉烈主演

下期放映 美國聲色



惠刊登本報廣告者請電七三〇七〇八接洽

圖爲辛康納利在「原野鐵金剛」中的扮相

新片中辛康納利手中的武器 改爲弓箭長鎗

這次改變作風影迷異常重視

辛康納利飢的不再演占士邦了，有人恐怕他演別的戲會不受歡迎，但事實証明，辛康納利，就是要看觀衆的反應如何，才不演占士邦。

他不演占士邦片，而最使人注意的，便是和碧姬芭鐸、史提芬杯等合作的「原野鐵金剛」了，這片故事描述十九世紀新墨西哥開拓西部的冒險事蹟。根據名作家路易拉姆暢銷小說「西部開拓史」改編而成，爲逃移民到新大陸後，那段險惡民族們的驚險刺激的事。

辛康納利在片中飾演從美國騎兵的嚮導，他救出了碧姬芭鐸等一羣人，跟着他和碧姬芭鐸雙雙墮入情網，辛康納利這次利用的並不是新式武器，乃是弓箭與長槍，他表當完成此片後，將會使他的影迷改變對他的觀感。

碧姬芭鐸結婚後首次復出，和辛康納利及史提芬杯再度合作，他在片中扮演帶有法國口音的移民，與一隊歐洲雜技團到新墨西哥，途中遭受阿巴奇族印第安人襲擊，幸得美國騎兵隊嚮導拯救。

碧姬芭鐸從來都是演浪漫愛情香艷故事，自從「瑪莉逝萬歲」後，她改作風，演跳馬橫槍。她雖然不演香艷冶艷故事，但製片人却不願掩了她天賦本錢，因此在幾場戲中，使她演出裸露鏡頭，更大膽的緊露。

高山拍外景 有苦說不出

電影圈 小青

拍武俠最理想的外景地點，當然是在台灣，因爲在那邊，多的是崇山峻嶺與山明水秀的景色。

由王星磊導演的武俠片「虎山行」，外景選擇在台灣拍攝，就是這個理由。

現在，大島上的外景早已拍完，目前所拍的外景，是在宜蘭平原上。宜蘭平原一望無際，景色幽雅，相信搬上銀幕後，更加美麗動人。

在宜蘭平原上拍戲，當然是相當舒服，不像在山上拍戲那般辛苦，提起山上拍戲，王星磊日前來信談及時說：「在山上拍戲，那是世上最苦的事，山氣燠熱之外，山路又難走，一個不慎，很可能跌落萬丈深淵中，粉身碎骨！」

雖然在山上拍戲是如此辛苦，但是，王星磊還是在大禹山拍完了外景，其實，他不必冒着生命危險上大禹山拍外景的，但王星磊是個認真的導演，他從不肯馬虎從事。

不用筆者說，相信每一位都知道，這套片的主要演員是有喬宏、汪萍、周萱等，負責該片的武術指導是韓英傑。

希治閣又捧紅一金髮女郎

「驚恐大師」希治閣爲人其貌不揚，生得五短身材，也因此他喜歡金髮，身長玉立，有高貴冷靜神氣的美人，找她們拍片，指揮她們做東做西，滿足心頭上一種自卑感。

希治閣發掘或捧紅的金髮美人，包括嘉麗絲姬莉、英格烈褒曼、蒂比海倫、伊娃瑪莉聖與及維拉美露絲等。在奧拉荷馬州出生的維拉，本是得到銀壇巨子侯活曉的青睞，但侯活專心發展他的飛機之工程事業後，對電影興趣冷淡，維拉猶如未經琢磨的美玉。幸好嘉麗絲離開影壇，希治閣急於找新人替代，一下子便看中維拉，由此成爲他通向成功戲劇事業的跳板。

曾經獲選背離斯州小姐的維拉，証明她除表面的美麗外，尚有相等的才氣，她最近較多在電視發展，但對電影出同樣注意。由於她的人生經驗豐富，因此，現在很勝任風韻動人，饒態高雅的中年婦人角色。她的新片之一，便是在華榮演的「火海羣英」中，飾這位救火專家的妻子，爲了丈夫的工作太危險，她找不到精神的安全，成爲一個終日怔忡不安的神經質女人，但仍有着使男人心動，使百煉鋼成繞指柔的磁力。維拉在「火海羣英」的演出，令自負的嘉芝速羅絲，交承認有如上了一課。

在私生活中，維拉很有安全感。她和前「泰山」哥娟史葛離婚後，三嫁演員基夫拉遜。婚後基夫退出演戲，說家中有個演員便修了。但他和維拉組織製作公司，第一作品將叫做「危險任務」。

嘉芙蓮羅絲繼「畢業生」後在「火海群英」中表現不凡

娛樂

「星月爭輝」賀新歲 十多位影星上螢幕

有線電視

一元復始，萬象更新，市面上，家庭裡，都呈現一片熱鬧景象，麗的中文電視台在這幾天，也儘量供應用戶們更多增添新年歡樂氣氛的節目，例如今晚的「星月爭輝」，便顯得特別精彩和熱鬧，它除了請得容蓉、華娃、苗嘉麗、方心、瑚瑚等演唱名曲外，還有南北醒獅的賀歲表演，此外，影星訪問，則有南紅、狄娜、方心、曾江、朱江、張清、陳厚等許多紅星同上螢幕，接受訪問，並且介紹他們的一部新作與大家欣賞。

「萬紫千紅花弄蝶」鏡頭技巧 目不暇給

現在，又有一位導演新秀在好萊塢受到注意。他剛好是三十的卜非文，他本是英國第一流攝影師，近年跑到好萊塢，投身電影事業。由於他具有才華，加上運氣奇佳，終於獲得霍士公司器重，聘他導演一部新潮影片「萬紫千紅花弄蝶」。這部片去年拍成，由於卜非文在導演技巧上，有空前創新的貢獻，故此一片成名。

卜非文是在英國拍攝這部片。評論家這樣形容他這部作品：其手法之奇，好比是一羣美女，披着彩衣，在雲端飄盪。的確，「萬紫千紅花弄蝶」，其新穎之處，使人有目不暇給之嘆。由鏡頭技巧、彩色運用，音樂效果，佈景設計，無一不新。甚至演員，劇中的四位美女及一個英俊青年，卜非文也來一個大膽嘗試，全部聘用新人。難得的是這些新人都有極成功的演出。卜非文對於這些新人能有這般水準，一點也不感到詫異，他認爲，這是由於這些青年，演出自己的故事，當然演得揮灑自如，富有真實感。本片的故事，是描寫四個敢作敢爲的新潮女郎，綁架一個男歌星，囚禁在一個新奇行宮中，狂歡作樂。

圖爲新潮影片「萬紫千紅花弄蝶」中，四個惹火女郎，綁架了一個男歌星，在行宮中「嘆世界」。

佳節當前 三間新院 娛樂有新宮 聲勢各不凡

在春節前，便有三間新落成的戲院開幕，這三間戲院，都是以映西片爲主的，一是位於旺角的文華。一是位尖沙咀的海運，另一是位於灣仔的京都。

文華將來是和利舞台聯線，首映的是哥倫比亞出品的「威震四方」。

海運是與總統聯線，上映的片，是哥倫比亞、霍士兩間公司出品爲主。

京都是與大華聯線，上映的片是以歐洲公司爲主。所知，首映的便是轟動一時那套由辛康納利與碧姬芭鐸、史提芬杯、積鶴媞士主演的「沙力滔」，現在該片改名爲「原野鐵金剛」，以這套片作首映，可以肯定的說是會吸引到不少觀衆。

該戲院已定本月十五日正式開幕。事前曾招待新聞界參觀，同時試了一些名片預告，這間新落成的戲院，設備甚佳。

銀色漫義

江紫薇

參觀該院時，遇上鄺強，他如此這般的對我說：「妳認識余子明嗎？」

「是去年全港業餘歌唱比賽，獲得時代曲冠軍那位余子明？」我反問。

「是的，」鄺強說：「他本來便是我們的行家。」

「有甚麼事？」我反問。

「他現在正式以歌星姿態出現了，」鄺強說：「也是定本月十五日，在北角那間銷金窩獻唱，屆時有空的話，請去捧場。」

所知，余子明是擅長時代曲與中國民歌，而此時此地，歌星雖然不少，但女多男少，男的唱中國歌曲者，更是寥寥無幾，因此，如果余子明以後真的肯在這方面發展的話，可以肯定的說，是會有相當成就的。

說來，近年的歌唱人材真貧出，不知是知音人士多，抑或是形勢趨向，歌唱人材是大受重視，後起之秀，不分男女，都成爲夜總會、電視台所羅致，余子明既然有副好歌喉，應該要在方面發展了。

尚有戲院廣告刊登第一頁第十九頁

金陵 今四場 聯映 首輪粵語歌舞片 合歌慶年 歡舞華 芳艷芬 鄧寄塵 林家聲 主演
今早十一點正 拜倒你裙 今公映彩色西片 俠盜風雲

華樂 今天五點半 特別選映 七彩神打奇門片 目蓮救母 艾黎 金石 主演
明天五點半 鬼槍神鞭

旺角街坊會 擴大服務範圍籌募福利經費演劇大會
己酉年正月初一起港九兩地同時公演粵劇空前盛況 請速定座
旺角麥花臣球場公演 碧雲天劇團 鄧碧雲 羅艷卿 梁醒波 李寶瑩 紅線女 陸清冲 李少芸 林錦棠
今晚八點仍演棠樂徐編新劇 雄才偉略兒女兵
香港大會堂公演 大龍鳳劇團 麥炳榮 南紅 譚定坤 梁醒波 麥先聲 梁鳳儀 余蕙芬 陳錦棠
龍城飛將鐵金剛

九龍城區街坊福利會 第四屆（一九六九）籌募福利經費演戲委員會
今天日夜公演 新鳳凰劇團 鳳凰女 譚蘭卿 尤聲普 黃君林 高麗 李香琴 黃千歲
啓德機場對面大戲棚演出
情商山海關客串
今天日夜仍演 金題三元狀元榜

利舞臺 文華 國寶 今天五場 凱歌高奏
薛高佐治 烏蘇拉安德絲 奧遜威爾斯 主演
恭喜發財 敬請觀眾 哥倫比亞公司 驚險奇寶 荒原王牌巨片
全部七彩濶幕 非洲實地攝製

恭喜發財 請睇王牌 邵氏三大王牌巨片
何莉莉 林沖 羅烈 林嘉 主演
歌王大盜
今日獻映 每天五場
每天五場無不滿場旺 迷人歌聲 令人陶醉
豪俠傳

荔園 最新設計 港九獨一 神秘寶洞
荃灣遊樂場 恭喜發財

金門五場 美高梅繼「壯士雄風」第二巨砲
亡命之徒
新華·豪華·金門 今天盛大獻映

英京 英華 華永 東城 運身是胆 BULLITT 史提夫麥昆 主演
紐約·大世界·麗宮 後天獻映 賭王 小林旭 賭大神 王頭通

東方·快樂·金國 下期 倒鳳顛鸞 SIN WITH A STRANGER

刊登廣告請電七三〇七〇八

留學英美各地的同學們：各位身在海外，可曾每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
工商日報 有限公司 啓

啓德遊樂場

雞鳴春曉

風雨如晦，雞鳴不已，顧我們聞雞起舞，一鳴驚人，珍重此日，把握青春，爭取明天吧。

梁石

雄雞一聲，人間春曉。東方朔在他的「占書」上說過：「歲後八日：一日雞，二日犬，三日豕，四日羊，五日牛，六日馬，七日人，八日穀。」俗稱新正元日為「雞」日，戒殺生，初七為「人日」，宜開市，蓋本于此吧。若以「歲次己酉」、「序屬雞年」來說，夏曆新年初一日，又逢「雞日」，莫不是「雙雞齊鳴」、「天下太白」了嗎？但無論如何這天都是好日子，所謂「一年之始」，照例應該說些吉祥的話，新春賦筆，也應該寫些頌祥話，此時此地，未也從俗。

首先歎雞：雞有雄雞和母雞之分，也有老雞和雛雞之別。雄的雞冠，雄赳赳地有英雄的本色，這是人所共見的。史記仲尼弟子傳曰：「子路：好勇，力志，抗直。冠——雄雞，佩——豭豚。」子路就戴起了「雞冠式」的帽子，可能頭上還插了雄雞的羽毛，雄姿英發，八面威風，想他當然是挺起胸膛，昂闊闊步的，不愧為孔門好漢，古之大丈夫也。母雞呢，第一個任務，是殷勤的生出富有營養價值的蛋，無條件的貢獻給人類食用；其次是提攜養育小雞，發揮神聖的「母愛」，為培養下一代的雞雛，而終身努力不懈；在家禽中來說，牠是典型的「良妻賢母」。劉向「列女傳」中，有「母儀傳」和「賢明傳」，慈祥的母雞，如入「列女」，兩者兼而有之，也是當之無愧了。「長江後浪推前浪，一代新人勝舊人。」母雞垂垂老，雛雞栩栩生，公雞當年的英雄氣概，也隨着歲月而消逝，這是新陳代謝的自然定律，不足為奇的事。但牠後起之秀的雛兒，大都一脈相傳，有乃父若母風範，抑且一代勝過一代，雄的依然是「聲聲報曉日日啼」，雌的依然是「既生蛋兮復雛雞」。世有不孝之兒，未聞有忤逆之雞，雞且如此，人何以堪？閒說中的雞籠時二句：「色迴雞樹近，影落鳳池深。」杜工部詩云：「枸杞爲香有，雞栖奈若何？」每當我們殺雞爲黍，一杯酒迎春的時候，想想「雞」的德性，談談「雞」的本能，對于世道人心和家庭教育，是不無裨益的。

筆者在海外度過整整二十年的春天，和千千萬萬的「避秦」者一樣。日本中宜齋元日詩謂「避地逢雞日」，我們卻是「避地逢雞年」。來時不過是少年，或青年的人，轉瞬二十載，由少而壯，由壯而老，許多久未相見的親友們，都已經是老態畢露的樣子，同時那些天真孩子，相隔幾年的光景，又變成青春的兒女了。假如以一個年齡來分野，二十歲以下的叫做少年人，三十歲以下的叫做青年，四十歲以下的叫做壯年人，而五十歲以上的叫做老年人的話，那麼二十年前南來的青年，現在都是「老雞」了。老雞的下一代，就是「雛雞」哩。「老馬伏櫪，志在千里」，「老雞殺年，壯心不已。」「聞雞起舞」，「一鳴驚人」。詩云：「風雨如晦，雞鳴不已。」顧我們後新春吟草一章，爲港人賀歲云：「萬戶雞鳴報曉春，與君同作自由人。東風有意開桃李，一片芳心寄海涘。」——己酉春于香江之滸。

山川人物

市聲

今天，又是雞年開始，我們辛勤工作的時候了。雞鳴趁早天！人生的途程是長遠的，開始你前進的步伐吧！

× × ×

年初三，乃「赤口」日，俗不拜年。赤色之口，正是「好話說盡，壞事做盡」，相應不理為宜。

× × ×

尼克遜上任後，把兩親總統遊艇易名為他兩個女兒的名字。尼克遜中國朋友極多，但竟然不懂「刖人之頭者，人亦刖其頭」的中國名句，可謂孤陋寡聞。

× × ×

紐約華僑，以雄雞一頭贈予聯合國秘書長，作為雞年和平的象徵。應該作為帶來世界光明的象徵，作為自由世界奮鬥象徵。

月朦朧

雨萍

關於芳芳的過去，她很少提及，有人說她做過一個有錢人的外室，也有人說她是高級交際花，總之，她的金錢的來源，不會完全是清清白白的。

逸帆不顧慮芳芷也走上芳芳從前所走過的路，他希望她能夠永遠保留一顆純潔的靈魂。所以他說：「芳芳，我們還是任由芳芷去發展她的個性，讓她自己去開拓她的前途吧，妳到底祗不過是她的姐姐，不是她的父母，況且，在這個時代，孩子的前途，也不是任由父母去安排的。」

芳芳瞪瞪兩眼：「你真是『狗咬呂洞賓，不識好人心』！我好心好意爲她打算，你倒來指責我。像她那微賤的女孩子，任她去闖，闖得出甚麼來？」

逸帆看了看她的抹紅了的面頰，想到不該在這個時候叫她生氣，就馬上轉了話題：「好了，好了，我們別談芳芷了，吃了午飯，我陪妳去逛公司吧！」

「這還像話。」

六、

香港的初夏，還帶着濃厚的春天氣息，風吹得人想醉，植物公園的杜鵑花，也美得使人沉醉。逸帆坐在綠色的長椅上，頭上有一片綠蔭，面前是一片碧海。

他剛剛看過鳥兒，那些祗有拇指大小的梅花鳥兒很可愛，那些說不出名字的像麻鷹那麼大的鳥兒也沒有半點兒相，他看了半天，祗覺得造物者創造萬物，實在巧妙得叫人驚歎。

長久以來，他都在費勁地思索：到底人是一種甚麼東西？從甚麼地方來的？將來又要到甚麼地方去？

我們來了以後，就忘了以前的事情，所以誰也說不出來自何處，而去了以後，又沒有誰再來過，所以也沒有人能夠說得出他去的是一個甚麼樣的地方。

人生始終是一個謎，宗教家、哲學家、生物學家、政治家的答案都不能使我們滿意。其實，即使是他們，又何嘗曉得自己是甚麼東西呢？

人就是這樣的，胡里胡塗地來了，胡里胡塗地生活，最後又胡里胡塗地回去，實在沒有甚麼意思。

女牧師

傑克著

三：郡主主張派女牧師傳道

保羅主教的府邸，簡直是辦公會客之所，中間還有一座家庭禮拜小教堂，後院才是他的住宅。

他是沙里王朝結束時的最後一代伯爵，貴胄凋落，祇剩下他跟馬利亞郡主兩人，兄妹相依，蹉跎到現在還沒論及婚娶，不知是選擇太高，沒人看得上眼，抑或門第過高，無人敢冒昧高攀？更不知因兄妹都是虔誠教徒，專志於脫離塵世生活，把胸肉的凡人生活淡忘了？大概各種原因，七拼八湊都有，無形中就誤了青春。

當下主教來到後堂，見郡主正坐在英國式鑲花雕漆的高背交椅上，靠着錦緞腰墊，手拿一册金邊聖經低誦。郡主年已二十八歲，身穿銀絲鑲滾黑絲紋長衣，緊窄腰身，配上一張雪白的杏仁臉兒，面目端莊，鬆髮下垂到額際，看來比實際年齡要輕三五歲。主教跟他相對而坐，一開口便說：

「馬利亞，我打算把聖職辭了。」

「那怎麼成？」郡主抬起頭說，「凡是神安排的位置，你便得安安定定的工作。」

「我知道，可是……」

「怎麼樣？」

「我沒有才能當主教，我不能教人，反而要別人教我。」

郡主心想，哥哥是神學教授，學問和口才都好，經過多年的聖工經驗，怎會發生這自卑感，難道真有比哥哥更高明的人嗎？在郡主心目中一向以爲哥哥是神學方面最高明的了。

「而且人家還會像耶穌基督一般，在水面上行走。他的道力遠勝於我，我怎配當主教呢？」

「你說的是誰？我聽不懂你那些沒頭沒腦的話。」

保羅主教便把如何往格朗司巡視，如何會見白猿公，源源本本，細說一遍。

郡主低下頭來，沉思了一會兒，忽道：

「我把你的話做個總結，似乎癥結所在，是派不出牧師往格朗司工作，不是？」

主教點點頭。

「女人能不能做牧師？」郡主問。

春雷

上海文武

一二：男女逃亡

除夕，山頭漆黑一片，夜風瀟瀟，河水滔滔，天氣冷得使人發抖，午夜，氣溫急降至攝氏表五度，在這原野地區，雖然身穿皮褸，也會冷得使人發僵。驀地，傳來槍聲，劃破寒夜的沉寂，也打破申春與雷令兩人間的沉默。

雷令緊緊的捉着身旁的那位少女的手，附在她的耳畔，輕聲的說：「申春，這槍聲很近，可能哨兵向逃亡者射擊呢。……我們還是快泅水逃走吧，不要再等待了！……」

「不要急，」申春雖然僅有二十歲，比雷令還輕兩年，但她卻很沉着，說：「現在時候還早，而且潮水還沒全退，這時候泅水游到對岸很吃力，還有，對岸的軍警也不會放過我們的。雷令，忍耐點吧，到將近天曙時逃走，比較安全點……」

一連兩響的槍聲，又把申春的話打斷了，兩人伏在地上，不敢動彈。

風蕭蕭，水滔滔，天氣雖然寒冷，但求生的意念，卻使他倆的血液沸騰，過了好一會，他倆才爬起來，雙方都沒有做聲，卻緊緊的互握着雙手，象徵他倆永遠在一起，永遠不分離。

驀地，天下大雨，氣溫急劇下降，他倆蹲在樹幹，任由風雨侵襲，雷令安慰女伴說：「申春，祇要渡過這條河，我們便可以過着自由愉快的生活了……」

「是呀，」申春也興奮的說：「一位詩人說：而今是嚴冬了，大春天還會遠嗎？雷令，除夕已過，現在應該是新春了！」

「是呀，是呀，年初一了，還不是新春嗎？」雷令聽了申春這話，好像注射了興奮針，渾忘了一切艱苦危險，含笑的說：「申春，你的名字真有意思，它與新春同音，也表示渡過了嚴冬，克服了一切困難，走上幸福之途……」

「雷令，希望承你貴言，」申春接着又激動的說：「我們一起走上幸運之途！」天邊破曉，豪雨傾盆而下，雷令有點着急起來，緊張的說：「申春，快天亮了，但是這樣冷，我們怎可以泅水渡河？」申春想了一會，昂然的說：「在未天亮以前，我們一定要渡河，不然的話……」

雷令曉得申春這話的下文是甚麼意思，同時也發覺得她的話有理，所以不假思索的說：「申春，你準備現在就要渡河？」

流水年華

夏端平

李西娜回到住處，小巫說：「沒有借到錢吧？」

「你的嘴真毒，給你猜着了！」

「我早就說過，他不會不報這一箭之仇的。」

「他不借錢的原因並不是為的這個，而是他不贊成我們幹這一行。」

「那祇是說得好聽一點罷啦，實際上是乘機報復。」

「我有辦法使他屈服。」

「你有什麼辦法呢？」

「我會到學校門口去守候，我要把陶陶爭回來。」

「哦，綁票？」

「我自己生的孩子沒有權力領回來撫養？」

「他會報警，卻不會給你錢！」

「你看看吧！」

李西娜翻一翻案頭上的登記簿，問道：「今天有幾個應召？」

「九個？」

「那幾個沒有出客？」

小巫把名字說了出來。

「這幾個人真不行，又沒有好的賣相，又不懂應酬客人，我們得趕快物色物色。」

「條件好的小姐就難服侍了，今天白燕又來找過你，大概要談談分賬的事。」

「她爲什麼要例外？」

「當然啦，她的生意比誰都好。」

「生意好她自己也有好處。」

「她就不是這麼想法，聽說要三七分賬呢！」

「不行，絕對不能答應，她不幹就[illegible]了！」

「西娜，這個例子不能開呀，小姐總是幫小姐的，她一走，別的人也就心動了。況且現在做這行生意的不止你我，別人會收留她們，給更好的待遇。」

「我可不能接受，我覺得她們不是了不起的材料，要是我年輕幾歲，我會比他們做得更好。」

「你辦不到了，西娜，除非進一次美容院。」

「我還沒有到需要進美容院的時候，祇要化粧淡一點，誰也看不出我的年紀。」

小巫笑盈盈地望着李西娜，說道：「你算是個駐顏有術的女人，雖然受了這麼多生活挫折，也還看不出老來！」

「你不要趁此吃我豆腐，必要的時候我會親自出馬。」

「啊，老闆娘親自出馬，生意做得可真巴閉了！」

「你看到白燕叫她來見我吧。」

「明天下午她可能會來。」（二〇〇）

癌君夢

蹇岳著

第廿三回 總木出旁枝 荆棒追地 鋼刀臨項頸 追遞呼天

國軍佔領吳堰鎮，徐副司令官下令繼續追擊，務期不使共軍有喘息機會。此時賀龍所部因連吃敗仗，已經無力抵抗，祇在逃竄時留有小撮部隊阻擊國軍，目的在延緩國軍追擊速度，便於逃脫，這種小部隊自然不能發生作用，經國軍一一擊破，四十四師於七月十九日追到張家新場，賀龍率領的七八兩師，殘餘眼看就要被追上，不能擺脫國軍攻擊，就在這時，段德昌率領共軍第九師由潛江趕到。

賀龍一見段德昌如見救星，拍着段德昌說道：「好小子，真有你的，但再晚來一步，咱爺兒們就見不到面了，快點頂上去，我可要休息休息，這幾天真被攆之矣追急了。」

段德昌當時來不及同賀龍嚕囌，率領共軍第九師先佔了張家新場構築工事準備抵抗，剛佈置就緒，國軍四十四師趕來了，段德昌立即下令向國軍開火，先頭部隊陳旅首先接戰，雙方經過一場惡戰互有傷亡，國軍也未能攻下張家新場。

四十四師蕭師長立時命令一三二旅向前搜，協同陳旅向共軍攻擊，打了幾個鐘頭，共軍逐漸不支，此時蕭師長率領一三一旅也趕到，併力向張家新場進攻，段德昌部逐漸支持不住，賀龍部已經去遠，段德昌也覺得沒有苦鬥的必要，乃撤出張家新場向南面退卻，打算退過褒河再竄潛江，國軍也防段德昌仍回潛江老巢，在後面追不捨，緊跟着追到褒河岸上，段德昌同高級幹部已經渡過褒河，其餘共軍再想渡河卻來不及了，國軍已追到河邊以火力封鎖了渡口，共軍沒辦法祇得分成兩部沿河逃竄，國軍跟蹤追擊，共軍邊逃邊打，以小股阻擊，藏身隱秘處放冷槍，也給予國軍以輕微傷害，負傷營長一員，受傷士兵十幾人，共軍方面就敗得慘了，當搶渡褒河時被國軍擊斃者有幾百人，掉入褒河淹死者更無法統計，未能渡過褒河的被國軍俘虜數百人，虜獲自動步槍四枝，輕重機槍二十餘挺，砲數門，步槍百餘枝，騾馬數十匹，還有共軍第九師的關防一顆，宣傳品多件，共軍第九師經此一敗，幾已覆沒。

國軍這一期作戰任務在肅清京山、天門、應城三角地帶共軍，經過三個月惡戰，算是把應城以內共軍肅清，段德昌渡過褒河趕上賀龍，檢點隊伍，原來的第七、第八、第九三個師併起來已不足一個師，第八師全軍覆沒，第七師的十九團，第九師的二十六團更全部被消滅，因爲皆是被國軍逼到河岸擊潰，所以一人也未剩下，當時士氣十分低落，隨時有散伙的可能。

賀龍也看出情況嚴重，召集幹部開會，決定仍然竄回洪湖區老根據地，慢慢再圖發展，如果國軍向前進逼，就取道渡過長江回竄湘西五鷄山區，當地尚有一支共軍盤據，可倚爲援應。

共軍決定回竄洪湖，國軍跟後追擊，但所奉命令是以鞏固京山、天門一帶爲限，因此重要工作在撫輯流亡，安綏地方，未能一鼓作氣將賀龍部消滅，任其回竄到洪湖，經過整補後不久又竄出爲患，大費手腳。（〇〇四〇）

流渦之愛

奇情倫理小說

四七：最難堪的週末

我從來未做過這種大煞風景的事，也從來未遇到這種尷尬場面。現在，都到來了。

在午餐時間，丁文森和蘇芳母女到達了。蘇芳的確是艷麗極了，她是一個典型的法國女人。她穿一套絲質的新裝，戴上奶色手套，挽着一個白色手袋，頭上紮一條黑色絲巾，頭髮飾得很短。一舉一動，一言一語，都表現她的嫻靜，風度與熱情。

當她將走近我時，我已聽到她有磁力的哈哈笑聲。她說話速率很快，是純粹法語。說話時，不停使出她優美的手勢。她可算很白，祇薄施脂粉，但更顯出她健康和容光煥發。

她拖着他的女兒羅莉莉，丁文森也拖着她女兒的手。我覺得，這三個人在一起，將構成一個典型的幸福家庭。我將渺小和落伍無地自容。我羨慕蘇芳，也妒恨蘇芳。

她和丁文森用法語談得很開心。丁文森雖然也會先向我打招呼，我覺得這是很冷淡的招呼。假如不是當着眾人面前，我將放聲大哭，不過，現在，我決不會如此。

區太太把輪椅移近她面前，很熱烈和她握手，表示歡迎。我第一次看到區太太會有這種熱情。

丁文森把我跟蘇芳女士介紹。

「白小姐是我們最歡迎的家庭教師，」丁文森說：「我兩個孩子，一點鐘看不到他，就大叫大嚷找她了。」

蘇女士跟他們都笑起來，我感到有點難爲情。

區太太說：「蘇女士，你的寶寶，也交付給白小姐，跟我兩個孩子玩在一起好了。」

× × ×

這個週末，是我最難堪的週末，當然，可能是丁文森最寫意的週末了。因爲我知道丁文森單獨跟蘇芳女士，在音樂室流連了一個下午，我還聽到音樂室裡，發出非常優美的唱片音樂。

說不定，這個週末，可能就是他倆訂婚的好日子吧？

× × ×

羅莉莉是一個極任性的女孩，雖然還不到一天，她已和丁士雄鬧得不愉快，又和丁士瑛發生爭執。

這一晚，我在床上感到十分悲傷。不過，我祇好自怨自艾，因爲我無論在那方面，也比不上蘇芳，確是事實。除非丁文森對我另眼相看，否則，我這個鄉村姑娘，祇好返回鄉村去，度過自己孤獨的日子了。

我曾不祇一次的，想立即離開餘廬。

年畫藝術

琴棋書畫

·石梁·

賀年除了年花，年果之外，還喜掛貼年畫。年畫爲中國最古老的藝術，年畫流傳至多，不能一一列舉。

我國風俗，慶賀新年除了「年花」、「年果」之外，還喜貼掛「年畫」，正如年畫爲中國最古老的民間藝術，「民謠」爲最古的詩歌，「碑志」爲最古的書法一樣。普通自古流傳下來的年畫，爲版畫與剪紙兩種，至於石刻的，或手繪的，那是後來的模仿作品，把內容略爲潤飾及改良，但仍然以原始的創作爲依歸。常見的年畫有下列幾種：

㊀三星圖：三星爲福星、祿星和壽星，以高官、厚祿、長壽的人像爲代表，繪成彩畫，大小不一。也有以蝙蝠（福）、花鹿（祿）、蟠桃（壽）爲象徵的。取其「福祿壽三星歌在戶，天地人三陽同春」之吉兆。

㊁門神：古謂「門神」，兩位手執關刀的大將軍，世傳爲秦瓊、尉遲恭，又傳爲神荼、鬱壘，又作「文丞」、「武尉」寫法的揮春。現在常見的門神左右如一，都穆穆英武，沒有「文丞」的斯文氣派。右門神爲右手持刀，左門神爲左手持刀，左右相向，把守大門。反之，即得其反，謂之「貼錯門神」，看起來頗不順眼，並大鬧笑話了。

㊂招財進寶圖：圖中財神傳爲「財帛星君」和「一見發財」吉祥圖畫，故世俗稱爲「財神」，並有迎接財神的節目，流行至今。

㊃天姬送子圖：中國民間習俗，重視丁、財、貴、壽四件事，賀年祝福：「添丁發財」。天姬即天仙，貴子由仙女送到凡間來，有福者得之，取自古代的神仙故事，畫面至美。

㊄八仙賀壽圖：把鐵拐李、鍾離權、藍采和、張果老、何仙姑、呂洞賓、韓湘子、曹國舅等七男一女的八仙，畫得亦莊亦諧，向瑤池王母娘娘賀壽，喜氣洋洋，令人愛煞不已。

㊅得利圖：圖中有白髮如銀的老漁翁，釣得巨型鯉魚，喜出望外，鯉魚活躍如生，老翁則笑容可掬。益以「鯉」與「利」字諧音，「得鯉」即「得利」。又「漁」、「魚」字俱與「如」字諧音，故又象徵「漁人得利」及「如意大利」，兩府吉兆。古代民間藝術，其意境高超巧妙之處，由此表現出來。

㊆天官賜福圖：故事出自神話小說，給滿天官大人頭戴金冠，身披紅袍，足登赭靴，手捧「聖旨」二卷，內書「賜福」二字，神采奕然。

㊇雙鳳朝陽圖：春日初升，鳳鳥來儀，有「鳳出高岡」、「春到人間」之寓意。今年歲在己酉，鳳鷄鳴春，其意正好，有賴諸者圖之。

其餘各地古風不同，年畫流傳至多，不能一一列舉。本港新近發行「鷄年郵票」，以白日爲背景，雄鷄獨立，初試啼聲，很有意思。——壬五于軒。

婦女們請注意：妳想胸部健美曲綫增加
請速利用秋冬進補 免汗蒸發 充分吸收 唯一口服
豪乳靈
更覺速效
現代女性唯一感到苦的便是先天性胸部……

巴黎大藥廠出品 港九澳門各藥行藥房有售 總代理：泛洋貿易有限公司 電話批發……

新華·豪華·金門
新華豪華六場·金門五場
十二時半·二時半·五時半·七時半·九時半
美高梅繼「壯士雄風」後巨片攻勢第二砲
亡命之徒 the Split
由頭到尾·高潮洶湧·驚心動魄
今天三院早場十二時半 亡命之徒 新華豪華加映早場十一時正亡命之徒

樂聲·新聲·金冠
全綫五場七彩新春鉅片
THE TOUCHABLES
千嬌百媚
花弄蝶
全部七彩
新女星 新貢獻 新陽台 新眼福

總統·海運·國華
即日五場
喜氣發財
尊榮主演
特藝七彩
火爆群英 HELLFIGHTERS
風流特務 勇破迷魂陣
總統H七六一九三七 海運K六七八零九一 國華K六四二零五零

皇后·麗聲·皇都
今天至初七：皇后麗聲五場
全港好評 明報給予四粒星最高評價！
無敵雄師 "THE DEVIL'S BRIGADE"
今天早場 皇后麗聲十二點半 無敵雄師

利舞臺·文華·國寶
恭喜發財 高奏凱歌 今天五場
哥倫比亞公司出品驚險冒險寫實派門張巨片
七彩闊幕
佐治薛高 烏蘇拉安德絲 奧遜威爾斯

東方·快樂·金國
今天四場
奇連伊士活 李察波頓
壯士雄風
滿！今天五場
派拉蒙公司超級喜劇大笑片
莎莉麥蓮 李艾察 布治 占士寶扶
花蕊夫人
下期三院盛大獻映
倒鳳顛鸞

京都·大華
狂滿今五場
自有西部片以來最偉大一部
七彩闊幕
辛康納利 碧姬芭鐸
鐵金剛 SHALAKO

東城·樂宮·樂東
滿！春節巨片敢誇第一
時間：2.30 5.20 7.30 9.40
東城樂宮加開十二點半早場
史提夫麥昆 「龍虎鬥」 巔峰巨片
BULLITT

港九首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 每天二元 三天六元 上期收費
小字四十個 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：

㈠中區新街市威利麻街八號地下
電話：二三五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場陳鎬海六號仁愛診所。

下列各號信箱已有廣告收據到本報，請到灣仔分域街本報領取，或中環東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
1	65
1	66
1	68
1	70
1	77
1	84
1	89
1	91

土瓜灣 租售

高息鋪位應擴出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

地下四萬

永發大廈分層 出售

叶舖急售

招租（香港）寫字樓租

出讓　白青婦狗

招生　寶光英專

香港商科語言書院 招生

英文拼音・日文・德文・信札　英語會話・法文・國語・簿記　西班牙文・打字・珠算・文法

高級無綫電視及收音機職業技術訓練速成班

解決兒女管教困難

英人個別語會話　小姐

雄光

寄宿

天主教學校 招收寄宿生

理想寄宿 地址

英婦

明達學校 理想寄宿

小學寄宿 設備全 管教 費用廉

托兒寄宿

招寄宿生

60元寄宿

小學寄宿

眞善美婚姻服務公司

徵求

香港機械工程專科學院 招生

機械　塑膠　五金　工廠生　女　繪圖　科　公模科　產管理　繪圖　科　班

速成商科語言學校

五元教舞

學廚 注意

待聘　報稅理帳

良友婚姻　聘請

美國加拿大英國高薪聘請

美國加拿大移民就業

戲院職員

女性教師

數學教師

地理教員

半天售貨

教聘教師

英文教師

美國加拿大英國　工具種各請聘高薪

聘請教師

無綫電行聘請職員

聘請教師

美國高薪聘請

啓事

僑港南海同鄉會

領長壽金

領福慰金

遺失　遺失聲明

失証聲明

商業　現金收購

惠風牌

織針毛棉

影印

買賣打字機

益珍茶莊

萬能角鋼

急金鏡眼

歐亞非公司旅遊部

泰台星馬日　電話：K八四〇四七九零

油英夾板

專改西裝

修理電視

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

大信搬屋公司

東發搬屋

力生搬屋公司

搬運

安全搬屋公司

立勝搬屋公司

九龍：848810・885280　香港：772755・773544

中聯搬運公司

港717922・710725 九672608・667301　專門搬屋

興發搬屋

九：672704　港：444566

公平搬屋

徹底根治　尿　外皮　醫藥　謝照光

祥健蜂塲

影印

內綫電話

晶記設計

根除鼻病

痔瘡

小便　外皮　朱仁生

哮喘　李靜波

戴美德女師

耳鼻喉　蔡德芬

布朗士　皮膚　尿病　生育

痔瘡　莫敬仁

美德整容所

痔瘡　黃華濤

梁棟初

尿　聶高元

許銳波

血癬丸

尿　余華生

痔瘡

男性退化症

活力丸

鼻耳喉　皮膚科

白蝕　紅雲

陳鋭培

男人虛弱

謝金石

尿病　皮膚癬

風濕

皮膚瘡癬

尿毒

喉

善補靈藥

腦筋虛弱

痔

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

報分類小廣告由　月　日起刊登　天

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列

此致

工商日報

刊戶：　　　　　啓　一九　年　月　日

住址：　　　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，如寄支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元，三天六元，每單位不得超過四段

刊登本報廣告請撥電話七三零七零八